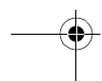
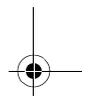
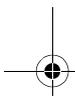


### 3.1 Touareg

*Органы управления и  
оборудование*





## Введение

В этой книжке содержится важная информация, указания и рекомендации по пользованию Вашим автомобилем. Прочая важная информация, которую Вам следует знать для обеспечения Вашей безопасности и безопасности Ваших спутников, содержится в других книжках этого "Руководства".

**Рисунки** в деталях могут не полностью соответствовать Вашему автомобилю и приведены только для общего представления.

**Указания по направлениям** имеют в основе направление движения автомобиля, если нет каких-либо других ссылок.

Определенные сведения в этой книжке касаются не всех автомобилей. В таких случаях перед соответствующим тестом имеется **специальное указание**, например, „Для автомобилей с многофункциональным рулевым колесом“.

® Именуемые в тексте торговые марки отмечены знаком ®. Отсутствие такого знака ни в коем случае не означает, что

данное название торговой марки может быть свободно использовано.

- ▶ Продолжение на след. странице.
- ◀ Обозначение **конца раздела**.

 <b>ВНИМАНИЕ!</b>
Тексты с таким значком содержат информацию по обеспечению безопасности движения и предупреждению возможных травм.

### **Осторожно!**

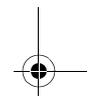
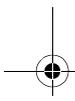
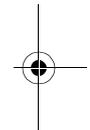
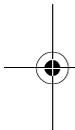
Тексты с таким значком указывают на возможность нанесения повреждений Вашему автомобилю.

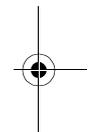
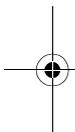
### **Экологическое примечание**

Тексты с таким значком содержат указания по охране окружающей среды.

### **Примечание**

Тексты с таким значком содержат дополнительную информацию.





## К сведению покупателей

Концерн ФОЛЬКСВАГЕН АГ постоянно работает над усовершенствованием своих автомобилей. Пожалуйста, примите во внимание, что всегда возможно внесение изменений во внешний вид, оборудование и саму конструкцию автомобиля. Поэтому все возможные претензии по несоответствию Вашего автомобиля техническим данным, рисункам и описаниям, приведенным в настоящем "Руководстве", не могут быть приняты.

Перепечатка, размножение или перевод, также и выборочно, без письменного разрешения концерна Фольксваген АГ, запрещены.

Тексты, рисунки и технические данные в настоящем "Руководстве" приведены по состоянию на момент сдачи материала в печать.

Все права по "Закону об охране авторских прав" без всяких исключений принадлежат концерну Фольксваген АГ.

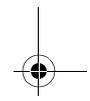
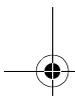
Отпечатано в Германии.

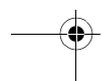
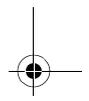
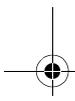
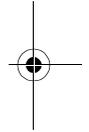
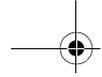
© Volkswagen AG



### Экологическое примечание

Бумага изготовлена из целлюлозы, отбеленной без использования веществ, содержащих хлор.

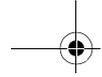




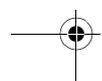
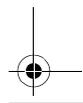
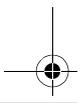
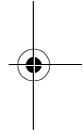


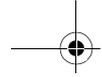
## Содержание

<b>Место водителя</b> .....	3	Стеклоочистители .....	61
Общий вид .....	3	Зеркала .....	64
Органы управления на многофункциональном рулевом колесе .....	7	<b>Сиденья и оборудование салона</b> .....	66
Контрольные приборы .....	8	Необходимость регулировки сидений .....	66
Черно-белый дисплей в приборном щитке .....	12	Подголовники .....	67
Цветной дисплей в приборном щитке .....	19	Передние сиденья .....	69
Предупредительные и информационные сообщения на дисплее .....	26	Заднее сиденье .....	80
Сигнальные и контрольные лампы .....	30	Места для вещей в салоне .....	82
<b>Двери и окна</b> .....	36	Пепельницы, прикуриватель и штепсельные розетки .....	88
Центральный замок .....	36	Знак аварийной остановки, медицинская аптечка и огнетушитель .....	90
Ключи .....	39	Багажное отделение .....	93
Дистанционное управление замками .....	40	Багажник на крыше .....	96
Доступ без ключа .....	42	<b>Микроклимат</b> .....	101
Охранная сигнализация .....	44	Кондиционер .....	101
Задняя дверь .....	46	Климат-контроль 2C-Climatronic .	104
Окна .....	48	Климат-контроль 4C-Climatronic .	109
Электролюк .....	51	Общие указания .....	115
<b>Свет и видимость</b> .....	55	<b>Указатель ключевых слов</b> .....	116
Свет .....	55		
Видимость .....	60		



# Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

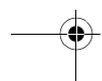
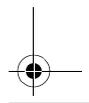
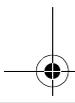
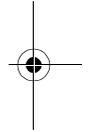


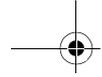


# Место водителя

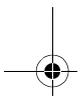
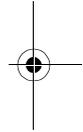
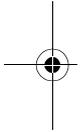
## Общий вид

---

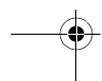
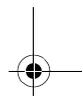




## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



## 4 Место водителя



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



## Общий вид места водителя

*Этот общий вид должен помочь Вам быстро освоиться с органами управления автомобиля.*

① Ручка открывания двери		⑪ Надувная подушка для пассажира ⇒ выпуск 2.1 „Надувные подушки“	
② Клавиша центрального замка . . . .	37	⑫ Ручка и замок перчаточного ящика . . . . .	82
③ Клавиша отпирания задней двери и крышки лючка топливозаливной горловины ⇒ выпуск 3.4. „Заправка топливом“ . . . . .	46	⑬ Переключатели управления всеми стеклоподъемниками . . . . .	48
④ Переключатель наружного освещения . . . . .	55	⑭ Вытяжная ручка выключения стояночного тормоза ⇒ выпуск 3.2 „Управление автомобилем“	
⑤ Регуляторы для сопел подачи воздуха		⑮ Ручка отпирания капота моторного отсека ⇒ выпуск 3.4 „Уход и обслуживание“	
⑥ Дефлекторы		⑯ Педаль для включения стояночного тормоза ⇒ выпуск 3.2 „Управление автомобилем“	
⑦ Рычажок переключения передач вниз (при автоматической коробке передач) ⇒ выпуск 3.2 „Управление автомобилем“		⑰ Регулятор подсветки контрольных приборов и переключателей.	
⑧ Подрулевой переключатель света фар и указателей поворота . . . . .	59	⑱ Многофункциональное рулевое колесо, клавиши управления круиз- контролем ⇒ выпуск 3.2 „Управление автомобилем“	
⑨ Приборный щиток: – контрольные приборы . . . . .	8	⑲ Клавиши на рулевой колонке сбоку: – управления электрорегулировкой положения рулевой колонки . . . . .	75
– дисплей . . . . .	19, 12	– включения и выключения режима удобной посадки водителя в автомобиль . . . . .	78
– сигнальные и контрольные лампы . . . . .	30	⑳ Надувная подушка для водителя ⇒ выпуск 2.1, глава „Надувные подушки“	
⑩ Звуковой сигнал (функционирует только при включенном зажигании)		㉑ Многофункциональное рулевое колесо, клавиши пользования телефоном и меню дисплея . . . . .	7
⑪ Подрулевой переключатель стеклоочистителей и стеклоомывателей, управление меню на дисплее . . . . .	61, 13	㉒ Регулятор-выключатель обогрева сидений . . . . .	78
⑫ Рычажок переключения передач вверх (при автоматической коробке передач) ⇒ выпуск 3.2 „Управление автомобилем“		㉓ Климатическая установка – кондиционер с ручным управлением . . . . .	101 ▶
⑬ Телефон (см. отдельное руководство по пользованию)			
⑭ Замок зажигания ⇒ выпуск 3.2 „Управление автомобилем“			
⑮ Отсек для вещей . . . . .	83		
⑯ Аудиоаппаратура или аудионавигационная система ⇒ выпуск 3.3			

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

– климат-контроль 2C- Climatronic .....	104	бездорожью ⇒ выпуск 3.2 „Управление автомобилем“ и активации режима „Подъем автомобиля домкратом“ ⇒ выпуск 3.4 „Уход и обслуживание“	
– климат-контроль 4C- Climatronic .....	109	– Поворотный регулятор дорожного просвета	
<b>30</b> Кнопка пуска и остановки двигателя ⇒ выпуск 3.2 „Управление автомобилем“		<b>34</b> Штепсельная розетка .....	90
<b>31</b> Кнопка регулировки положения наружных зеркал .....	64	<b>35</b> Подстаканник .....	87
<b>32</b> Селектор автоматической коробки передач ⇒ выпуск 3.2 „Управление автомобилем“		<b>36</b> Выключатель под ключ для отключения надувной подушки для переднего пассажира ⇒ выпуск 2.1 „Надувные подушки“	
<b>33</b> Органы управления трансмиссией и подвеской ⇒ выпуск 3.2 „Управление автомобилем“		<b>37</b> Отсек для вещей пепельница с прикуривателем .....	84, 88
– поворотный переключатель управления ступенями трансмиссии и блокировкой дифференциалов		<b>38</b> Клавиша аварийной сигнализации	58
– Клавиша для включения и выключения противозаносной системы <b>ESP</b>			
– Поворотный регулятор для пневмоподвески			
– Клавиша <b>Lock</b> ограничения скорости при движении по			

### Примечание

- Некоторые из представленных здесь приборов и органов управления имеются только на определенных исполнениях автомобиля или устанавливаются в качестве заказного оборудования. ◀

## 6 Место водителя

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



Действительно для автомобилей: с многофункциональным рулевым колесом

## Органы управления на многофункциональном рулевом колесе

*При помощи клавиш на рулевом колесе можно управлять различными устройствами и системами, не отнимая рук от руля.*



Илл. 1 Многофункциональное рулевое колесо с органами управления

Клавиши на рулевом колесе ⇒ илл. 1  
работоспособны только при включенном запуске.

- ① Клавиша **RES +** круиз-контроля ⇒ выпуск 3.2 „Управление автомобилем“
  - Нажмите клавишу *один раз*: возвращение к заданной скорости
  - Нажмите клавишу *дважды*: заданная скорость повысится на 1 км/ч
- ② Клавиша **SET -** (Внесение в память) круиз-контроля ⇒ выпуск 3.2 „Управление автомобилем“
  - Нажмите клавишу *один раз*: Текущая скорость вносится в память (между 30 и 180 км/ч)
  - Нажмите клавишу *дважды*: заданная скорость понизится на 1 км/ч
- ③ Клавиша подсветки органов управления на многофункциональном рулевом колесе (сбоку на рулевом колесе) Подсветка включается автоматически вместе с подсветкой контрольных приборов и может быть выключена и включена этой клавишей.

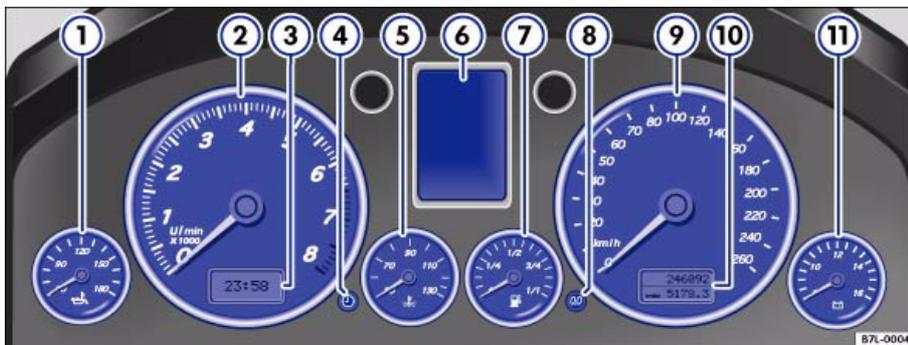
## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

- 4 Кнопка **CANCEL** временного отключения круиз-контроля ⇒ выпуск 3.2, глава „Круиз-контроль“
- 5 Кнопка **ON/OFF** включения и выключения круиз-контроля ⇒ выпуск 3.2, глава „Круиз-контроль“
- 6 Кнопка **VOL +** повышения громкости аудиосистемы или телефонной громкой связи
- 7 Кнопка **[ ]** принятия или отклонения звонка по телефону
- 8 Кнопка **[ ]** отключения звука аудиосистемы или повторения последнего голосового указания при ведении к цели (навигационная система) ⇒ выпуск 3.3 „Аудионавигационная система RNS S2“
- 9 Кнопка обогрева рулевого колеса При включении обогрева температура рулевого колеса автоматически поддерживается на уровне 25° C.
- 10 Кнопка **VOL -** понижения громкости аудиосистемы или телефонной громкой связи
- 11 Кнопка **[ ]** для перелистывания меню на дисплее вперёд
- 12 Дисковое колесико, чтобы выбрать в меню нужный пункт Затем следует подтвердить выбор нажатием колесика.
- 13 Кнопка **ESC** для перелистывания меню на дисплее в приборном щитке назад Кроме того, этой клавишей можно отклонить телефонный звонок. ◀

# Контрольные приборы

## Общий вид места водителя

Контрольные приборы показывают основные параметры режима работы автомобиля.



Илл. 2 Контрольные приборы

Если часов ⇒ илл. 2 3 и счетчика пути 10 на приборном щитке нет, то они имеются в нижней части дисплея 6.

- 1 Указатель температуры масла в двигателе ⇒ стр 9
- 2 Тахометр ⇒ стр 9

3 Часы. Часы могут также находиться на дисплее 6 ⇒ стр 19.

- 4 Кнопка установки часов
- 5 Указатель температуры охлаждающей жидкости ⇒ стр 10 ▶

## 8 Место водителя

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



- ⑥ Дисплей. Может быть или черно-белый ⇒ стр 12, или цветной ⇒ стр 19 дисплей.
- ⑦ Указатель уровня топлива ⇒ стр 11
- ⑧ Кнопка установки на нуль суточного счетчика ⇒ стр 20
- ⑨ Спидометр
- ⑩ Счетчик пути
- ⑪ Вольтметр ⇒ стр 11 ◀

### Указатель температуры масла в двигателе

*Этот прибор показывает температуру масла в двигателе.*

Указатель температуры масла в двигателе находится в левой части приборного щитка ⇒ стр 8, илл. 2 ①.

При холодном масле (ниже 60° C) двигатель не развивает полной мощности.

Если в исключительном случае стрелка прибора войдет в красную зону шкалы, необходимо снизить обороты двигателя. Стрелка должна возвратиться в зону нормальной рабочей температуры.

Если стрелка долгое время остается в красной зоне, **остановите автомобиль и выключите двигатель.**

Следует проверить уровень масла в двигателе ⇒ выпуск 3.4, глава „Моторное масло“.

Если уровень масла нормальный, и ⇒ стр 29 не замигала сигнальная лампа давления масла в двигателе, можно, не давая двигателю высоких оборотов, следовать в ближайшую мастерскую.

#### **ВНИМАНИЕ!**

При проведении работ по двигателю и в моторном отсеке соблюдайте меры безопасности ⇒ выпуск 3.4 „Меры безопасности при проведении работ в моторном отсеке“.

### Тахометр

*Тахометр показывает число оборотов двигателя в минуту.*

Начало красной зоны на шкале обозначает при всех моделях коробок передач максимально допустимую частоту вращения для обкатанного и прогретого двигателя. Уже до того, как стрелка войдет в эту зону, следует перейти на более высокую передачу или выбрать позицию D селектора, или же ослабить давление на педаль газа.

#### **Осторожно!**

Стрелка тахометра не должна ни в коем случае заходить в красную зону шкалы – опасность поломки двигателя!

#### **Экологическое примечание**

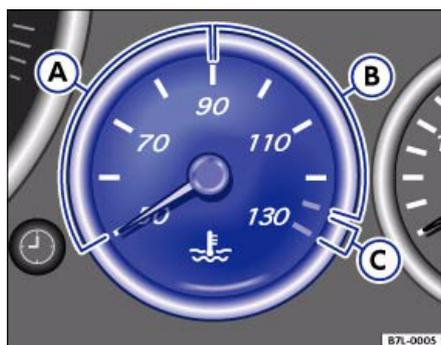
Своевременный переход на более высокую передачу помогает снизить расход топлива и уменьшить шум двигателя! ◀

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

### Указатель температуры охлаждающей жидкости



Прибор показывает температуру охлаждающей жидкости в двигателе.



Илл. 3 Указатель температуры охлаждающей жидкости

#### Стрелка в зоне низкой температуры

**A**

Следует избегать высоких оборотов двигателя и большой нагрузки на него ⇒ илл. 3.

#### Стрелка в зоне нормальной рабочей температуры

**B**

При нормальных условиях движения стрелка должна находиться в этой зоне шкалы. При большой нагрузке на двигатель – прежде всего, при высокой температуре наружного воздуха, – стрелка может кратковременно заходить в правую зону шкалы. Это не должно Вас тревожить до тех пор, пока не загорится сигнальная лампа и не появится соответствующий текст на дисплее ⇒ стр. 28.

Когда появляются пиктограмма  и сообщение на дисплее, это означает, что или температура

охлаждающей жидкости слишком велика, или ее уровень слишком низок ⇒ выпуск 3.4, глава „Охлаждающая жидкость“.

#### Стрелка в опасной зоне **C**

При стрелке в опасной зоне горит сигнальная лампа, на дисплее появляются пиктограмма  и предупредительное сообщение, и это означает, что или температура охлаждающей жидкости слишком велика, или ее уровень слишком низкий ⇒ стр. 28. **Следует остановить автомобиль и выключить двигатель.** Проверьте уровень охлаждающей жидкости ⇒ выпуск 3.4, глава „Охлаждающая жидкость“ ⇒ .

Если уровень охлаждающей жидкости в норме, дальше двигаться нельзя - необходима квалифицированная помощь.

#### **ВНИМАНИЕ!**

При проведении работ по двигателю и в моторном отсеке соблюдайте меры безопасности ⇒ выпуск 3.4 „Меры безопасности при проведении работ в моторном отсеке“.

#### **Осторожно!**

- Дополнительные фары и другие устройства перед воздухозаборником ухудшают охлаждение радиатора. При высокой температуре наружного воздуха и большой нагрузке двигателя возникает опасность перегрева двигателя! 

## Указатель уровня топлива



Илл. 4 Указатель уровня топлива

Емкость топливного бака составляет около 100 литров.

Когда стрелка достигает красной зоны резервного запаса топлива ⇒ илл. 4 (см. стрелку), на дисплее появляются пиктограмма

 и сообщение **BITTE TANKEN!** (ПОЖАЛУЙСТА, ЗАПРАВЬТЕСЬ!).

Одновременно звучит предупредительный сигнал как напоминание о необходимости заправиться топливом. Еще остается около 12 литров топлива. Этот указатель работает только при включенном зажигании. ◀

## Вольтметр

*Вольтметр показывает напряжение в бортовой сети.*

Нормальное напряжение составляет от 12 до 15 В ⇒ стр 8, илл. 2 . Когда одновременно включено много потребителей тока, напряжение, особенно на холостом ходу двигателя, может кратковременно снизиться до 12 В. Во избежание чрезмерной разрядки аккумуляторной батареи в этом случае автоматически отключаются потребители тока.

Если же при нормальной работе двигателя напряжение длительное время ниже 12 В, необходимо проверить зарядку аккумуляторной батареи в ремонтной мастерской.

При пуске двигателя напряжение может составлять менее 8 В. ◀



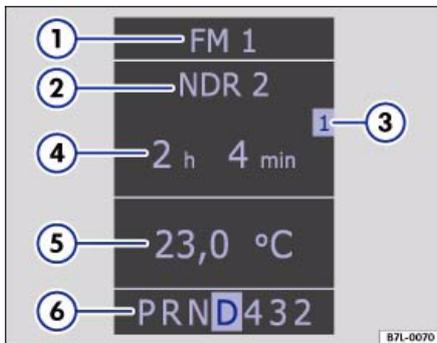
## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

# Черно-белый дисплей в приборном щитке

Действительно для автомобилей: с приборным щитком Highline

## Показания

*Дисплей в приборном щитке показывает функции меню, сообщения и позицию селектора.*



**Илл. 5** Дисплей при активном многофункциональном указателе



**Илл. 6** Дисплей с сообщением о необходимости заправиться топливом

### Дисплей при активном многофункциональном указателе

- ① Диапазон радиоприема
- ② Принимаемая радиостанция
- ③ Накопитель многофункционального указателя
- ④ Многофункциональный указатель Здесь: время поездки
- ⑤ Наружная температура
- ⑥ Позиция селектора автоматической коробки передач Позиция селектора появляется в

поле показаний на светлом фоне. Дополнительная информация по автоматической коробке передач ⇒ выпуск 3.2 „Управление автомобилем“.

- На дисплее появляются также различные сообщения ⇒ илл. 6. Кроме того, на дисплее высвечиваются меню, которые позволяют Вам получать информацию и делать различные регулировки. ◀

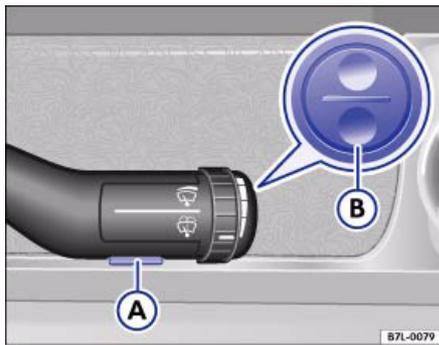


## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



Действительно для автомобилей: с приборным щитком Highline без многофункционального руля

### Пользование меню посредством органов управления на подрулевом переключателе стеклоочистителей



**Илл. 7** На подрулевом переключателе клавиша A для подтверждения пунктов меню и перекидная клавиша B для выбора меню



**Илл. 8** Пример меню: скоростное предупреждение

В качестве примера выбрано меню для ввода скоростного предупреждения. Это может иметь место, когда, например, на автомобиле установлены зимние шины, которые не соответствуют максимальной скорости автомобиля.

#### 1. В главном меню выберите пункт KOMFORTSETUP

– Держите нажатой перекидную клавишу ⇒ илл. 7 B более двух секунд до тех пор, пока не покажется главное меню.

– Нажимайте перекидную клавишу сверху или снизу до тех пор, пока не выберите пункт меню **KOMFORTSETUP**.

– Нажмите клавишу A. Меню вызвано.

#### 2. Вызовите меню „Geschwindigkeitswarnung“

– Нажимайте перекидную клавишу сверху или снизу до тех пор, пока не появится пункт меню **GESCHW. WARN..**

– Нажмите клавишу A на подрулевом переключателе. Меню вызвано.

#### 3. Установите скоростное предупреждение

– Выберите посредством перекидной клавиши пункт меню **+ 10 km/h** или **- 10 km/h** и нажимайте клавишу, чтобы устанавливаемую скорость увеличить или уменьшить. ▶

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

### 4. Включение и выключение скоростного предупреждения

– Выберите посредством перекидной клавиши пункт меню **EIN / AUS** и нажмите клавишу, чтобы скоростное предупреждение включить или выключить.

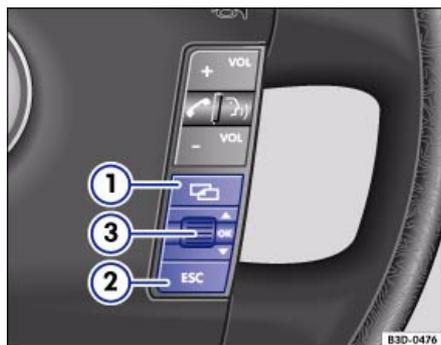
### 5. Выйдите из меню „Geschwindigkeitswarnung“

– Держите нажатой перекидную клавишу дольше двух секунд или выберите пункт меню **ZURÜCK**.

Посредством клавиш Вы можете работать со всеми другими меню. ◀

Действительно для автомобилей: с приборным щитком Highline и многофункциональным рулем

## Пользование меню посредством органов управления на многофункциональном рулевом колесе



**Илл. 9** На многофункциональном рулевом колесе расположены клавиши 1 и 2 для смены меню и колесико 3 для выбора (повертывать) и подтверждения выбора пунктов меню (нажать).



**Илл. 10** Пример меню: скоростное предупреждение

В качестве примера выбрано меню для ввода предупреждения о максимально допустимой скорости. Это может иметь место, когда, например, на автомобиле установлены зимние шины, которые не соответствуют максимальной скорости автомобиля.

### 1. В главном меню выберите пункт **KOMFORTSETUP**

– Держите нажатой клавишу   
⇒ илл. 9 **1** или **ESC** **2** до тех пор, пока не появится главное меню **KOMFORTSETUP**. ▶

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



### 2. Вызовите меню „Geschwindigkeitswarnung“

– Повертывайте колесико **3** до тех пор, пока не выберите пункт меню **GESCHW. WARN.**

– Нажмите колесико. Меню вызвано.

### 3. Установите скоростное предупреждение

– Повертывайте колесико **3** до тех пор, пока не выберите пункт меню **+ 10 km/h** или **- 10 km/h**.

– Нажмите колесико. Установленная скорость увеличится или уменьшится на 10 км/ч.

### 4. Включение и выключение скоростного предупреждения

– Повертывайте колесико **3** до тех пор, пока не выберите пункт меню **EIN / AUS** **B**.

– Нажмите колесико.

### 5. Выйдите из меню „Geschwindigkeitswarnung“

– Нажмите клавишу  или **ESC**. Вы возвратились опять в меню **KOMFORTSETUP**.

Таким же образом можно работать со всеми другими меню дисплея. ◀

Действительно для автомобилей: с приборным щитком Highline

## Структура меню

Ниже приведен перечень всех главных меню. В каждом из них имеются пункты меню и подменю.

### Исходное окно

В нем показываются часы или режим работы аудиоаппаратуры. Описание ⇒ стр 16

### Главное меню "Ведение к цели" (Zielführung)

Описание ⇒ стр 16

### Главное меню "Телефон" (Telefon)

Описание ⇒ стр 16

- ⊖ Введение SIM-карты (Sim Karte einlegen)
- ⊖ Телефонная книга (Telefonbuch)
- ⊖ Телефонный звонок / Разговор (Rufaufbau / Gespräch)
- ⊖ Звонок (Anruf)

### Главное меню

#### "Многофункциональный указатель MFA" (Multifunktionsanzeige)

Описание ⇒ стр 17

- ⊖ Время поездки (Fahrzeit)
- ⊖ Расстояние (Fahrstrecke)
- ⊖ Средняя скорость движения (Durchschnittsgeschwindigkeit)
- ⊖ Средний расход топлива (Durchschnittsverbrauch)
- ⊖ Мгновенный расход топлива (Momentanverbrauch)

#### Главное меню "Комфорт" (Komfort-Setup)

Описание ⇒ стр 18

- ⊖ Свет (Licht)
  - Прибытие домой (Coming Home)
  - Дневной свет (Tagfahrlicht)
  - Освещение зоны ног (Fußraumlicht)
- ⊖ Скоростное предупреждение (Geschwindigkeitswarnung) ▶



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

- ⊖ Время (Uhrzeit)
- ⊖ Комфорт (Komfort)
  - Охрана (Alarm)
  - Открывание дверей (Türöffnung)
- Зеркала (Spiegel)
- ⊖ Язык (Sprache)
- ⊖ Единицы (Einheiten)
- ⊖ Возврат (Reset) ◀

Действительно для автомобилей: с приборным щитком Highline

### Основное окно

При выключенном CD-ресивере текущее время появляется в середине дисплея, при включенном CD-ресивере показывается принимаемая радиостанция. Путем воздействия на перекидную клавишу на подрулевом переключателе или вращением колесика можно

менять принимаемые радиостанции (поиск радиостанции)

При прослушивании компакт-дисков можно менять титулы. ◀

Действительно для автомобилей: с приборным щитком Highline и навигационной системой

### Главное меню "Ведение к цели" (Zielführung)

Доступ к этому меню только при включенной навигационной системе.

Если ведение к цели неактивно, показываются направление движения и названия проезжаемых улиц. ◀

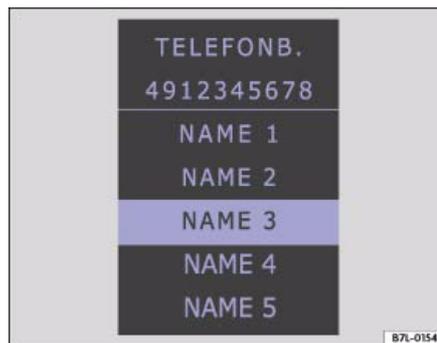
При активном ведении к цели показываются указания по маршруту ⇒ выпуск 3.3.

Действительно для автомобилей: с приборным щитком Highline и мобильным телефоном

### Главное меню "Телефон" (Telefon)



Илл. 11 Входящий звонок



Илл. 12 Телефонная книга

Это меню имеется только на автомобилях со

встроенным телефоном. ▶

## 16 Место водителя



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



- Входящие звонки показываются на дисплее ⇒ стр 16, илл. 11. Эти звонки можно нажатием клавиши на подрулевом переключателе или нажатием колесика принять или отклонить.
- Содержание телефонной книги показывается ⇒ стр 16, илл. 12, когда Вы

сначала нажимаете кнопку телефона  на рулевом колесе и затем нажимаете перекидную клавишу или вращаете колесико.

Дополнительная информация по использованию телефоном ⇒ выпуск „Телефон“.

Действительно для автомобилей: с приборным щитком Highline

### Главное меню "Многофункциональный указатель MFA" (Multifunktionsanzeige)

*Многофункциональный указатель (MFA) выдает различные данные по поездке.*

#### Выбор накопителя

- Нажмите клавишу на подрулевом переключателе или колесико.
- Нажимайте перекидную клавишу на подрулевом переключателе или повертывайте колесико, чтобы выбрать определенный накопитель.
- Нажмите клавишу на подрулевом переключателе или колесико, чтобы получить данные из выбранного накопителя.

#### Сброс величин

- Выберите накопитель, который Вы хотите очистить.
- Держите нажатыми клавишу на подрулевом переключателе или колесико не менее двух секунд.

Вы можете посредством нажатия перекидной клавиши на подрулевом переключателе или нажатия колесика вызвать на дисплей следующие показания многофункционального указателя:

#### В накопителе "Данные по текущей поездке" („Reisedaten ab Start“)

- Время поездки
- Расстояние
- Средняя скорость движения
- Средний расход топлива
- Мгновенный расход топлива

Эти данные автоматически стираются из накопителя, если зажигание было выключено более двух часов.

#### В накопителе "Данные по последним поездкам" („Reisedaten Langzeit“)

- Время поездок
- Расстояние
- Средняя скорость движения
- Средний расход топлива
- Мгновенный расход топлива

#### В накопителе "После последней заправки" („seit Tanken“)

- Расстояние
- Средняя скорость движения
- Средний расход топлива
- Запас хода по топливу

Все прежние данные в этом накопителе после заправки топливом автоматически стираются.



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

### Показание наружной температуры

Диапазон измерений – от  $-40^{\circ}\text{C}$  до  $+50^{\circ}\text{C}$ . При наружной температуре от  $+4^{\circ}\text{C}$  до  $-40^{\circ}\text{C}$  в поле индикации для показания наружной температуры дополнительно появляется „пиктограмма снежинки“ (предупреждение о возможности гололеда)  $\Rightarrow$  . Эта пиктограмма мигает первые пять секунд и затем светится постоянно до того момента, когда наружная температура превысит  $+4^{\circ}\text{C}$ .



### ВНИМАНИЕ!

Даже когда нет „пиктограммы снежинки“, возможен гололед. Не полагайтесь только на эту пиктограмму – гололед опасен!



### Примечание

При неподвижном автомобиле и при очень низкой скорости движения показываемая температура может быть несколько выше истинной вследствие теплового излучения двигателя.  $\blacktriangleleft$

Действительно для автомобилей: с приборным щитком Highline

## Главное меню "Комфорт" (Komfort-Setup)

*В этом меню можно сделать различные установки обеспечения комфорта при пользовании автомобилем.*

### Меню "Свет" (Licht)

- **ПРИБЫТИЕ ДОМОЙ (COMING HOME)** – здесь можно установить, как долго будет включено освещение в режиме "Прибытие домой"  $\Rightarrow$  стр 57.
- **ДНЕВНОЙ СВЕТ (TAGFANRLICHT)** – включение и выключение дневного света  $\Rightarrow$  стр 55. Этот пункт меню имеется не всегда.
- **ОСВЕЩЕНИЕ ЗОНЫ НОГ (FUSSRAUMLICHT)** – яркость освещения зоны расположения ног при движении.

### Скоростное предупреждение (GESCHW. WARN.)

Здесь Вы устанавливаете, надо ли информировать о максимально допустимой скорости движения посредством текстового и звукового предупреждения и при какой скорости делать это. Используйте эту функцию, например, тогда, когда на автомобиле стоят зимние шины с максимально допустимой скоростью, которая меньше максимальной скорости Вашего автомобиля  $\Rightarrow$  выпуск 3.4 „Уход и обслуживание“, глава „Колеса и шины“.

### Время (Uhrzeit)

Здесь Вы можете установить текущее время и выбрать между 12- и 24-часовыми показаниями.

Вы попадаете непосредственно в это меню, когда нажимаете на приборном щитке кнопку установки времени.

### Комфорт (Komfort)

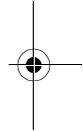
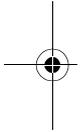
- **ОХРАНА (ALARM)** – здесь Вы можете установить, должны ли при запирании автомобиля быть активированы наблюдение за внутренним пространством автомобиля и защита от погрузки на автомобиль-эвакуатор (сенсор наклона).

### • ОТПИРАНИЕ ДВЕРЕЙ (ТЪРЦФФНУНГ)

Здесь Вы устанавливаете, какие двери следует отпирать.

**ТЪРЕН (ДВЕРИ)** - здесь Вы устанавливаете, какие двери должны быть открыты при нажатии кнопки отпирания радиоключа: или только дверь водителя, или только две левые двери, или все двери.

**SIGNALE (СИГНАЛЫ)** - здесь Вы устанавливаете, должно ли отпирание дверей сопровождаться миганием указателей поворота.  $\blacktriangleright$



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



В зависимости от исполнения автомобиля может быть также включено или выключено звуковое сопровождение отпирания дверей.

**HECKDESKEL (ЗАДНЯЯ ДВЕРЬ)** - при нажатия кнопки отпирания радиоключа будет ли отперта задняя дверь.

**AUTO LOCK (АВТОБЛОКИРОВКА)** – будет ли автоматическое блокирование всех дверей при движении автомобиля.

**AUTO UNLOCK (АВТОРАЗБЛОКИРОВКА)** – будет ли автоматическое разблокирование дверей.

• **SPIEGEL (ЗЕРКАЛА)** – включение и выключение синхронной регулировки положения зеркал.

### Sprache (Язык)

Здесь может быть установлен язык для приборного щитка.

### Einheiten (Единицы)

Здесь Вы устанавливаете единицы измерения температуры, расхода топлива и давления.

### Werkseinst. (Заводские установки)

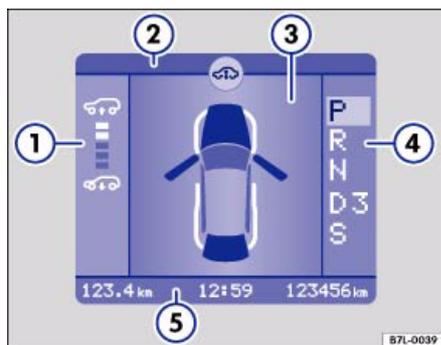
При выборе этой функции Вы возвращаетесь к исходным заводским установкам. ◀

## Цветной дисплей в приборном щитке

Действительно для автомобилей: с приборным щитком Premium

### Показания

На цветной дисплей в приборном щитке выводятся постоянные показания, функции меню и сообщения.



Илл. 13 Зоны цветного дисплея

### Зоны дисплея

Дисплей поделен на несколько зон.

- В левой зоне ⇒ илл. 13 ① показана текущая установка дорожного просвета.
- Сверху ②: при появлении неисправности соответствующая пиктограмма сначала появляется в середине дисплея, а затем сверху.
- В средней зоне ③ появляются сообщения (здесь: предупредительное сообщение, что открыты капот, задняя дверь и передние двери). Кроме того, здесь высвечиваются меню, которые позволяют Вам получать информацию и делать различные установки.
- В правой зоне ④ показываются выбранные установки или ступени автоматической коробки передач. Позиция селектора появляется в поле показаний на светлом фоне. Дополнительная информация по автоматической коробке передач ⇒ выпуск 3.2 „Управление автомобилем“.

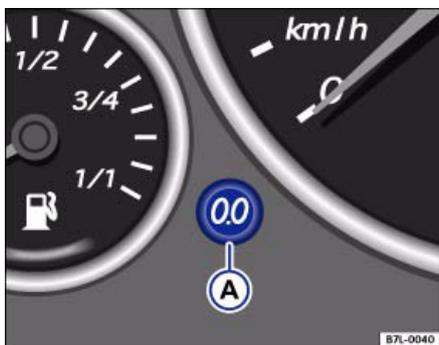
## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

- Снизу  расположены постоянные показания. В середине показывается время, слева суточный счетчик пути и справа полный пробег автомобиля (одометр) ⇒ стр 20. ◀

Действительно для автомобилей: с приборным щитком Premium

### Постоянные показания

*На цветном дисплее постоянно показываются наружная температура, время и счетчик пути.*



**Илл. 14** Кнопка установки на ноль **A** суточного счетчика пути

Счетчик пути находится в нижней зоне цветного дисплея ⇒ стр 19, илл. 13 .

#### Суточный счетчик пути

Он показывает пробег автомобиля после последнего сброса показаний. Последняя цифра обозначает 100-метровые отрезки. Показания суточного счетчика сбрасываются нажатием кнопки ⇒ илл. 14 .

Суточный счетчик автоматически устанавливается на ноль при достижении показания 2000 км.

#### Одометр

Одометр (счетчик пути) показывает полный пробег автомобиля.

#### Показание наружной температуры

Диапазон измерений – от  $-40^{\circ}\text{C}$  до  $+50^{\circ}\text{C}$ . При наружной температуре от  $+4^{\circ}\text{C}$  до  $-40^{\circ}\text{C}$  в поле индикации для показания наружной температуры дополнительно появляется „пиктограмма снежинки“ (предупреждение о возможности гололеда) ⇒ . Эта пиктограмма мигает первые пять секунд и затем светится постоянно до того момента, когда наружная температура превысит  $+4^{\circ}\text{C}$ .

#### ВНИМАНИЕ!

Даже когда нет „пиктограммы снежинки“, возможен гололед. Не полагайтесь только на эту пиктограмму – гололед опасен!

#### Примечание

При неподвижном автомобиле и при очень низкой скорости движения показываемая температура может быть несколько выше истинной вследствие теплового излучения двигателя. ◀

Действительно для автомобилей: с приборным щитком Premium

## Пользование меню посредством органов управления на подрулевом переключателе стеклоочистителей



**Илл. 15** На многофункциональном рулевом колесе расположены клавиши 1 и 2 для смены меню и колесико 3 для выбора (повертывать) и подтверждения выбора пунктов меню (нажать).



**Илл. 16** Пример меню: скоростное предупреждение

В качестве примера выбрано меню для ввода предупреждения о максимально допустимой скорости. Это может иметь место, когда, например, на автомобиле установлены зимние шины, которые не соответствуют максимальной скорости автомобиля.

### 1. В главном меню выберите KOMFORTSETUP

– Держите нажатой клавишу  ⇒ **илл. 15** **1** или **ESC** **2** до тех пор, пока не появится главное меню **KOMFORTSETUP**.

### 2. Вызовите меню „Geschwindigkeitswarnung“

– Повертывайте колесико **3** до тех пор, пока не выберите пункт меню **GESCHW. WARN.**

– Нажмите колесико. Меню вызвано.

### 3. Установите скоростное предупреждение

– Повертывайте колесико **3** до тех пор, пока не выберите устанавливаемую скорость ⇒ **илл. 16** **A**.

– Нажмите колесико.

– Вращайте колесико до тех пор, пока не появится ближайшая величина.

– Нажмите колесико. 

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

### 4. Включение и выключение скоростного предупреждения

– Повертывайте колесико  до тех пор, пока не выберите пункт меню **EIN / AUS** .

– Нажмите колесико. Галочка  укажет, включено или не включено скоростное предупреждение.

### 5. Выйдите из меню „Geschwindigkeitswarnung“

– Нажмите клавишу  или **ESC**. Вы возвратились опять в меню **KOMFORTSETUP**.

Таким же образом можно работать со всеми другими меню дисплея. 

Действительно для автомобилей: с приборным щитком Premium

## Структура меню

Ниже приведен перечень всех главных меню. В каждом из них имеются собственные меню и подменю. Как выбрать меню  $\Rightarrow$  стр 21

### Исходное окно

В нем показывается время или режим работы аудиоаппаратуры. Описание  $\Rightarrow$  стр 23

### Главное меню "Ведение к цели" (Zielführung)

Описание  $\Rightarrow$  стр 23

### Главное меню "Телефон" (Telefon)

Описание  $\Rightarrow$  стр 23

-  Введение SIM-карты (Sim Karte einlegen)
-  Телефонная книга (Telefonbuch)
-  Телефонный звонок / Разговор (Rufaufbau / Gespräch)
-  Звонок (Anruf)

### Главное меню "Многофункциональный указатель MFA" (Multifunktionsanzeige)

Описание  $\Rightarrow$  стр 24

-  Время поездки (Fahrzeit)
-  Расстояние (Fahrstrecke)

-  Средняя скорость движения (Durchschnittsgeschwindigkeit)
-  Средний расход топлива (Durchschnittsverbrauch)
-  Мгновенный расход топлива (Momentanverbrauch)

### Главное меню "Комфорт" (Komfort-Setup)

Описание  $\Rightarrow$  стр 25

-  Свет (Licht)
  - Прибытие домой (Coming Home)
  - Дневной свет (Tagfahrlicht)
  - Освещение зоны ног (Fußraumlicht)
-  Скоростное предупреждение (Geschwindigkeitswarnung)
-  Время (Uhrzeit)
-  Комфорт (Komfort)
  - Охрана (Alarm)
  - Открывание дверей (Türöffnung)
  - Зеркала (Spiegel)
-  Язык (Sprache)
-  Единицы (Einheiten)
-  Возврат (Reset) 

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



Действительно для автомобилей: с приборным щитком Premium

### Основное окно

При выключенном CD-ресивере текущее время появляется в середине дисплея, при включенном CD-ресивере показывается принимаемая радиостанция. Поворотом

колесика можно выбирать радиостанции (режим поиска).

Поворотом колесика при прослушивании компакт-дисков также можно менять титулы. ◀

Действительно для автомобилей: с приборным щитком Premium и навигационной системой

### Главное меню "Ведение к цели" (Zielführung)

Доступ к этому меню только при включенной навигационной системе.

При активном ведении к цели показываются указания по маршруту ⇒ выпуск 3.3.

Если ведение к цели неактивно, показываются направление движения и названия проезжаемых улиц. ◀

Действительно для автомобилей: с приборным щитком Premium и мобильным телефоном

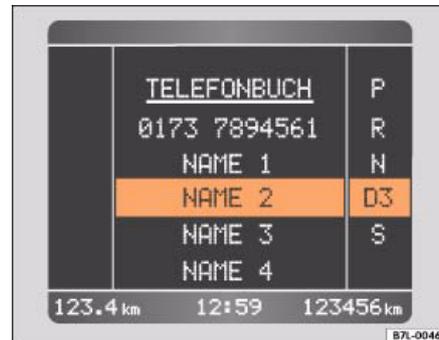
### Главное меню "Телефон" (Telefon)



Илл. 17 Входящий звонок

Это меню имеется только на автомобилях со встроенным телефоном.

- Входящие звонки показываются на дисплее ⇒ илл. 17, и можно нажатием колесика принять или отклонить звонок.
- Содержание телефонной книги показывается ⇒ илл. 18, когда Вы сначала



Илл. 18 Телефонная книга

нажимаете кнопку телефона  на рулевом колесе и затем вращаете колесико. Для установления связи Вам следует нажать колесико.

Дополнительная информация по пользованию телефоном ⇒ выпуск „Телефон“. ◀



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

Действительно для автомобилей: с приборным щитком Premium

### Главное меню "Многофункциональный указатель MFA" (Multifunktionsanzeige)

*Многофункциональный указатель (MFA) выдает различные данные по поездке.*

#### Выбор накопителя

- Нажмите колесико.
- Повертывайте колесико для выбора накопителя.
- Нажмите колесико, чтобы получить данные из выбранного накопителя.

#### Сброс величин

- Выберите накопитель, который Вы хотите очистить.
- Удерживайте нажатым колесико не менее двух секунд.

Поворотом колесика можно вызвать различные показания многофункционального указателя (MFA):

#### В накопителе "Данные по текущей поездке" „Reisedaten ab Start“

- Время поездки (Fahrzeit)
- Расстояние (Strecke)
- Средняя скорость движения (Durchschnittliche Geschwindigkeit)
- Средний расход топлива (Durchschnittlicher Verbrauch)

- Мгновенный расход топлива (Momentaner Verbrauch)

Эти данные автоматически стираются из накопителя, если зажигание было выключено более двух часов.

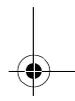
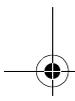
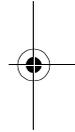
#### В накопителе "Данные по последним поездкам" „Reisedaten Langzeit“

- Время поездок (Fahrzeit)
- Расстояние (Strecke)
- Средняя скорость движения (Durchschnittliche Geschwindigkeit)
- Средний расход топлива (Durchschnittlicher Verbrauch)
- Мгновенный расход топлива (Momentaner Verbrauch)

#### В накопителе "После последней заправки" („seit Tanken“)

- Расстояние (Strecke)
- Средняя скорость движения (Durchschnittliche Geschwindigkeit)
- Средний расход топлива (Durchschnittlicher Verbrauch)
- Запас хода по топливу (Reichweite)

Прежние показания при заправке топливом автоматически стираются. ◀



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



Действительно для автомобилей: с приборным щитком Premium

### Главное меню "Комфорт" (Komfort-Setup)

*В этом меню можно сделать различные установки обеспечения комфорта при пользовании автомобилем.*

#### Меню "Свет" (Licht)

- **ПРИБЫТИЕ ДОМОЙ (COMING HOME)** –

здесь можно установить, как долго будет включено освещение в режиме "Прибытие домой" ⇒ стр 57.

- **ДНЕВНОЙ СВЕТ (TAGFAHRLICHT)** –

включение и выключение дневного света ⇒ стр 55.

- **ОСВЕЩЕНИЕ ЗОНЫ НОГ**

(FUSSRAUMLICHT) – яркость освещения зоны расположения ног при движении.

#### Скоростное предупреждение (GESCHW. WARN.)

Здесь Вы устанавливаете, надо ли информировать о максимально допустимой скорости движения посредством текстового и звукового предупреждения и при какой скорости делать это. Используйте эту функцию, например, тогда, когда на автомобиле стоят зимние шины с максимально допустимой скоростью, которая меньше максимальной скорости Вашего автомобиля ⇒ выпуск 3.4 „Уход и обслуживание“, глава „Колеса и шины“.

#### Время (Uhrzeit)

Здесь Вы можете установить текущее время и выбрать между 12- и 24-часовыми показаниями.

Вы попадаете непосредственно в это меню, когда нажимаете на приборном щитке кнопку установки времени.

#### Комфорт (Komfort)

- **ОХРАНА (ALARM)** – здесь Вы установить, должны ли быть при запирании автомобиля активированы наблюдение за внутренним пространством автомобиля и защита от погрузки на автомобиль-эвакуатор (сенсор наклона).

- **ОТКРЫВАНИЕ ДВЕРЕЙ (TÜRÖFFNUNG)**

Здесь Вы устанавливаете, какие двери отпираются.

**ДВЕРИ (TÜREN)** - при нажатии кнопки отпирания радиоключа отпирается или только дверь водителя, или только две левые двери, или все двери.

**СИГНАЛЫ (SIGNALE)** – должно ли это сопровождаться миганием указателей поворота. В зависимости от исполнения автомобиля может быть также включено или выключено звуковое сопровождение отпирания дверей.

**ЗАДНЯЯ ДВЕРЬ (HECKDECKEL)** - при нажатии кнопки отпирания радиоключа будет ли открыта задняя дверь.

**АВТОБЛОКИРОВКА (AUTO LOCK)** - будет ли автоматическое блокирование всех дверей при движении автомобиля ⇒ стр 36.

**АВТОРАЗБЛОКИРОВКА (AUTO UNLOCK)** - автоматическое разблокирование дверей ⇒ стр 36.

- **ЗЕРКАЛА (SPIEGEL)** – включение и выключение синхронной регулировки положения зеркал.

#### Язык (Sprache)

Здесь может быть установлен язык для приборного щитка.

#### Единицы (Einheiten)

Здесь Вы устанавливаете единицы измерения температуры, расхода топлива и давления.

#### Заводские установки (Werkseinst.)

При выборе этой функции Вы возвращаетесь к исходным заводским установкам. ◀

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

# Предупредительные и информационные сообщения на дисплее

## Предупредительные и информационные сообщения

*При появлении неисправностей в автомобиле на дисплее появляются соответствующие пиктограммы с предупредительными или информационными сообщениями.*

При включении зажигания или во время движения осуществляется мониторинг целого ряда функций, систем и устройств автомобиля. Отказы в работе узлов и систем показываются на дисплее красными или желтыми пиктограммами и дополнительно сопровождаются текстовыми сообщениями и звуковым сигналом.

### Информационные сообщения

Наряду с предупредительными сообщениями об отказах на дисплее выводятся информационные сообщения об определенных процессах или призывающие к определенным действиям. ◀

## Предупреждения первостепенной важности (красные)

При серьезных неисправностях мигает или светится пиктограмма и звучат **три предупредительных сигнала**. Пиктограммы красного цвета сигнализируют об **опасности**. Следует остановиться и выключить двигатель. Необходимы проверка и ремонт. Нужна квалифицированная помощь.

Если возникают несколько неисправностей первостепенной важности, пиктограммы появляются одна за другой каждая на две секунды. Пиктограммы мигают до устранения неисправности.

Когда на дисплее предупреждение первостепенной важности, никакие меню на дисплее не выводятся.

### Примеры предупреждений первостепенной важности (красных)

- Пиктограмма тормозной системы  с предупреждением **STOP BREMSFLÜSSIGKEIT BETRIEBSANLEITUNG (ОСТАНОВИТЕСЬ. ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ. СМ. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ)** или **STOP BREMSENFehler BETRIEBSANLEITUNG (ОСТАНОВИТЕСЬ. НЕИСПРАВНОСТЬ В ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЕ. СМ. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ)** ⇒ стр 27
- Пиктограмма охлаждающей жидкости  с предупреждением **STOP KÜHLMITTEL BETRIEBSANLEITUNG (ОСТАНОВИТЕСЬ. ▶**

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

**ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ. СМ. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ)**

⇒ стр 28

- Пиктограмма давления масла в двигателе  с предупреждением **STOP ÖLDRUCK**

**MOTOR AUS! BETRIEBSANLEITUNG (ОСТАНОВИТЕСЬ. НИЗКОЕ ДАВЛЕНИЕ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ! СМ. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ)**⇒ стр 29 **Тормозная система **

*Пиктограмма мигает при слишком низком уровне тормозной жидкости в бачке или при неисправности в тормозной системе.*

Когда начинает светиться пиктограмма  (дополнительно звучат три предупредительных сигнала), остановите автомобиль.

При сообщении: **STOP BREMSFLÜSSIGKEIT ANHALTEN (СТОП! ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ. ОСТАНОВИТЕСЬ!)**, проверьте уровень тормозной жидкости ⇒ выпуск 3.4 „Тормозная жидкость“.

При сообщении: **STOP BREMSFehler ANHALTEN (СТОП! НЕИСПРАВНОСТЬ ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ. ОСТАНОВИТЕСЬ!)** двигаться нельзя, необходима помощь.

При выходе из строя АБС загорается сигнальная лампа АБС  вместе с пиктограммой тормозной системы  ⇒ .

** ВНИМАНИЕ!**

- При открывании капота и проверке уровня тормозной жидкости учтите предупреждения в ⇒ выпуск 3.4, глава „Меры безопасности при проведении работ в моторном отсеке“.

** ВНИМАНИЕ! Продолжение**

- Если пиктограмма тормозной системы не гаснет или появляется во время движения, это значит, что или уровень тормозной жидкости в бачке слишком мал, или имеется неисправность в тормозной системе – опасность аварии! Остановитесь и дальше не двигайтесь. Необходима квалифицированная помощь.
- Если появляется предупредительная пиктограмма тормозной системы  и одновременно загорается сигнальная лампа АБС , возможно, что в работе АБС отмечаются сбои. При этом задние колеса при торможении могут быть относительно рано заблокированы. При определенных обстоятельствах это может привести к заносу автомобиля! Осторожно следуйте в ближайшую ремонтную мастерскую для устранения неисправности. 



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

### Уровень / температура охлаждающей жидкости



*Пиктограмма появляется или при слишком низком уровне, или при слишком высокой температуре охлаждающей жидкости.*

#### При появлении неисправности:

- пиктограмма через несколько секунд после включения зажигания не гаснет;
- пиктограмма во время движения загорается или мигает. При этом звучат три **предупредительных сигнала** ⇒

Возможно, что уровень охлаждающей жидкости слишком низкий или температура охлаждающей жидкости слишком высока.

#### Уровень охлаждающей жидкости слишком низкий

Текстовое сообщение: **STOP KÜHLMITTEL BETRIEBSANLEITUNG (ОСТАНОВИТЕСЬ! ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ. СМ. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ)** ⇒ выпуск 3.4 „Охлаждающая жидкость“.

Взгляните сначала на указатель температуры охлаждающей жидкости. Если стрелка находится в зоне нормальной температуры, при первой возможности долейте охлаждающую жидкость ⇒ .

#### Температура охлаждающей жидкости слишком высокая

Текстовое сообщение: **STOP K HLMITTEL BETRIEBSANLEITUNG (ОСТАНОВИТЕСЬ! ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ. СМ. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ)**.

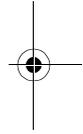
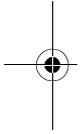
Взгляните сначала на указатель температуры охлаждающей жидкости. Если стрелка находится в правой зоне шкалы, то температура слишком велика. **Остановитесь, выключите двигатель и дайте двигателю остыть.** Проверьте уровень охлаждающей жидкости.

Если уровень в норме, возможна неисправность вентилятора. Проверьте предохранитель вентилятора и при необходимости замените его ⇒ выпуск 3.4, глава „Предохранители“.

Если после небольшого пробега сигнальная лампа снова загорится, **продолжать движение нельзя и следует выключить двигатель.** Свяжитесь с сервисным предприятием Фольксваген или специализированной мастерской.

**ВНИМАНИЕ!**

- Если по причине неисправности дальше двигаться нельзя, поставьте автомобиль на безопасное расстояние от транспортного потока, выключите двигатель и включите аварийную сигнализацию.
- **Никогда не открывайте капот моторного отсека, когда видите, что из моторного отсека выходит пар или вытекает охлаждающая жидкость – опасность ожога! Подождите, пока не перестанет выходить пар или вытекать охлаждающая жидкость.**
- Моторный отсек каждого автомобиля представляет собой зону повышенной опасности! Перед началом работ в моторном отсеке выключите двигатель и дайте ему остыть. **Непрерывно следуйте указаниям ⇒ выпуск 3.4, глава „Меры безопасности при проведении работ в моторном отсеке“.**



## Давление масла в двигателе

*Пиктограмма указывает на низкое давление масла в двигателе.*

Если мигает пиктограмма и звучат три **предупредительных сигнала**, остановите двигатель и проверьте уровень масла. При необходимости долейте масло ⇒ выпуск 3.4, глава „Моторное масло“.

Текстовое сообщение: **STOP ÖLDRUCK MOTOR AUS! BETRIEBSANLEITUNG (ОСТАНОВИТЕСЬ! НИЗКОЕ ДАВЛЕНИЕ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ! СМ. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ).**

Если мигает предупредительная пиктограмма, хотя уровень масла в двигателе нормальный, продолжать движение *нельзя*. Двигатель не должен работать также и на холостом ходу. Необходима квалифицированная помощь.

### **Примечание**

Пиктограмма давления масла ни в коем случае не является указателем уровня масла! Поэтому регулярно, лучше всего при каждой заправке топливом, проверяйте уровень масла в двигателе. ◀

## Предупреждения второстепенной важности (желтые)

При не столь существенных нарушениях в работе автомобиля появляется соответствующая пиктограмма и звучит **один предупредительный сигнал**. При первой возможности осуществите необходимую проверку.

Если возникают несколько неисправностей второстепенной важности, пиктограммы появляются одна за другой каждая на две секунды. После некоторого времени сообщение исчезает, а на краю экрана остается пиктограмма как напоминание о необходимости проверки.

Предупреждения **второстепенной** важности появляются лишь тогда, когда нет никаких предупреждений **первостепенной** важности!

### **Примеры предупреждений второстепенной важности (желтых)**

- Пиктограмма моторного масла  с сообщением **ÖLSTAND PRÜFEN (ПРОВЕРЬТЕ УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ)**: при первой возможности проверьте уровень масла и долейте масло

нужной спецификации ⇒ выпуск 3.4, глава „Моторное масло“.

- Пиктограмма моторного масла  с сообщением **ÖLSENSOR WERKSTATT (ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ МАСЛА. НЕОБХОДИМ РЕМОНТ)**: если мигает эта пиктограмма , проверьте датчик давления масла в мастерской.
- Пиктограмма топлива  с сообщением **BITTE TANKEN (ПОЖАЛУЙСТА, ЗАПРАВЬТЕСЬ)** ⇒ стр 11
- Пиктограмма жидкости для стеклоомывателей  с сообщением **WASCHWASSER AUFFÜLLEN (НАЛЕЙТЕ ЖИДКОСТЬ ДЛЯ СТЕКЛООМЫВАТЕЛЕЙ)**: налейте в бачок жидкость для стеклоомывателей ⇒ выпуск 3.4, глава „Стеклоомыватели“
- Пиктограмма тормозных колодок  с сообщением **BREMSBELAG PRÜFEN (ПРОВЕРЬТЕ ТОРМОЗНЫЕ КОЛОДКИ)**: в мастерской проверьте тормозные колодки.
- Пиктограмма противогоночной системы  с сообщением **WEGFAHRSP. AKTIV (ПРОТИВОУГОННАЯ СИСТЕМА)** ▶

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

**АКТИВНА):** ключ в замке зажигания был опознан как недопущенный к использованию, поэтому двигатель нельзя завести ⇒ выпуск 3.2 „Управление автомобилем“.

# Сигнальные и контрольные лампы

## Местонахождение сигнальных и контрольных ламп

*Сигнальные и контрольные лампы указывают на действие определенных узлов и систем или предупреждают о нарушениях в работе узлов и систем.*



**Илл. 19** Расположение сигнальных и контрольных ламп. Некоторые из представленных здесь сигнальных и контрольных ламп имеются только на определенных исполнениях автомобиля или устанавливаются в качестве заказного оборудования.

Поз.	Пиктограмма	Назначение сигнальных и контрольных ламп	Дополнительная информация
①		Неисправность в системе надувных подушек и ремней безопасности или отключена надувная подушка	⇒ выпуск 2.1, глава „Надувные подушки“? глава „Преднатяжители“
②		Наденьте ремни безопасности!	⇒ выпуск 2.1, глава „Ремни безопасности“
③		<b>Мигает:</b> противозаносная система (ESP) в действии <b>Горит:</b> ESP неисправна или отключена	⇒ стр 32

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



Поз.	Пиктограмма	Назначение сигнальных и контрольных ламп	Дополнительная информация
4		Неисправность в антиблокировочной системе	⇒ стр 32,
5		Нажмите педаль тормоза	⇒ выпуск 3.2 „Управление автомобилем“
6		Включены указатели поворота	⇒ стр 59
7		Включен задний противотуманный фонарь	⇒ стр 55
8		Разряд аккумулятора	⇒ стр 33
9		Отпустите стояночный тормоз или низкий уровень тормозной жидкости или неисправность в тормозной системе	⇒ стр 34
10		Включены противотуманные фары	⇒ стр 55
11		Неисправность в выпускной системе	⇒ стр 34
12		Включен круиз-контроль	⇒ выпуск 3.2 „Управление автомобилем“
13	<b>EPC</b>	Неисправность бензинового двигателя	⇒ стр 35
14		Предпусковой подогрев дизельного двигателя <b>Горит:</b> включен предпусковой подогрев или <b>мигает:</b> неисправность двигателя	⇒ стр 35
15		Включены указатели поворота при движении с прицепом	⇒ стр 55
16		Включен дальний свет	⇒ стр 55
17		Дневной свет	⇒ стр 55

**ВНИМАНИЕ!**

- Не обращать внимания на свечение контрольных и сигнальных ламп и на соответствующие текстовые предупреждения – значит подвергать себя опасности получения тяжких телесных повреждений или же вывести из строя узлы и системы автомобиля.

**ВНИМАНИЕ!** Продолжение

- Стоящий на дорожном полотне автомобиль представляет серьезную опасность. Для предупреждения водителей других автомобилей своевременно выставляйте знак аварийной остановки.

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

### **ВНИМАНИЕ!** Продолжение

- **Моторный отсек каждого автомобиля представляет собой зону повышенной опасности! Прежде чем открыть капот и начать работать в моторном отсеке, Вам следует выключить двигатель и дать ему остыть во избежание ожогов. Непременно следуйте указаниям ⇒ выпуск 3.4 „Меры безопасности при проведении работ в моторном отсеке“.**

### **Примечание**

Некоторые сигнальные и контрольные лампы дополнительно дублируются и на дисплее. Отказы в работе узлов и систем разделены по степени важности и показываются на дисплее красными или желтыми пиктограммами и дополнительно сопровождаются текстовыми сообщениями. ◀

## Противозаносная система (ESP)

*Контрольная лампа показывает действие противозаносной системы и возникновение неисправности в ней.*

Функции контрольной лампы :

- горит при включении зажигания примерно две секунды при проверке работоспособности;
- мигает во время движения, когда действует противозаносная система;
- горит при неисправности противозаносной системы;
- горит, когда противозаносная система отключена;

- горит также при неисправности АБС, так как противозаносная система работает вместе с АБС.

Если контрольная лампа  загорается сразу же после пуска двигателя, можно предположить служебное отключение системы. Систему можно в этом случае опять активировать выключением и обратным включением зажигания. Если контрольная лампа погасла, система опять полностью работоспособна ⇒ выпуск 3.2 „Управление автомобилем“. ◀

## Антиблокировочная система (ABS)

*Сигнальная лампа указывает на возникновение неисправности в АБС и в связанной с ней противобуксовочной системе (EDS).*

Сигнальная лампа  горит при включении зажигания несколько секунд. Лампа гаснет после завершения процесса автоматической проверки работоспособности.

### **При появлении неисправности в АБС:**

- сигнальная лампа  при включении зажигания не загорается;

- сигнальная лампа через несколько секунд после включения зажигания не гаснет;
- сигнальная лампа загорается во время движения.

Автомобиль может быть заторможен рабочей тормозной системой – но без действия АБС. Необходимо по возможности скорее посетить автосервис. Дополнительные указания по АБС ⇒ выпуск 3.4, глава „Тормозная система“. ▶

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



При неисправности АБС горит также контрольная лампа противозаносной системы. Сообщение на дисплее: **ABS FEHLER (НЕИСПРАВНОСТЬ АБС)**.

### Неисправность во всей тормозной системе

Если сигнальная лампа АБС  загорается вместе с сигнальной лампой тормозной системы , это означает, что имеется неисправность не только в АБС, но и в тормозной системе ⇒ .

Сообщение на дисплее: **STOP BREMSSEN FEHLER BETRIEBSANLEITUNG (ОСТАНОВИТЕСЬ! НЕИСПРАВНОСТЬ ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ! СМ. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ)**.

### Неисправность противобуксовочной системы (EDS)

Противобуксовочная система работает вместе с АБС. На отказ этой системы указывает загорание сигнальной лампы АБС . Необходимо по возможности скорее посетить мастерскую. Дополнительные указания ⇒ выпуск 3.4, глава „Противобуксовочная система (EDS)“.

Сообщение на дисплее: **ABS FEHLER (НЕИСПРАВНОСТЬ АБС)**.

### ВНИМАНИЕ!

- Примите во внимание предупреждения в ⇒ выпуск 3.4, глава „Меры безопасности при проведении работ в моторном отсеке“, когда Вы открываете капот моторного отсека.
- Если сигнальная лампа тормозной системы  загорается вместе с контрольной лампой АБС , тотчас остановитесь и проверьте уровень тормозной жидкости в бачке ⇒ выпуск 3.4, глава „Тормозная жидкость“. Если уровень тормозной жидкости ниже отметки "MIN", дальше двигаться нельзя – опасность аварии! Необходима квалифицированная помощь.
- Если уровень тормозной жидкости в норме, возможно, что неполадки в тормозной системе были вызваны отказом АБС при выполнении регулирования процесса торможения. При этом задние колеса при торможении могут быть относительно рано заблокированы. При определенных обстоятельствах это может привести к заносу автомобиля! Осторожно следуйте в ближайшую ремонтную мастерскую для устранения неисправности.

## Разряд аккумулятора

*Сигнальная лампа указывает на разряд аккумулятора, что может быть вызвано неисправностью генератора.*

Сигнальная лампа  загорается при включении зажигания. Она гаснет после пуска двигателя.

Если сигнальная лампа  загорается при движении, то это значит, что аккумуляторная батарея больше не заряжается от генератора. Безотлагательно необходимо следовать в ближайшую мастерскую.

Поскольку при этом аккумулятор разряжается, следует выключить все необязательные потребители тока. Напряжение в бортовой сети показывает вольтметр.

Сообщение на дисплее: **GENERATOR WERKSTATT! (РАЗРЯД АККУМУЛЯТОРА. РЕМОНТ!) **

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

### Тормозная система

*Сигнальная лампа горит при затянутом стояночном тормозе, низком уровне тормозной жидкости и неисправности в тормозной системе.*

**Сигнальная лампа  загорается:**

- при затянутом стояночном тормозе  
⇒ выпуск 3.2 „Управление автомобилем“;

Сообщение на дисплее: **FESTSTELLBREMSE  
LЦSEN (ОТПУСТИТЕ СТОЯНОЧНЫЙ  
ТОРМОЗ)**

При движении с затянутым стояночным тормозом со скоростью выше 6 км/ч дополнительно звучит предупредительный сигнал.

- при слишком низком уровне тормозной жидкости ⇒ выпуск 3.4, глава „Тормозная жидкость“;

Сообщение на дисплее: **BREMSFLЦSSIGKEIT  
ANHALTEN! (ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ!  
ОСТАНОВИТЕСЬ!)**

- при неисправности в тормозной системе;

Сообщение на дисплее: **BREMSENFEHLER  
ANHALTEN (НЕИСПРАВНОСТЬ В  
ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЕ!  
ОСТАНОВИТЕСЬ!)**

Эта сигнальная лампа может загореться вместе с сигнальной лампой АБС.

#### ВНИМАНИЕ!

- Примите во внимание предупреждения в ⇒ выпуск 3.4, глава „Меры безопасности при проведении работ в моторном отсеке“, когда Вы открываете капот моторного отсека.
- Если сигнальная лампа тормозной системы не гаснет или при движении загорается, то уровень тормозной жидкости в бачке ⇒ выпуск 3.4, глава „Тормозная жидкость“ слишком мал – опасность аварии! Остановитесь и дальше не двигайтесь. Необходима квалифицированная помощь.
- Если сигнальная лампа тормозной системы  загорается вместе с сигнальной лампой АБС , то, возможно, неисправна АБС. При этом задние колеса при торможении могут быть относительно рано заблокированы. При определенных обстоятельствах это может привести к заносу автомобиля! Осторожно следуйте в ближайшую ремонтную мастерскую для устранения неисправности.

### Выпускная система

*Для выпускной системы предусмотрена сигнальная лампа.*

**Сигнальная лампа  мигает:**

при пропусках воспламенения; нейтрализатор может быть поврежден. Не давите сильно педаль газа и осторожно следуйте в ближайшую мастерскую для проверки двигателя.

Сообщение на дисплее: **ABGAS WERKSTATT!  
(ВЫПУСКНАЯ СИСТЕМА. РЕМОНТ!)**

**Сигнальная лампа  горит:**

если во время движения сигнальная лампа начинает гореть, это означает, что увеличилась токсичность отработавших газов (например, при неисправности кислородного датчика). Не давите сильно педаль газа и осторожно следуйте в ближайшую мастерскую для проверки двигателя.

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



Сообщение на дисплее: **ABGAS WERKSTATT!**  
**(ВЫПУСКНАЯ СИСТЕМА. РЕМОНТ!) ◀**

Действительно для автомобилей: с бензиновым двигателем

### Управление двигателем **EPC**

*Сигнальная лампа загорается при неполадках в управлении бензиновым двигателем.*

Сигнальная лампа **EPC** загорается после включения зажигания при проверке работоспособности. После пуска двигателя она должна погаснуть.

При возникновении в движении неполадок в управлении двигателем сигнальная лампа

загорается. Следует безотлагательно проверить двигатель в мастерской.

Сообщение на дисплее: **MOTORSTÜRG. WERKSTATT! (НЕИСПРАВНОСТЬ В УПРАВЛЕНИИ ДВИГАТЕЛЕМ. РЕМОНТ!) ◀**

Действительно для автомобилей: с дизельным двигателем

### Предпусковой подогрев / Управление двигателем **SD**

*Контрольная лампа горит при действии предпускового подогрева. Она мигает при неисправности в управлении двигателем.*

#### Контрольная лампа **SD** горит:

Если при включении зажигания контрольная лампа **SD** загорается, это означает, что включен предпусковой подогрев. После выключения контрольной лампы двигатель можно сразу же запускать ⇒ выпуск 3.2 „Управление автомобилем“. При **прогревом** двигателя контрольная лампа **SD** не загорается. Двигатель можно тотчас запускать.

Если контрольная лампа **SD** при **холодном** двигателе после включения зажигания не загорится, то это означает, что имеется

неисправность в предпусковом подогреве. Необходима квалифицированная помощь.

#### Контрольная лампа **SD** мигает:

Контрольная лампа **SD** мигает при возникновении неполадок в управлении дизельным двигателем. Следует безотлагательно проверить двигатель в мастерской.

Сообщение на дисплее: **MOTORSTÜRG. WERKSTATT! (НЕИСПРАВНОСТЬ В УПРАВЛЕНИИ ДВИГАТЕЛЕМ. РЕМОНТ!) ◀**

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

# Двери и окна

## Центральный замок

### Действие центрального замка

*Центральный замок осуществляет централизованное запираение и отпирание всех дверей, включая заднюю дверь.*

Управление центральным замком осуществляется посредством:

- механического ключа ⇒ стр 39;
- дистанционного управления ⇒ стр 40;
- доступа без ключа ⇒ стр 42;
- клавиш центрального замка ⇒ стр 37.

#### Автоматическое запираение AUTO LOCK

При достижении скорости движения примерно 6 км/ч все двери автомобиля запираются. Эта функция может быть активирована в главном меню Komfort-Setup ⇒ стр 18, ⇒ стр 25.

#### Автоматическое отпирание AUTO UNLOCK

Все двери отпираются при вынимании ключа зажигания. Эта функция может быть активирована в главном меню Komfort-Setup ⇒ стр 18, ⇒ стр 25.

#### Охранная блокировка

Включенная охранная блокировка затрудняет злоумышленное проникновение в автомобиль. При включенной охранной блокировке внутренние ручки дверей и клавиша центрального замка не функционируют. При

включенной охранной блокировке мигают контрольные светодиоды в передних дверях.

При *не* включенной охранной блокировке автомобиль можно отпереть изнутри. Для этого следует потянуть ручку двери.

 <b>ВНИМАНИЕ!</b>
<b>В запертом снаружи автомобиле никто не должен оставаться, так как двери изнутри нельзя открыть – это опасно!</b> <b>Заблокированные двери мешают спасателям в случае необходимости проникнуть внутрь автомобиля. При необходимости люди, запертые в салоне автомобиля, не смогут выйти из него.</b>

#### Примечание

В случае аварии с раскрытием подушек безопасности разблокируется весь автомобиль. Однако лишь после выключения и обратного включения зажигания станет возможным заблокировать автомобиль изнутри. Блокирование автомобиля снаружи после аварии невозможно, и Вам следует обратиться в сервисное предприятие Фольксваген. ◀

## Клавиши центрального замка

При помощи клавиш центрального замка можно заблокировать и разблокировать автомобиль изнутри.



Илл. 20 Левая задняя дверь: клавиша центрального замка

### Запирание автомобиля

- Нажмите клавишу  ⇒ .

### Отпирание автомобиля

- Нажмите клавишу .

Клавиши центрального замка функционируют и при выключенном зажигании. При включенной охранной блокировке клавиши центрального замка не функционируют.

Когда автомобиль заперт клавишей центрального замка:

- открывание дверей и задней двери *снаружи* невозможно (защита от нападения, например, перед светофором);

- можно отпереть двери по отдельности изнутри; Для этого следует дважды потянуть ручку двери;
- когда дверь водителя открыта, она не может быть заблокирована, чтобы водитель не остался снаружи запертого изнутри автомобиля.

Клавиши центрального замка в передних дверях блокируют и разблокируют весь автомобиль, а в задних дверях – только эту дверь.

### ВНИМАНИЕ!

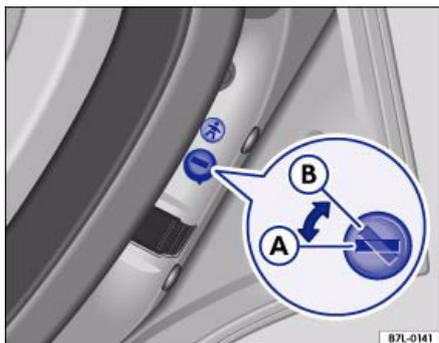
Заблокированный автомобиль может представлять опасность для детей и инвалидов.

- Блокировка дверей изнутри предотвращает самопроизвольное открытие дверей при аварии. Однако запертые двери затрудняют в случае аварии или при крайней необходимости оказание помощи людям, находящимся в автомобиле.
- Никогда не оставляйте детей или инвалидов одних в автомобиле. Если нажата клавиша центрального замка, все двери блокируются, и дети не в состоянии самостоятельно покинуть автомобиль. Заблокированные двери могут затруднить оказание при необходимости помощи людям, находящимся в автомобиле.

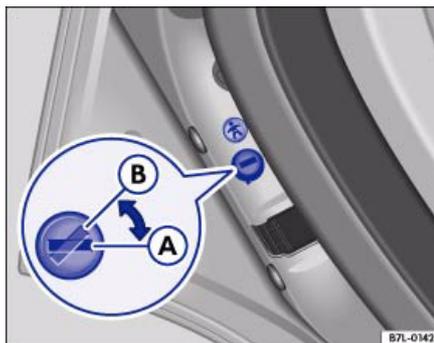
## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

### Детский замок

*Детский замок препятствует открыванию задних дверей изнутри.*



**Илл. 21** Детский замок в правой двери: А – выключен, В – включен



**Илл. 22** Детский замок в левой двери: А – выключен, В – включен

#### Включение детского замка

- Отоприте автомобиль и откройте дверь, в которой намереваетесь включить детский замок.
- В открытой двери поверните ключом шлиц в положение ⇒ илл. 21 и ⇒ илл. 22 **В**.

#### Выключение детского замка

- Отоприте автомобиль

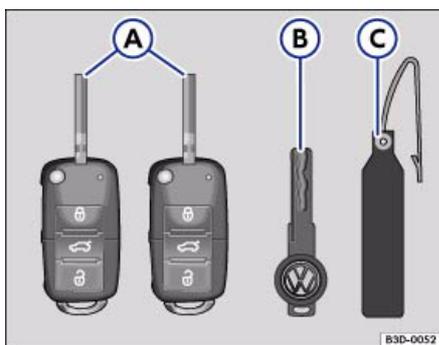
- В открытой двери поверните ключом шлиц в положение **А**.

Чтобы дети не открыли случайно дверь во время движения, детский замок должен быть включен. При включенном детском замке дверь можно открыть только снаружи. Детский замок включается и выключается ключом при открытой двери. ◀

## Ключи

### Комплект ключей

*В комплект ключей наряду с радиоключами входят также резервный ключ и брелок с номером ключей.*



Илл. 23 Комплект ключей

Комплект ключей к Вашему автомобилю:

- два радиоключа (A) с откидываемой бородкой механического ключа;
- резервный ключ (B);
- пластиковый брелок (C) с номером ключей.

#### Резервный ключ

Мы рекомендуем держать резервный ключ отдельно от документов на автомобиль. Следует воспользоваться резервным ключом только тогда, когда Ваш оригинальный радиоключ оставлен в другом месте или потерян.

#### Брелок

Только на основании номера ключей на брелоке можно заказать новые ключи. Поэтому:

- храните брелок в надежном месте;
- никогда не оставляйте брелок в автомобиле.

При продаже автомобиля передайте покупателю вместе с ключами и брелок.

#### Заказ новых ключей

Когда Вам потребуется новый ключ, обратитесь в сервисное предприятие Фольксваген, имея при себе брелок.

#### ВНИМАНИЕ!

Небрежное обращение с ключом может привести к серьезным последствиям.

- Никогда не оставляйте детей или инвалидов одних в автомобиле. При необходимости они будут не в состоянии самостоятельно выйти из автомобиля.
- Баловство с ключом может привести к тому, что будет запущен двигатель или включено какое-либо электроустройство, например, стеклоподъемник, – опасность травмы! Двери автомобиля могут быть заперты радиоключом, что затруднит при необходимости оказание помощи.
- Никогда не оставляйте ключ в автомобиле. Оставленным в автомобиле ключом может воспользоваться злоумышленник, и автомобиль может быть угнан. Всегда забирайте ключ с собой, когда покидаете автомобиль.
- Никогда не вынимайте ключ из замка зажигания до полной остановки автомобиля. Замок руля может внезапно заблокироваться, и Вы не сможете управлять автомобилем.

#### Осторожно!

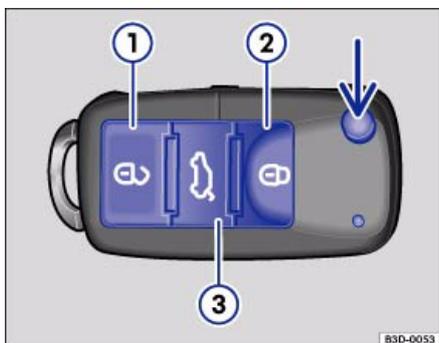
В каждом радиоключе имеется интегральная схема! Оберегайте радиоключ от попадания в него влаги и от сильных сотрясений. ◀

 Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

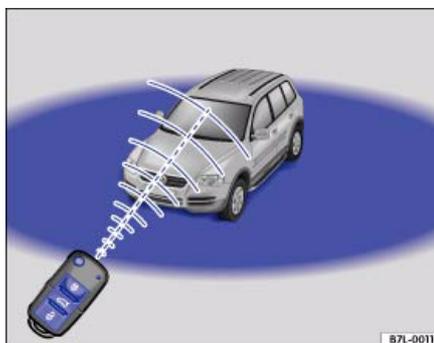
## Дистанционное управление замками

### Запирание и отпирание автомобиля

*При помощи дистанционного радиоуправления замками можно запирать и отпирать автомобиль на расстоянии.*



**Илл. 24** Расположение клавиш на радиоключе



**Илл. 25** Зона действия дистанционного управления

- Отпирание автомобиля ⇒ илл. 24 ①
- Запирание автомобиля ②
- Отпирание задней двери ③

Радиопередатчик с батареей размещен в радиоключе. Приемник радиосигналов находится внутри автомобиля. Дальность действия радиоключа зависит от многих причин. При разряженной батарее дальность действия уменьшается ⇒ стр 41.

#### Отпирание и запирание автомобиля

Вы можете в главном меню Komfort-Setup установить режим отпирания и запирания автомобиля. Соответствующие установки Вы найдете в подменю TÜRÖFFNUNG пункта KOMFORT в главном меню Komfort-Setup ⇒ стр 18, ⇒ стр 25.

 <b>ВНИМАНИЕ!</b>
Небрежное обращение с ключом может привести к серьезным последствиям.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Никогда не оставляйте детей или инвалидов одних в автомобиле. При необходимости они будут не в состоянии самостоятельно выйти из автомобиля.</li><li>• Никогда не оставляйте ключ в автомобиле. Ваш автомобиль может быть угнан. Всегда забирайте ключ с собой, когда покидаете автомобиль.</li><li>• Баловство с ключом может привести к тому, что будет запущен двигатель или включено какое-либо электроустройство, например, стеклоподъемник, – опасность травмы! Двери автомобиля могут быть заперты радиоключом, что затруднит при необходимости оказание помощи. ▶</li></ul>

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



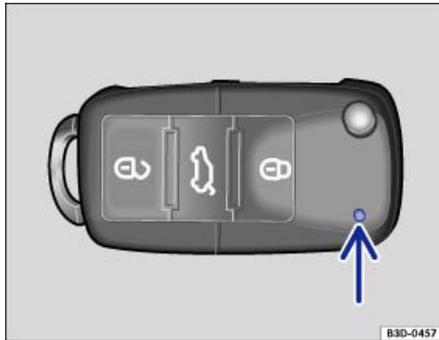
### Примечание

- Радиоключи отпирают и запирают автомобиль только в радиусе действия дистанционного управления ⇒ стр 40, [илл. 25](#) (синий круг).
- Если автомобиль разблокировали, и на протяжении последующих 30 секунд ни одна из дверей, включая заднюю дверь, не была

открыта, автомобиль автоматически опять запирается. Эта функция предотвращает непреднамеренное длительное оставление незапертого автомобиля.

- Если автомобиль не удастся больше отпереть или запереть радиоключом, радиоключ следует заново синхронизировать ⇒ стр 41. ◀

## Замена батареек



Илл. 26 Контрольная лампа в радиоключе

На дисплее приборного щитка появляется сообщение о необходимости в скором времени заменить батарейку в Вашем радиоключе.

Кроме того, контрольная лампа в батарейке начинает мигать зеленым светом - см. стрелку-.

Мы рекомендуем сразу же заменить батарейку.



### Экологическое примечание

Разряженные батарейки не должны загрязнять окружающую среду. ◀

## Синхронизация радиоключей

### Синхронизации радиоключей

- Заприте автомобиль механическим ключом.
- Включите зажигание.

### Синхронизация радиоключа

Если клавишу  часто нажимали вне зоны действия радиоключа, возможно, что

автомобиль не удастся больше отпереть или запереть радиоключом. Радиоключ следует заново синхронизировать.

Дополнительные радиоключи можно заказать в сервисном предприятии Фольксваген; там же следует синхронизировать их.

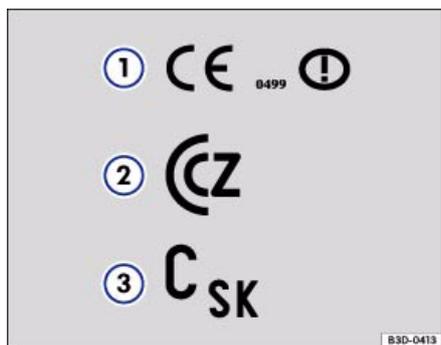
Максимально может быть в пользовании восемь радиоключей. ◀



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



### Унификация по подсоединениям



#### Страны:

- ① . Страны ЕЭС, Венгрия, Норвегия, Швейцария, Канарские острова, Гибралтар, Израиль, Турция, Оман, Объединенные Арабские Эмираты
- ② . . . . . Чешская республика
- ③ . . . . . Словацкая республика

„Концерн *Siemens AG* удостоверяет, что система 5WK4 5021 / 5WK4 5031 изготовлена в полном соответствии с основными требованиями и предписаниями Инструкции 1999/5/EG.“ ◀

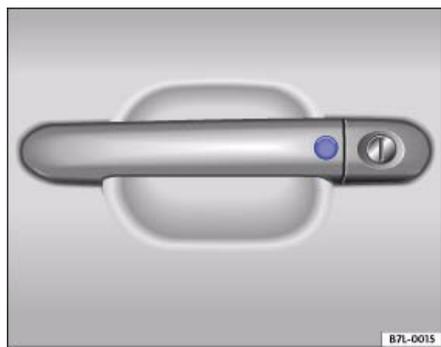
Илл. 27 Знаки подтверждения унификации по подсоединениям

## Доступ без ключа

Действительно для автомобилей: с доступом без ключа

### Пользование доступом без ключа

*Основное условие доступа без ключа: ключ должен находиться при Вас.*



#### Отпирание дверей

- Возьмитесь за ручку той двери, которую хотите отпереть.
- Потяните ручку этой двери, чтобы открыть ее.

#### Запирание дверей

- Нажмите *один раз* кнопку в дверной ручке, чтобы запереть автомобиль ⇒ илл. 28. ▶

Илл. 28 Сенсор доступа без ключа в дверной ручке



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



– Нажмите *дважды* кнопку в дверной ручке, чтобы запереть автомобиль и включить охранную сигнализацию (без активации наблюдения за внутренним пространством автомобиля и защиты от погрузки на автомобиль-эвакуатор) ⇒ стр 44.

Если ключ к Вашему автомобилю находится, например, в кармане Вашего пиджака, и Вы приближаетесь к автомобилю, система доступа без ключа опознает Ваше желание воспользоваться автомобилем, проверит дееспособность ключа и осуществит следующие функции:

- отпирание автомобиля без ключа: нет необходимости манипулировать ключом;
- движение без ключа: нет необходимости в активном применении ключа для пуска двигателя ⇒ выпуск 3.2 „Управление автомобилем“, глава „Допуск без ключа“.
- запираение автомобиля без ключа: опять нет необходимости манипулировать ключом.

В качестве дополнительной предохранительной функции доступа без ключа имеется „пассивный выход“. Если пиджак с ключом был оставлен в автомобиле, запираения автомобиля не происходит – водитель не должен оказаться без ключа снаружи запертого автомобиля.

Радиопередатчик с батарейкой размещен в радиоключе. Приемник радиосигналов находится внутри автомобиля.

### Охранное повторное запираение

Если автомобиль разблокировали, и на протяжении последующих 30 секунд ни одна из дверей, включая заднюю дверь, не были открыты, автомобиль автоматически опять

запирается. Эта функция предотвращает непреднамеренное длительное оставление незапертого автомобиля.

### Отпирание автомобиля посредством доступа без ключа после длительной стоянки

Если автомобилем длительное время не пользуются (например, во время отпуска), сенсоры приближения в ручках дверей отключаются для экономии электроэнергии. Вам следует тогда один раз потянуть дверную ручку для отпирания автомобиля и потянуть её же второй раз для открывания двери.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Небрежное обращение с ключом может привести к серьезным последствиям.

- **Никогда не оставляйте детей или инвалидов одних в автомобиле. При необходимости они будут не в состоянии самостоятельно выйти из автомобиля.**
- **Никогда не оставляйте ключ в автомобиле. Ваш автомобиль может быть угнан. Всегда забирайте ключ с собой, когда покидаете автомобиль.**
- **Баловство с ключом может привести к тому, что будет запущен двигатель или включено какое-либо электроустройство, например, стеклоподъемник, – опасность травмы! Двери автомобиля могут быть заперты радиоключом, что затруднит при необходимости оказание помощи.**

#### **Примечание**

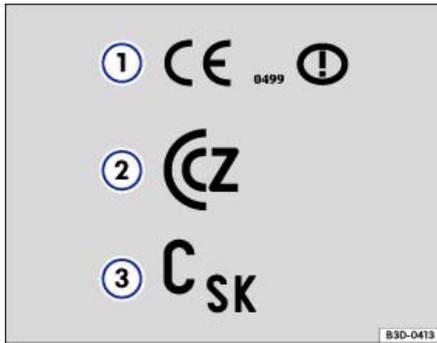
- Для того чтобы доступ без ключа функционировал, необходимо всегда носить ключ с собой. ◀



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

Действительно для автомобилей: с доступом без ключа

### Унификация по подсоединениям



Илл. 29 Знаки подтверждения унификации по подсоединениям

#### Страны:

- ① . Страны ЕЭС, Венгрия, Норвегия, Швейцария, Канарские острова, Гибралтар, Израиль, Турция, Оман, Объединенные Арабские Эмираты
- ② . . . . . Чешская республика
- ③ . . . . . Словацкая республика

„Концерн *Siemens AG* удостоверяет, что система KESSY изготовлена в полном соответствии с основными требованиями и предписаниями Инструкции 1999/5/EG.“ ◀

## Охранная сигнализация

Действительно для автомобилей: с охранной сигнализацией

### Действие охранной сигнализации

*Охранная сигнализация включает режим Паника при попытке злонамеренного проникновения в автомобиль.*

Благодаря системе охранной сигнализации затруднены несанкционированное проникновение в автомобиль, кража и угон. Система включает звуковые и световые сигналы тревоги при попытке отпереть автомобиль механическим ключом или вскрыть автомобиль другим способом.

Охранная сигнализация включается автоматически при запираии автомобиля. И сразу же начинает действовать.

#### Когда срабатывает охранная сигнализация

Охранная сигнализация включает режим Паника, когда при запертом автомобиле осуществляют следующие действия:

- отпирают автомобиль механическим ключом;
- открывают одну из дверей;
- открывают капот моторного отсека;
- открывают заднюю дверь;
- включают зажигание;
- в салоне отмечается движение;
- осуществляется попытка погрузить автомобиль на автомобиль-эвакуатор.

При этом в течение 30 секунд подаются звуковые сигналы и мигают указатели поворота. ▶

## 44 Двери и окна



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



### Отпирание автомобиля механическим ключом (вынужденное отпирание)

Если дистанционное управление или доступ без ключа ⇒ стр 42 вышли из строя, и приходится отпереть автомобиль механическим ключом, Вам необходимо сделать следующее:

I откинуть бородку ключа, для чего надо нажать кнопку ⇒ стр 40, илл. 24 -см. стрелку-;

- отпереть дверь водителя. Охранная сигнализация остается активной, однако не включает режим Паника;
- в течение последующих 30 секунд включить зажигание. При включении зажигания противоугонная система опознает допущенный ключ и деактивирует охранную сигнализацию. Если же Вы не включите зажигание, через 30

секунд после отпирания двери включится режим Паника.

### Как выключить режим "Паника"

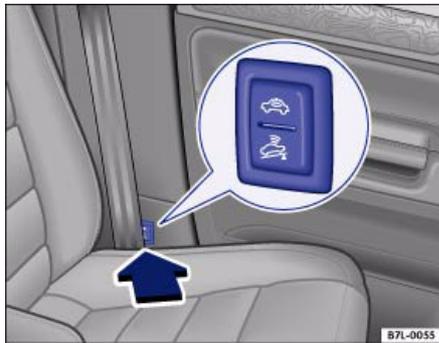
Выключение режима Паника происходит при нажатии клавиши отпирания радиоключа, а также, когда Вы беретесь за ручку двери при доступе без ключа, ⇒ стр 42 и при вставлении ключа в замок зажигания.



### Примечание

- Если после включения режима Паника снова происходит вторжение в одну из охраняемых зон (например, после открытия боковой двери открывают заднюю дверь), режим Паника включается опять.
- Охранная сигнализации остается работоспособной также тогда, когда отключена или недееспособна аккумуляторная батарея. ◀

## Наблюдение над внутренним пространством автомобиля и защита от погрузки на автомобиль-эвакуатор



Илл. 30 Клавиши для отключения наблюдения за внутренним пространством автомобиля и защиты от погрузки на автомобиль-эвакуатор

### Отключение наблюдения за внутренним пространством автомобиля и защиты от погрузки на автомобиль-эвакуатор

– Нажмите клавишу  для отключения наблюдения за внутренним пространством автомобиля. В клавише загорается контрольная лампа.

– Нажмите клавишу  для отключения защиты от погрузки на автомобиль-эвакуатор. В клавише загорается контрольная лампа. ▶



### Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



– В течение 30 секунд запирайте автомобиль. Наблюдение за внутренним пространством автомобиля и защита от погрузки на автомобиль-эвакуатор будут отключены до следующего запираения автомобиля.

Наблюдение за внутренним пространством автомобиля и защита от погрузки на автомобиль-эвакуатор (сенсор наклона) включаются автоматически при включении охранной сигнализации.

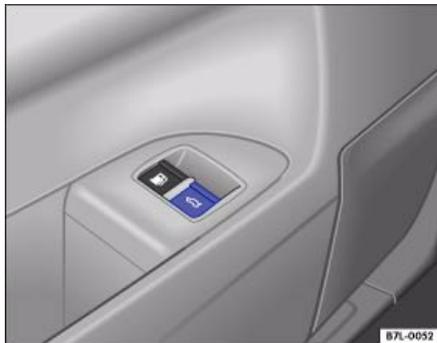
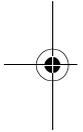
Наблюдение за внутренним пространством автомобиля должно быть выключено, например, тогда, когда на короткое время в запертом автомобиле оставляют домашнее животное; в противном случае движения животного вызовут включение режима Паника.

Защита от погрузки должна быть отключена, например, при погрузке автомобиля на автомобиль-эвакуатор.

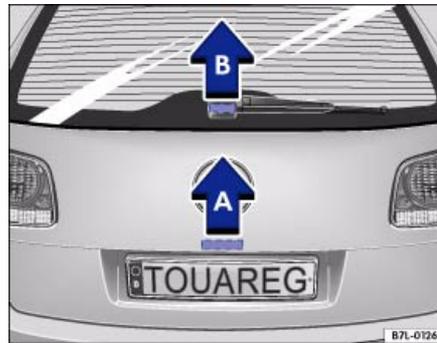
Перед каждым запираением автомобиля следует снова отключать наблюдение за внутренним пространством автомобиля и защиту от погрузки на автомобиль-эвакуатор, поскольку они при каждом запираении автомобиля автоматически активируются. ◀

## Задняя дверь

### Открытие задней двери и заднего окна



Илл. 31 Дверь водителя: клавиша отпирания задней двери



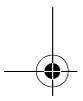
Илл. 32 Задняя дверь: открытие задней двери А и заднего стекла В

#### Отпирание заднего двери и заднего стекла

– Нажмите клавишу  радиоключа или вытяните клавишу ⇒ илл. 31  в двери водителя. Задняя дверь будет отперта.

#### Открытие задней двери

– Поднимите заднюю дверь за ручку ⇒ илл. 32 . ▶



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



### Открытие заднего стекла

- Возьмитесь снизу под местом расположения форсунки стеклоочистителя.
- Подожмите клавишу **B** и поднимите заднее стекло.

Если задняя дверь или заднее стекло открыты или не полностью закрыты, это будет показано на дисплее приборного щитка. Если задняя дверь открыта, то при скорости выше 6 км/ч дополнительно звучит предупредительный сигнал.



#### ВНИМАНИЕ!

- Если в исключительном случае Вам необходимо двигаться с открытой задней дверью или открытым задним стеклом, следуйте нижеприведенным указаниям, чтобы уменьшить попадание в салон автомобиля отработавших газов:
  - откройте все окна;
  - выключите режим рециркуляции;
  - включите вентилятор на высшую ступень.

## Закрывание задней двери

### Закрывание задней двери

- При закрывании задней двери возьмитесь за углубление во внутренней обшивке задней двери.

Если задняя дверь не полностью закрыта, на это будет указано на приборном щитке. На автомобилях с электродоводчиком задней двери будет достаточно слегка придавить заднюю дверь. Тогда она автоматически полностью закроется.



#### ВНИМАНИЕ!

Не полностью закрытая задняя дверь представляет собой существенную опасность.

- Удостоверьтесь, что задняя дверь после закрывания надежно зафиксирована. Иначе она может при движении внезапно открыться.



#### ВНИМАНИЕ! Продолжение

- Не позволяйте детям играть внутри и около автомобиля. В закрытом автомобиле в зависимости от времени года может стать или очень жарко, или очень холодно, что может привести к серьезному ухудшению состояния детей или даже к летальному исходу. Когда оставляете автомобиль, закрывайте и запирайте все двери, включая заднюю дверь.
- Будьте внимательны при закрывании задней двери. Иначе возможно нанесение травм себе и другим людям! Всегда прежде посмотрите, можно ли безопасно закрыть заднюю дверь.

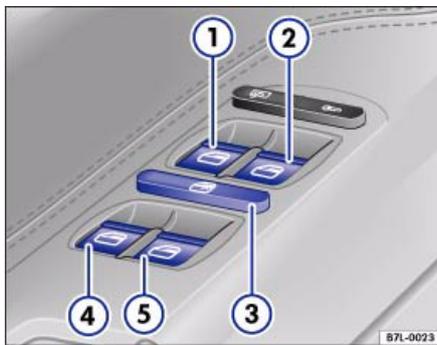


## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

# Окна

## Открытие и закрытие окон

Посредством переключателей в двери водителя можно управлять всеми стеклоподъемниками. В других дверях имеются клавиши управления стеклоподъемником этой двери.



**Илл. 33** Дверь водителя: органы управления стеклоподъемниками

### Открытие и закрытие окон

- Нажмите клавишу , чтобы открыть соответствующее окно.
- Вытяните клавишу , что закрыть соответствующее окно ⇒ .

Всегда закрывайте окна, когда Вы паркуете автомобиль или оставляете его без присмотра ⇒ .

После выключения зажигания можно еще около 10 минут воспользоваться электростеклоподъемниками, если за это время не был вынут ключ из замка зажигания или же не была открыта ни одна из передних дверей.

#### Клавиши в двери водителя

- ① Клавиша для левого переднего окна
- ② Клавиша для правого переднего окна

#### Клавиши для задних окон

- ③ Предохранительный выключатель для отключения клавиш управления окнами в задних дверях.
- ④ Клавиша для левого заднего окна
- ⑤ Клавиша для правого заднего окна

#### Предохранительный выключатель



Посредством предохранительного выключателя ③ в двери водителя можно обесточить клавиши управления стеклоподъемниками в задних дверях.

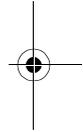
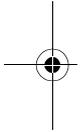
Предохранительный выключатель расфиксирован: клавиши в задних дверях работоспособны.

Предохранительный выключатель зафиксирован: клавиши в задних дверях неработоспособны.

### ВНИМАНИЕ!

Неосторожное пользование электростеклоподъемниками может привести к травмам!

- Будьте внимательны при закрытии окон. Иначе возможно нанесение травм себе и другим людям! Всегда прежде посмотрите, можно ли безопасно закрыть окно.
- Всегда забирайте ключ с собой, когда покидаете автомобиль. ▶



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



### ВНИМАНИЕ! Продолжение

- Не оставляйте при присмотра детей и инвалидов в автомобиле, особенно тогда, когда в замке зажигания оставлен ключ. Баловство с ключом может привести к тому, что будет запущен двигатель или включено какое-либо электроустройство, например, стеклоподъемник, – опасность травмы! Двери автомобиля могут быть заперты радиоключом, что затруднит при необходимости оказание помощи.
- Стеклоподъемники не действуют лишь тогда, когда из замка зажигания вынут ключ и одна из передних дверей открыта.

### ВНИМАНИЕ! Продолжение

- При необходимости отключайте задние стеклоподъемники предохранительным выключателем. Удостоверьтесь, что стеклоподъемники действительно отключены.



### Примечание

Если закрыванию окна что-то препятствует, окно тотчас опять откроется ⇒ стр 50. Посмотрите, что мешает движению стекла, прежде чем снова пытаться закрыть окно. ◀

## Автоматика подъема и опускания стекол

*Действие автоматки освобождает от необходимости держать нажатыми клавиши.*

### Автоматика подъема стекол

- Кратковременно вытяните вверх клавишу соответствующего окна до второго фиксированного положения. Окно полностью закроется.

### Автоматика опускания стекол

- Кратковременно подожмите вниз клавишу соответствующего окна до второго фиксированного положения. Окно полностью откроется.

### Восстановление действия автоматки

- Закройте все окна.

- Вставьте ключ в замок двери водителя и задержите его по меньшей мере одну секунду в положении запираения. Автоматика подъема и опускания стекол опять работоспособна.

Клавиши ⇒ стр 48, илл. 33 ① и ② имеют по два фиксированных положения для открывания и закрывания окон. Это упрощает процесс открывания и закрывания окон.

Если клавиша нажата или вытянута до первого положения, окно открывается и закрывается, пока нажата или вытянута клавиша. Если кратковременно поджать или вытянуть клавишу до второго положения, окно открывается или закрывается с автоматическим управлением ▶



### Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

открыванием (*автоматика опускания*) или закрыванием (*автоматика подъема*). Если воздействовать на клавишу в то время, когда окно открывается или закрывается, стекло останавливается.

После выключения зажигания автоматическое управление закрыванием и открыванием окон больше не действует, даже тогда, когда ключ еще не вынут из замка зажигания.

Если аккумулятор был отключен и снова подключен или был разряжен, автоматическое управление не действует, и его следует восстановить.

При неисправности стеклоподъемников автоматическое управление и защита от перегрузки действуют не в полном объеме. Обратитесь в сервисное предприятие Фольксваген. ◀

## Защита от перегрузки

*Электростеклоподъемники оснащены защитой от перегрузки. Это уменьшает вероятность нанесения травмы при закрывании окон.*

- Если закрыванию окна с автоматическим управлением что-либо препятствует или ход стекла тяжелый, стекло останавливается и затем опускается ⇒ ⚠.
- Прежде чем снова пытаться закрыть окно, в течение десяти секунд посмотрите, почему окно не закрывается. По истечению десяти секунд усилие при закрывании окна автоматически увеличится.
- Если же опять окно не может закрыться, стекло останавливается.
- Если Вы не можете понять, почему окно не закрывается, попытайтесь в течение пяти секунд снова закрыть окно. **Теперь защита от перегрузки дезактивирована. Окно закрывается с максимально возможным усилием.**

Если пройдет соответственно более десяти или пяти секунд, при воздействии на клавишу окно опять полностью откроется, а автоматическое управление закрыванием окна будет снова работоспособно.

При неисправности стеклоподъемников автоматическое управление и защита от перегрузки действуют не в полном объеме. Обратитесь в сервисное предприятие Фольксваген.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

**Неосторожное пользование электростеклоподъемниками может привести к травмам!**

- Когда Вы покидаете автомобиль – даже на короткое время, – вынимайте ключ из замка зажигания. **Никогда не оставляйте детей без присмотра в автомобиле.**
- Стеклоподъемники не действуют лишь тогда, когда из замка зажигания вынут ключ и одна из передних дверей открыта.
- Будьте внимательны при закрывании окон. **Иначе возможно нанесение травм себе и другим людям! Всегда прежде посмотрите, можно ли безопасно закрыть окно.**
- **Никогда не оставляйте никого в автомобиле, когда автомобиль заперт снаружи – при необходимости нельзя будет открыть окна!**

### Примечание

Защита от перегрузки не действует при запирании автомобиля снаружи механическим ключом ⇒ стр 51. ◀

## Удобное открывание и закрывание окон снаружи

Окна можно открыть и закрыть, находясь снаружи автомобиля.

- Открывание и закрывание окон *механическим ключом*: следует задержать механический ключ в положении отпирания

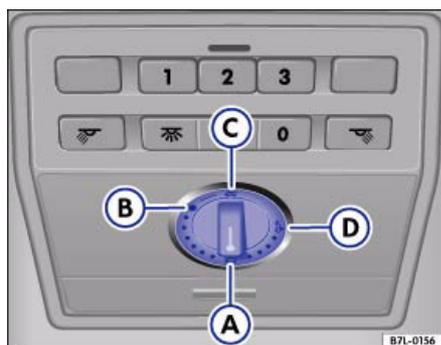
или запираения до тех пор, пока все окна не откроются или не закроются. При повороте ключа в другую сторону процесс останавливается. ◀

## Электр люк

Действительно для автомобилей: с электр люком

### Открывание и закрывание электр люка

*При включенном зажигании управление электр люком осуществляется посредством поворотного переключателя.*



**Илл. 34** В потолке: поворотный переключатель управления электр люком

#### Сдвигание панели люка

– Поверните переключатель в положение **B**. Панель люка откроется до определенного, комфортного положения, при котором аэродинамические шумы минимальны.

– Чтобы еще больше открыть люк, поверните переключатель в позицию **C** и держите его в этой позиции до тех пор, пока панель не займет желаемое положение.

#### Закрывание электр люка

– Поверните переключатель в положение ⇒ илл. 34 **A** ⇒ ⚠.

#### Подъем панели люка

– Поверните переключатель в положение **D**.

Всегда закрывайте полностью люк, когда Вы паркуете автомобиль или оставляете его без присмотра ⇒ ⚠.

После выключения зажигания можно еще в течение десяти минут открыть или закрыть электр люк, если за это время не была открыта ни одна из передних дверей. ▶



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



### Солнцезащитная панель

Солнцезащитная панель открывается вместе с панелью люка. Её можно сдвинуть и при закрытом люке.



#### ВНИМАНИЕ!

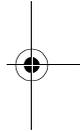
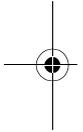
Неосторожное обращение с электролюком может привести к травмам!

- Будьте внимательны при закрывании люка. Иначе возможно нанесение травм себе и другим людям! Всегда прежде посмотрите, можно ли безопасно закрыть люк.
- Всегда забирайте ключ с собой, когда покидаете автомобиль.



#### ВНИМАНИЕ! Продолжение

- Не оставляйте при присмотра детей и инвалидов в автомобиле, особенно тогда, когда в замке зажигания оставлен ключ. Баловство с ключом может привести к тому, что будет запущен двигатель или включено какое-либо электроустройство, например, стеклоподъемник, – опасность травмы! Двери автомобиля могут быть заперты радиоключом, что затруднит при необходимости оказание помощи.
- Электропривод люка функционирует до тех пор, пока не вынут ключ из замка зажигания или не была открыта ни одна из передних дверей.



## Удобное закрывание люка снаружи

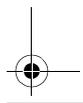
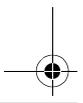
Люк можно закрыть снаружи. При закрывании снаружи сначала закрываются окна, а затем люк.

- Закрывание снаружи *механическим ключом*: следует задержать ключ в положении запираения до тех пор, пока люк крыши не закроется. При повороте ключа в другую сторону процесс останавливается.



#### Примечание

При закрывании люка снаружи поворотный переключатель остается в последней выбранной позиции, и его следует перед началом движения автомобиля заново установить. ◀



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



Действительно для автомобилей: с люком

### Защита от перегрузки электролюка

Электропривод панели люка снабжен *защитой от перегрузки*, что предотвращает прижатие панелью чего-либо к крыше. Защита от перегрузки, однако, полностью не исключает вероятность прижатия пальцев. Если что-либо мешает закрыванию панели, она останавливается и возвращается обратно.

Такую вернувшуюся в открытое положение панель можно закрыть, если поворотный

переключатель в позиции ⇒ стр 51, **илл. 34 А** держать наклоненным кзади до тех пор, пока люк полностью не закроется. **При этом следует учитывать, что панель закрывается теперь без защиты от перегрузки.**

Если же панель никак не удается закрыть, можно закрыть ее *вручную* ⇒ выпуск 3.4 „Уход и обслуживание“, глава „Закрывание панели люка вручную“. ◀

Действительно для автомобилей: с программируемым дистанционным управлением

### Программируемое дистанционное управление

*Посредством клавиш памяти на потолке можно, например, запрограммировать дистанционное управление на открывание ворот гаража.*

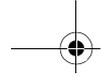


**Илл. 35** В потолке: клавиши памяти дистанционного управления

Посредством клавиш ⇒ **илл. 35** ①, ② и ③ можно запрограммировать дистанционное управление на выполнение отдельных функций, например, на управление въездными воротами, воротами гаража, освещением участка.

#### Программирование

- Нажмите клавиши ① и ③ и держите их нажатыми до тех пор, пока не замигает светодиод над клавишей ②, затем отпустите клавиши.
- Установите Ваш радиоключ, например, от ворот гаража, на расстоянии около 5 см перед клавишами.
- Нажмите нужную клавишу Вашего радиоключа одновременно с клавишей ①, ② или ③.
- Держите нажатыми обе клавиши до тех пор, пока светодиод не начнет мигать сначала медленно, а затем быстро. ▶



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



### Перепрограммирование одной отдельной клавиши памяти

- Нажмите клавишу ①, ② или ③.
- Установите Ваш радиоключ, например, от ворот гаража, на расстоянии около 5 см перед клавишами.
- Нажмите нужную клавишу Вашего радиоключа одновременно с клавишей ①, ② или ③.
- Держите нажатыми обе клавиши до тех пор, пока светодиод не начнет мигать сначала медленно, а затем быстро.

### Пользование клавишами памяти

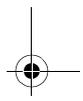
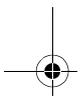
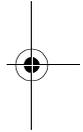
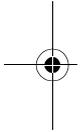
- Нажмите клавишу ①, ② или ③ для активации соответствующего оборудования ⇒ ⚠.

### Стирание всех программ дистанционного управления

- Нажмите клавиши ① и ③ и держите их нажатыми до тех пор, пока светодиод не начнет часто мигать, затем отпустите клавиши.

#### ВНИМАНИЕ!

Будьте осторожны при применении дистанционного управления. Например, при закрывании дверей гаража убедитесь, что в зоне движения дверей никого нет, иначе возможны серьезные травмы!



# Свет и видимость

## Свет

### Управление наружным освещением



Илл. 36 На передней панели:  
переключатель наружного освещения

#### Включение дневного света

- Включите зажигание;  
переключатель наружного освещения  
в позиции 0.

#### Включение автоматического управления головным светом (ALS)

- Для включения автоматического  
управления головным светом<sup>1)</sup>  
поверните переключатель наружного  
освещения ⇒ илл. 36 в положение   
⇒ .

#### Включение стояночного освещения

- Поверните переключатель в  
положение .

#### Включение головного света

- Поверните переключатель в  
положение .

#### Выключение наружного освещения

- Поверните переключатель в  
положение 0

#### Включение противотуманных фар

- Вытяните переключатель из  
позиции  или  до первого  
фиксированного положения

#### Включение заднего противотуманного фонаря

- Вытяните переключатель из  
позиции  или  до второго  
фиксированного положения ⇒ .

Головное освещение действует только при  
включенном зажигании. При запуске двигателя  
и после выключения зажигания головной свет  
автоматически переключается на стояночный. ▶

<sup>1)</sup> Заказное оборудование



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

При активированном **автоматическом управлении головным светом** головной свет при уменьшении наружной освещенности автоматически включается посредством специального фотодатчика, например, при въезде в дневное время в туннель.

При движении по автомагистралям, когда автомобиль дольше десяти секунд движется со скоростью более 140 км/ч, включается головной свет. Головной свет выключается, когда автомобиль дольше двух с половиной минут движется со скоростью менее 65 км/ч.

Головной свет включается во время дождя, когда стеклоочистители дольше пяти секунд работают в длительном режиме. Головной свет выключается, когда в течение четырех минут стеклоочистители не работали ни в длительном, ни в прерывистом режиме ⇒ стр 61.

### Дневной свет

Если не удастся включить дневной свет посредством переключателя, можно его включить в меню Licht главного меню Komfort-Setup ⇒ стр 18, ⇒ стр 25.

### Противотуманные фары

При включенных противотуманных фарах в спидометре загорается контрольная лампа .

### Задний противотуманный фонарь

Свет заднего противотуманного фонаря может ослепить других водителей. Включайте задний противотуманный фонарь только при очень плохой видимости.

При включенном заднем противотуманном фонаре в спидометре горит контрольная лампа .

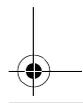
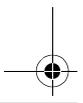
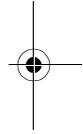
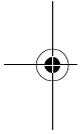
Если при наличии штатного **тягово-цепного устройства** автомобиль буксирует прицеп с задним противотуманным фонарем, такой фонарь на автомобиле автоматически выключается.

### ВНИМАНИЕ!

- **Никогда не двигайтесь со стояночным светом – это опасно!** Стояночное освещение недостаточно яркое, и на дороге его могут не увидеть другие участники движения. Поэтому в темное время суток и при плохой видимости включайте ближний или дальний свет.
- При активированном „автоматическом управлении головным светом“ головной свет может не включиться, например, при тумане или сильном дожде. Вам следует включить головной свет переключателем наружного освещения. В конечном счете, управление головным светом – обязанность водителя. „Автоматическое управление головным светом“ является лишь вспомогательным средством при управлении автомобилем. При необходимости водителю следует самому управлять головным освещением.
- При движении с установленным большим дорожным просветом вне бездорожья не следует включать задний противотуманный фонарь. Вы ослепите других водителей – это опасно!

### Примечание

- Если при включенном наружном освещении вынуть ключ зажигания, звучит предупредительный сигнал, пока не открыта дверь водителя. Это напоминает Вам о необходимости выключить свет.
- При пользовании наружным освещением руководствуйтесь Правилами дорожного движения.
- При включенном „автоматическом управлении головным светом“ нельзя включить противотуманные фары или задний противотуманный фонарь. ◀





## Освещение "Прибытие домой / Отъезд из дома" (вспомогательное освещение)

Этим освещением управляет фотоэлемент.

### Освещение "Прибытие домой"

Если головное освещение автомобиля было включено хотя бы в течение трех секунд, и затем было выключено зажигание, тогда загорается освещение "Прибытие домой" (ночное освещение) как разновидность вспомогательного освещения. Длительность ночного освещения можно установить в

главном меню Komfort-Setup; там же можно совсем отключить это освещение ⇒ стр 25, ⇒ стр 18.

### Освещение "Отъезд из дома"

При отпирании автомобиля включается освещение "Отъезд из дома" в качестве вспомогательного освещения. Это освещение выключается при включении зажигания. ◀

## Плафоны и светильники для чтения

*Управление плафонами в потолке осуществляется посредством перекидного переключателя с тремя положениями: длительное включение , управление от дверных выключателей  и "Выключено" (AUS).*

### Дверные выключатели

Плафоны включаются автоматически при отпирании автомобиля и при вынимании ключа из замка зажигания. Плафоны гаснут через 30 секунд после закрывания дверей. При запираии автомобиля или включении зажигания плафоны гаснут.

### Светильники для чтения

Выключатели светильников для чтения в потолке обозначены пиктограммой .



### Примечание

Когда не все двери автомобиля закрыты, плафоны гаснут через приблизительно десять минут, если ключ вынут из замка зажигания и включено управление плафонами от дверных выключателей. Это предотвращает разряд аккумулятора. ◀

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

### Аварийная сигнализация

*Аварийная сигнализация служит для предупреждения других водителей о стоящем на проезжей части автомобиле.*



**Илл. 37** На передней панели: выключатель аварийной сигнализации

Если необходимо остановить автомобиль по технической неисправности:

1. поставьте автомобиль как можно дальше от проезжей части;
2. нажмите клавишу  $\Rightarrow$  илл. 37 , чтобы включить аварийную сигнализацию  $\Rightarrow$  ;
3. выключите двигатель;
4. надежно затяните стояночный тормоз;
5. поставьте селектор автоматической коробки передач в позицию **P**;
6. Для предупреждения водителей других автомобилей своевременно выставляйте знак аварийной остановки.

7. Всегда забирайте ключ с собой, когда покидаете автомобиль.

Включайте аварийную сигнализацию при подъезде к концу пробки, при остановке по технической неисправности и при буксировке Вашего автомобиля. При включенной аварийной сигнализации мигают все указатели поворота. Контрольные лампы указателей поворота   и контрольная лампа в выключателе  также мигают. Аварийная сигнализация работает и при выключенном зажигании.

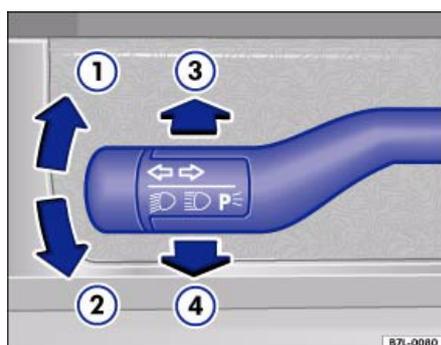
	<b>ВНИМАНИЕ!</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Стоящий на дорожном полотне автомобиль представляет серьезную опасность. Для предупреждения водителей других автомобилей своевременно выставляйте знак аварийной остановки.</li> <li>• Из-за высокой температуры каталитического нейтрализатора не ставьте автомобиль на сухой траве или на месте, где пролит бензин, – опасность пожара!</li> </ul>	

#### Примечание

- При длительном включении аварийной сигнализации аккумулятор разряжается.
- При пользовании наружным освещением руководствуйтесь Правилами дорожного движения. 

## Подрулевой переключатель света фар и указателей поворота

Этим переключателем также включают парковочное освещение и световой сигнал.



Илл. 38 Подрулевой переключатель света фар и указателей поворота

Действие переключателя:

### Включение указателей поворота

- Подожмите рычаг до упора вверх ⇒ илл. 38 ① для включения указателей **правого** поворота или вниз ② для включения указателей **левого** поворота.

### Включение светового сигнала перед сменой полосы

- Сдвиньте рычаг только до точки противодействия вверх или вниз. Указатели поворота будут мигать, пока Вы удерживаете рычаг, но не менее трех раз.

### Включение и выключение дальнего света

- Поверните переключатель в положение .
- Подожмите рычаг вперед ③ для включения дальнего света.
- Для выключения дальнего света оттяните рычаг в исходное положение.

### Включение светового сигнала

- Подтяните рычаг к рулевому колесу ④ для включения светового сигнала.

### Включение парковочного освещения

- Выключите зажигание и выньте ключ из замка зажигания.
- Подожмите подрулевой рычаг вверх или вниз в зависимости от того, на какой стороне Вы хотите включить парковочное освещение.

### ВНИМАНИЕ!

Дальний свет ослепляет других водителей – опасность аварии! Учитывайте это при пользовании дальним светом и световым сигналом.

### Примечание

- Указатели поворота работают только при включенном зажигании. При этом мигает соответствующая контрольная лампа  или  ►



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



в приборном щитке. Контрольная лампа  мигает при включении сигналов поворота, когда к автомобилю присоединен прицеп. Когда одна из ламп указателей поворота вышла из строя, мигание контрольной лампы вдвое быстрее. Если неисправна лампа указателя поворота на прицепе, контрольная лампа  не функционирует. Замените лампу.

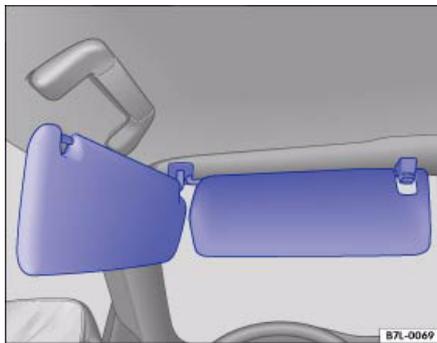
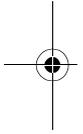
- *Дальний свет* включается только при положении переключателя наружного освещения в позиции головного света. В приборном щитке горит контрольная лампа .
- *Световой сигнал* действует, пока удерживают подрулевой рычаг, также и тогда, когда не включено наружное освещение. В приборном щитке горит контрольная лампа .

- При включенном *парковочном освещении* светят фары и задние фонари на соответствующей стороне автомобиля. Парковочное освещение действует только при выключенном зажигании. При включенном парковочном освещении и открытой двери водителя звучит **зуммер**.

- Если при включенных указателях поворота вынимают ключ из замка зажигания, звучит предупредительный сигнал, когда открыта дверь водителя. Это напоминает Вам о необходимости выключить указатели поворота, если Вы не хотите оставить парковочное освещение. .

# Видимость

## Солнцезащитные козырьки



**Илл. 39** Солнцезащитные козырьки на месте водителя

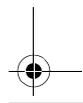
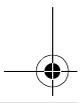
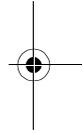
Один из двоянных козырьков на месте водителя можно вынуть из крепления справа и переместить его к двери => **илл. 39**.

Косметическое зеркало в козырьке прикрыто крышкой. При сдвигании крышки в потолок загорается светильник.



### Примечание

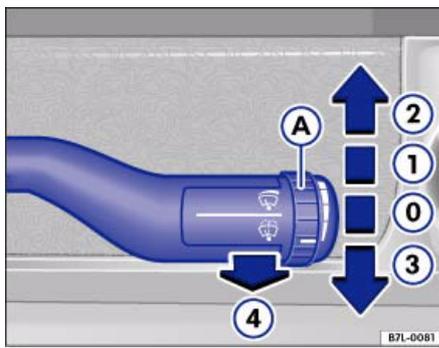
Перед выходом из автомобиля сдвиньте крышку на место. Это предотвращает разряд аккумулятора. .



## Стеклоочистители

### Стеклоочистители

Управление стеклоочистителями и стеклоомывателями осуществляется посредством подрулевого переключателя.



Илл. 40 Подрулевой рычаг стеклоочистителей и стеклоомывателей

Рычаг ⇒ илл. 40 имеет следующие положения:

#### Прерывистое движение щеток (лобовое стекло)

- Сдвиньте рычаг вверх в фиксированное положение ①.
- Для установки интервала движения поверните дисковый регулятор A. Поворот кверху – паузы короче, книзу – длиннее. При повороте вверх до упора достигается самая длительная работа стеклоочистителей.

#### Прерывистое движение щетки (заднее стекло)

- Отожмите рычаг вперед. Стеклоочиститель срабатывает каждые шесть секунд.

- Подожмите рычаг полностью вперед для включения автоматки очистки и обмыва заднего стекла.

- Отпустите рычаг. Стеклоочиститель работает еще четыре секунды, затем начинает работать каждые шесть секунд.

#### Медленное движение щеток

- Сдвиньте рычаг кверху в фиксированное положение ①.

- Поверните дисковый регулятор A до упора вверх.

#### Длительное движение щеток

- Сдвиньте рычаг кверху в фиксированное положение ②.

#### Ручное управление стеклоочистителями

- Сдвиньте рычаг вниз в положение ③, когда Вы хотите только *кратковременно* включить стеклоочистители.

#### Автоматика очистки и обмыва (лобовое стекло)

- Потяните рычаг *кратковременно* в положение ④.

- Отпустите рычаг. Стеклоочистители работают еще четыре секунды.



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

### Выключение стеклоочистителей

– Сдвиньте рычаг в исходное положение .

Стеклоочистители и стеклоомыватели работают только при включенном зажигании.



#### ВНИМАНИЕ!

Изношенные и грязные щетки стеклоочистителей не обеспечивают хорошую видимость, что снижает безопасность движения.

- При низких температурах включайте стеклоомыватели только после отогревания лобового стекла при помощи обогрева и подачи теплого воздуха. Иначе жидкость для стеклоомывателей может замерзнуть на лобовом стекле и ограничить видимость.



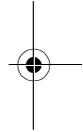
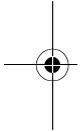
#### ВНИМАНИЕ! Продолжение

- Примите во внимание предупреждения в ⇒ выпуск 3.4, глава „Замена щеток стеклоочистителей“.



#### Осторожно!

Зимой перед первым включением стеклоочистителей убедитесь, что щетки не примерзли к стеклу! Иначе, если щетки примерзли, могут быть повреждены как щетки, так и электродвигатели привода стеклоочистителей! ◀



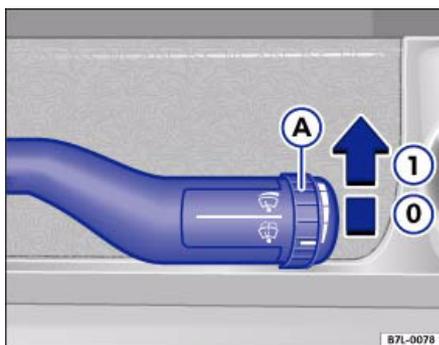
## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



Действительно для автомобилей: с датчиком дождя

### Датчик дождя

*Датчик дождя регулирует интенсивность работы стеклоочистителей в зависимости от дождевого потока.*



**Илл. 41** Подрулевой рычаг стеклоочистителей и стеклоомывателей: регулировка датчика дождя

#### Включение датчика дождя

- Сдвиньте подрулевой рычаг ⇒ илл. 41 в положение **1**.

- Установите дисковый регулятор **A** в соответствии с желаемой чувствительностью датчика дождя. При повороте регулятора кверху – чувствительность выше. При повороте кольца книзу – чувствительность ниже. При повороте дискового регулятора вверх до упора достигается медленная длительная работа стеклоочистителей.

Датчик дождя управляет прерывистым движением щеток. Если зажигание было выключено, следует заново установить регулировку датчика дождя. Для этого необходимо выключить и снова включить прерывистое движение щеток. ◀

Действительно для автомобилей: с омывателями фар

### Омыватели фар

*Омыватели фар очищают фары.*

При включении стеклоомывателей также срабатывают омыватели фар в том случае, если подвести подрулевой рычаг к рулевому колесу по меньшей мере на полторы секунды при включенном ближнем или дальнем свете. Регулярно, например, при заправке топливом, очищайте с фар присохшую грязь (например, останки насекомых).



#### Примечание

Для обеспечения нормальной работы омывателей фар в зимний период очищайте держатели форсунок в бампере от снега и удалите лед с помощью спрея для удаления льда. ◀



## Зеркала

### Внутреннее зеркало

*Для безопасности движения важно иметь хорошую видимость через заднее стекло.*

Внутреннее зеркало при включенном зажигании устанавливается *автоматически*<sup>2)</sup> в противослепящее положение от светового потока сзади. При переводе селектора

автоматической коробки передач в положение **R** зеркало возвращается в нормальное положение. ◀

Действительно для автомобилей: с электрорегулировкой наружных зеркал

### Наружные зеркала

*Регулировка положения наружных зеркал осуществляется посредством поворотной кнопки на центральной консоли.*



**Илл. 42** На центральной консоли: поворотная кнопка для регулировки положения наружных зеркал

#### Регулировка положения наружных зеркал

1. Поверните поворотную кнопку ⇒ илл. 42 в положение **L** (левое наружное зеркало).

2. Наклоном кнопки отрегулируйте такое положение зеркала, которое обеспечивает хорошую видимость сзади. Если в главном меню Komfort-Setup включена синхронная регулировка положения зеркал, будет одновременно отрегулировано положение правого зеркала ⇒ стр 18, ⇒ стр 25.

3. Поверните поворотную кнопку в положение **R** (правое наружное зеркало).

4. Наклоном кнопки отрегулируйте такое положение зеркала, которое обеспечивает хорошую видимость сзади ⇒ ⚠.

<sup>2)</sup> Заказное оборудование





### Обогрев наружных зеркал

– Поверните поворотную кнопку  
⇒ стр 64, илл. 42 в положение  для  
включения обогрева наружных  
зеркал.

### Память для наружных зеркал (движение вперед)

Автомобили с памятью для сиденья водителя  
имеют также <sup>3)</sup> („память“) для наружных  
зеркал. Установленное положение наружных  
зеркал при запоминании положения сиденья  
водителя также вносится в память ⇒ стр 72.

### Память для правого наружного зеркала (движение назад)

При включении заднего хода правое зеркало  
автоматически занимает ранее  
отрегулированное положение при нахождении  
кнопки в позиции R. Это ранее  
отрегулированное положение вносится в  
память при запоминании положения сиденья  
водителя ⇒ стр 72.

Благодаря такому положению зеркала  
становится возможным при парковке видеть  
бордюрный камень справа. При выключении  
заднего хода зеркало возвращается в исходное  
положение.

### ВНИМАНИЕ!

- Выпуклые зеркала (асферические)  
увеличивают поле видимости. Однако в  
них объекты представляются меньше и  
дальше. При пользовании такими  
зеркалами для определения расстояния до  
автомобиля сзади при маневрировании Вы  
можете приуменьшить это расстояние –  
опасность аварии!
- При возможности пользуйтесь  
внутренним зеркалом для определения  
расстояния до автомобиля сзади.

### Экологическое примечание

Подогрев наружных зеркал должен быть  
включен лишь столько времени, сколько это  
реально необходимо. Иначе возрастет расход  
топлива.

### Примечание

- При выходе из строя электропривода  
наружных зеркал можно установить положение  
зеркал нажатием на ободок зеркала.
- Если зеркала были установлены, как здесь  
указано, по отдельности, при необходимости  
можно отрегулировать положение зеркал  
одновременно (синхронно). ◀

<sup>3)</sup> Заказное оборудование

 Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

# Сиденья и оборудование салона

## Необходимость регулировки сидений

*Кроме всего прочего, правильное положение сидений необходимо для эффективной защиты ремнями безопасности и надувными подушками.*

В Вашем автомобиле всего **пять** мест. Два места впереди и три сзади. Каждое место оборудовано ремнем безопасности.

Как передние, так и задние сиденья могут быть отрегулированы в соответствии с особенностями телосложения сидящих на них. Правильная установка сидений особенно важна для:

- быстрого и уверенного доступа к органам управления;
- ненапряженного и неутомительного положения тела;
- обеспечения пассивной безопасности;
- эффективной защиты ремнями безопасности и надувными подушками ⇒ выпуск 2.1.

 **ВНИМАНИЕ!**

Неправильная посадка водителя и пассажиров может привести к тяжелым травмам.

- **Никогда не сажайте в автомобиль пассажиров больше, чем число мест для них.**
- **Водитель и каждый пассажир должны правильно надеть ремень безопасности. Дети должны быть защищены подходящей детской системой с защитой спины ⇒ выпуск 2.1, глава „Безопасность детей“.**

 **ВНИМАНИЕ! Продолжение**

- **Передние сиденья и подголовники должны быть правильно установлены, а ремни безопасности – правильно надеты для обеспечения Вашей безопасности.**
- **При движении всегда держите обе ноги на полу – не кладите их на переднюю панель, не высовывайте из окна и не сидите с ногами на сиденья. Это относится ко всем пассажирам. При неправильной посадке Вы рискуете получить серьезные травмы в случае экстренного торможения или аварии. Кроме того, при раскрытии надувной подушки Вам могут быть нанесены серьезные, даже смертельно опасные повреждения.**
- **Необходимо, чтобы расстояние до рулевого колеса или до передней панели составляло не менее 25 см. Если это расстояние меньше, система надувных подушек может не защитить Вас – опасность для жизни! Расстояние между водителем и рулевым колесом, а также между передним пассажиром и панелью должно быть как можно больше. ▶**

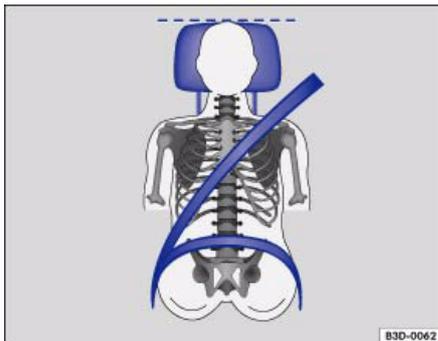
**⚠ ВНИМАНИЕ! Продолжение**

- Регулируйте передние сиденья только при неподвижном автомобиле. Иначе Ваше сиденье во время движения может неожиданно резко изменить свое положение – при этом возможно создание аварийной ситуации и получение травмы. Никогда не занимайте во время регулировки неестественное положение на сиденьи – также опасность травмы!
- При установке детского креслица на переднее правое сиденье существуют специальные правила. Непременно примите во внимание при установке детского креслица предупреждения в ⇒ выпуск 2.1, глава „Безопасность детей“.

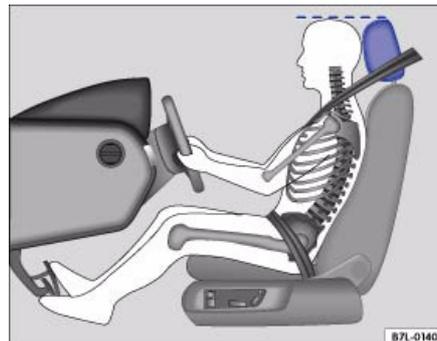
## Подголовники

### Правильная регулировка подголовников

*Правильно установленные подголовники являются необходимым условием эффективной защиты водителя и пассажиров при большинстве аварий.*



**Илл. 43** Вид спереди: правильное положение подголовника и ремня безопасности



**Илл. 44** Вид сбоку: правильное положение подголовника и ремня безопасности



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

– Отрегулируйте положение подголовника таким образом, чтобы верхний край подголовника был на одной линии с верхней точкой головы ⇒ стр 67, илл. 43 и ⇒ стр 67, илл. 44.

Регулировка подголовников ⇒ стр 68.



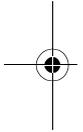
### ВНИМАНИЕ!

Езда со снятыми или неправильно установленными подголовниками повышает вероятность получения серьезных травм.



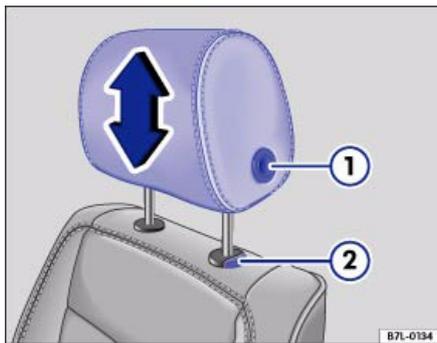
### ВНИМАНИЕ! Продолжение

- При некоторых видах аварий неправильно отрегулированный подголовник может явиться причиной смертельной травмы.
- Неправильно установленные подголовники могут вызвать повреждения при резком и неожиданном торможении или маневрировании.
- Положение подголовников должно быть всегда правильно отрегулировано в соответствии с особенностями телосложения водителя и пассажиров.



## Регулировка и снятие подголовников

*Положение подголовников может быть отрегулировано сдвигом их в вертикальном направлении.*



Илл. 45 Регулировка и снятие подголовников

### Регулировка по высоте

– Обхватите подголовник по бокам с двух сторон.

– Сдвиньте подголовник вверх или вниз. Правильная высота подголовника ⇒ стр 67.

– Убедитесь, что подголовник надежно зафиксирован в этом положении.

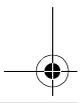
– Чтобы сдвинуть подголовник до упора вниз, необходимо держать нажатой клавишу ⇒ илл. 45 ① сбоку в подголовнике.

### Снятие подголовников

– Сдвиньте подголовник полностью вверх.

– Нажмите клавишу ②.

## 68 Сиденья и оборудование салона



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



- Держите клавишу нажатой и вытяните подголовник вверх.

### Установка подголовников

- Вставьте подголовник в направляющие в спинке сиденья.
- Сдвиньте подголовник вниз.
- Отрегулируйте положение подголовника.

### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

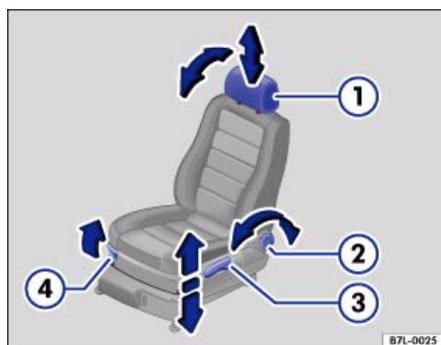
Никогда не двигайтесь со снятыми подголовниками – это опасно!

- Для достижения максимально возможного защитного действия подголовника после установки его правильно отрегулируйте его положение в соответствии с Вашим телосложением.
- Примите во внимание предупреждения ⇒ стр 67, „Правильная регулировка подголовников“

## Передние сиденья

Действительно для автомобилей: с ручной регулировкой передних сидений

### Ручная регулировка передних сидений



Илл. 46 Органы ручной регулировки положения сиденья (сиденье водителя)

Органы регулировки от ⇒ илл. 46 ② до ④ для правого переднего сиденья расположены зеркально.

#### ① Регулировка подголовника

- Обхватите подголовник с боков и сдвиньте его ⇒ стр 68

#### ② Регулировка наклона спинки сиденья

- Отодвиньтесь от спинки и вращайте маховичок.

#### ③ Регулировка высоты сиденья

- Двигайте рычаг (при необходимости многократно) из исходного положения вверх или вниз. При этом сиденье будет подниматься или опускаться.

#### ④ Регулировка сиденья в продольном направлении

- Потяните рукоятку вверх и сдвиньте сиденье вперед или назад ⇒ ⚠.



### Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

#### **ВНИМАНИЕ!**

- **Никогда не регулируйте передние сиденья во время движения. Во время регулировки Вы занимаете неестественное положение на сиденьи – опасность травмы! Регулируйте передние сиденья только при неподвижном автомобиле.**
- **Чтобы уменьшить риск получения повреждений при экстренном торможении или при столкновении, никогда не двигайтесь с сильно наклоненной назад спинкой сиденья – опасность получения травм! Наибольшее защитное действие ремней безопасности достигается тогда, когда спинки передних сидений находится в положении, близком к вертикальному, а на водителе и переднем пассажире правильно надеты ремни безопасности. Чем больше спинка сиденья наклонена назад, тем больше вероятность получения серьезных травм при неправильно надетом ремне безопасности и неправильной посадке!**

#### **ВНИМАНИЕ!** Продолжение

- **Будьте внимательны при регулировке сиденья по высоте и в продольном направлении! При неосторожном выполнении регулировок можно получить травму!**

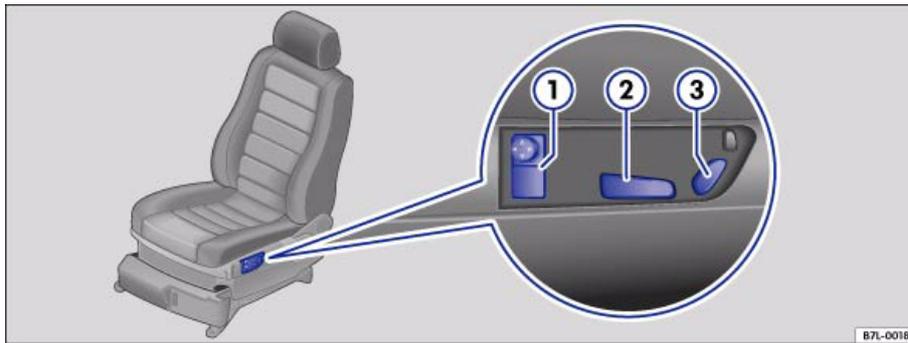
## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



Действительно для автомобилей: с электрорегулировкой передних сидений

### Электрорегулировка передних сидений

*Регуляторы выполнены по форме в виде отдельных элементов сиденья, если смотреть на сиденье сбоку. Подушка и спинка следуют за перемещениями соответствующих регуляторов.*



Илл. 47 Органы управления электрорегулировкой

– Для регулировки положения сиденья под Ваше телосложение перемещайте соответствующий регулятор ⇒ илл. 47 ⇒ ⚠.

- ① Отрегулируйте подпор в поясничной области. При регулировке часть спинки сиденья в зоне расположения поясницы становится более или менее выпуклой. Благодаря этому удастся достичь хорошей опоры позвоночника с учетом Ваших индивидуальных особенностей.
- ② Отрегулируйте положение подушки сиденья по высоте и в продольном направлении.
- ③ Отрегулируйте наклон спинки сиденья.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- **Никогда не регулируйте передние сиденья во время движения. Во время регулировки Вы занимаете неестественное положение на сиденье – опасность травмы! Регулируйте передние сиденья только при неподвижном автомобиле.**
- **Будьте внимательны при регулировке сиденья по высоте и в продольном направлении! При неосторожном выполнении регулировок можно получить травму! ▶**

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

### ВНИМАНИЕ! Продолжение

• Чтобы уменьшить риск получения повреждений при экстренном торможении или при столкновении, никогда не двигайтесь с сильно наклоненной назад спинкой сиденья – опасность получения травм! Наибольшее защитное действие ремней безопасности достигается тогда, когда спинки сидений находятся в положении, близком к вертикальному, а на водителе и переднем пассажире правильно надеты ремни безопасности. Чем больше спинка сиденья наклонена назад, тем больше вероятность получения серьезных травм при неправильно надетом ремне безопасности!

Действительно для автомобилей: с электрорегулировкой передних сидений и памятью на регулировки

## Внесение в память регулировок для сиденья, высоты крепления ремня безопасности, зеркал и рулевого колеса

*С помощью клавиши памяти запоминаются и вызываются три различные комбинации регулировок положения сиденья, высоты крепления ремня безопасности, зеркал и рулевого колеса.*



**Илл. 48** Клавиши памяти на переднем сиденье: для внесения в память сначала нажмите клавишу SET и затем одну из клавиш памяти 1, 2 или 3.

### Внесение в память регулировок для движения вперед

- Включите зажигание. Задняя передача не должна быть включена.
- Отрегулируйте положение сиденья водителя, высоты крепления ремня, всех зеркал и рулевого колеса.
- Нажмите клавишу ⇒ илл. 48 **SET**.

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



– Нажмите и держите нажатой в течение десяти секунд одну из клавиш памяти. Внесение в память будет подтверждено звуковым сигналом, похожим на удар гонга.

– Выключите зажигание.

### Внесение в память регулировки для правого наружного зеркала при движении назад

– Включите зажигание.

– Включите передачу заднего хода.

– Установите правое наружное зеркало таким образом, чтобы можно было хорошо видеть бордюрный камень справа.

– Нажмите *ту же самую* клавишу памяти, которую Вы нажимали при внесении в память регулировок для движения вперед. Внесение в память будет подтверждено звуковым сигналом, похожим на удар гонга.

– Выключите зажигание.

### Вызов регулировок

– При вставленном в замок зажигания ключе легко коснитесь соответствующей клавиши памяти. Для водителя это возможно только при неподвижном автомобиле.

– Чтобы вызвать регулировки при движении автомобиля, держите нажатой клавишу памяти до тех пор, пока внесенные в память регулировки не будут установлены.

Для переднего пассажира можно внести под клавиши памяти регулировки для сиденья и высоты крепления ремня безопасности.

Для водителя дополнительно вносятся в память регулировки для зеркал и рулевого колеса. Регулировки для сиденья водителя можно согласовать с радиоключом. Это целесообразно тогда, когда определенным радиоключом пользуется преимущественно один и тот же человек ⇒ стр 73. ◀

Действительно для автомобилей: с электрорегулировкой передних сидений и памятью на регулировки

## Согласование регулировок для сиденья водителя с радиоключом

*Каждый радиоключ можно согласовать с внесенными в память регулировками для сиденья, чтобы сиденье автоматически устанавливалось в определенное положение.*

### Согласование радиоключей с клавишами памяти

– Сначала нажмите клавишу **SET** ⇒ стр 72, илл. 48.

– Затем нажмите клавишу памяти, под которую были внесены те регулировки сиденья водителя, которые Вы хотели бы согласовать с определенным радиоключом. ▶



### Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



- Нажмите и держите нажатой клавишу отпирания радиоключа  примерно одну секунду. Все эти три действия Вы должны совершить за десять секунд.

#### Вызов регулировок

- Нажмите один раз клавишу отпирания радиоключа.
- Откройте дверь водителя. Сиденье водителя примет заданное положение. Если активирована функция облегчения посадки в автомобиль ⇒ стр 78, сиденье примет заданное положение лишь тогда, когда будет вставлен в замок ключ зажигания и закрыта водительская дверь.

#### Стирание согласование радиоключа с клавишей памяти

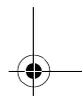
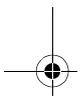
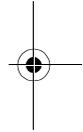
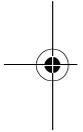
- Нажмите соответствующую клавишу памяти.
- Затем нажмите и держите нажатой примерно две секунды клавишу запираения радиоключа .

Регулировки для сиденья водителя можно согласовать с радиоключом. Это целесообразно тогда, когда определенным радиоключом пользуется преимущественно один и тот же человек. Согласование радиоключа с определенной клавишей памяти сохраняется до тех пор, пока этот радиоключ не будет согласован с другой клавишей памяти или эта клавиша памяти не будет согласована с другим радиоключом.



#### Примечание

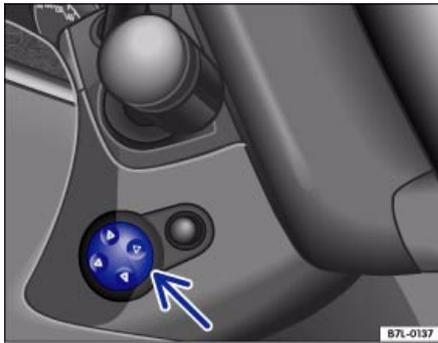
Каждая новая регулировка стирает все старые регулировки под соответствующей клавишей памяти. ◀



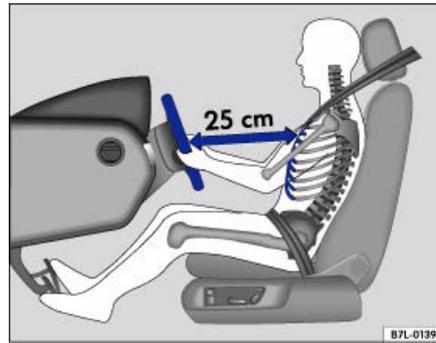
Действительно для автомобилей: с электрорегулировкой рулевой колонки

## Электрорегулировка положения рулевого колеса

*Положение рулевого колеса можно бесступенчато регулировать по высоте и углу наклона.*



**Илл. 49** Кнопка для электрорегулировки положения рулевого колеса



**Илл. 50** Схематичное изображение: правильная посадка водителя

- Правильно отрегулируйте сиденье водителя.
- Нажатием кнопки на рулевой колонке ⇒ стр 75, илл. 49 установите рулевое колесо в нужное положение.

Электрорегулировка рулевой колонки возможна только при выключенном зажигании.

### **ВНИМАНИЕ!**

Неправильное положение рулевого колеса и сиденья может быть причиной тяжелых травм.

- Чтобы избежать опасных ситуаций, регулируйте положение рулевого колеса только при неподвижном автомобиле – опасность аварии!

### **ВНИМАНИЕ!** Продолжение

- Отрегулируйте положение сиденья и рулевого колеса таким образом, чтобы расстояние между рулевым колесом и грудной клеткой составляло не менее 25 см ⇒ стр 75, илл. 50. Если это расстояние меньше, система надувных подушек может не защитить Вас – опасность для жизни!
- Если вследствие особенностей Вашего телосложения невозможно обеспечить минимальное расстояние в 25 см, обратитесь в сервисное предприятие. Там Вам помогут, при необходимости установят специальное оборудование.
- Если рулевое колесо направлено больше в сторону Вашего лица, Вы таким образом ограничиваете эффективность действия надувной подушки при аварии. Рулевое колесо должно быть направлено на вашу грудную клетку. ▶



### Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



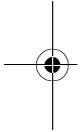
**⚠ ВНИМАНИЕ! Продолжение**

- Во время движения держите рулевое колесо обеими руками по бокам в положении "на 9 и 15 часов". Никогда не держите рулевое колесо в положении "на 12 часов" или как-либо по-иному (например, за середину). Иначе при раскрытии надувной подушке Вы рискуете получить травмы рук и головы.
- При движении по бездорожью выньте большие пальцы рук из рулевого колеса. Иначе, если колеса наедут на препятствие, рулевое колесо может неожиданно ударить Вас по рукам – возможно получение травмы!

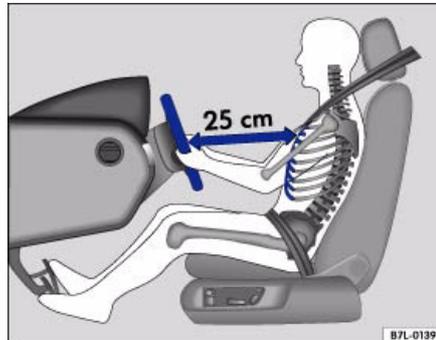
Действительно для автомобилей: с ручной регулировкой рулевой колонки

## Ручная регулировка положения рулевого колеса

*Положение рулевого колеса можно бесступенчато регулировать по высоте и углу наклона.*



**Илл. 51** Рычаг 1 для ручной регулировки положения рулевого колеса



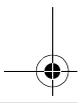
**Илл. 52** Схематичное изображение: правильная посадка водителя

– Правильно отрегулируйте сиденье водителя.

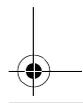
– Откиньте рычаг ⇒ илл. 51 ① под рулевой колонкой вниз ⇒ ⚠.

– Установите рулевое колесо в нужное положение ⇒ илл. 52.

– Затем надежно подожмите рычаг ① опять кверху ⇒ ⚠.



## 76 Сиденья и оборудование салона



### Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



#### **ВНИМАНИЕ!**

Неправильное положение рулевого колеса и сиденья может быть причиной тяжелых травм.

- Чтобы избежать опасных ситуаций, регулируйте положение рулевого колеса только при неподвижном автомобиле – опасность аварии!
- Отрегулируйте положение сиденья и рулевого колеса таким образом, чтобы расстояние между рулевым колесом и грудной клеткой составляло не менее 25 см ⇒ илл. 52. Если это расстояние меньше, система надувных подушек может не защитить Вас – опасность для жизни!
- Если вследствие особенностей Вашего телосложения невозможно обеспечить минимальное расстояние в 25 см, обратитесь в сервисное предприятие. Там Вам помогут, при необходимости установят специальное оборудование.

#### **ВНИМАНИЕ!** Продолжение

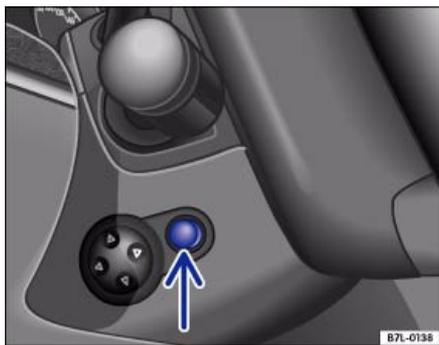
- Если рулевое колесо направлено больше в сторону Вашего лица, Вы таким образом ограничиваете эффективность действия надувной подушки при аварии. Рулевое колесо должно быть направлено на вашу грудную клетку.
- Во время движения держите рулевое колесо обеими руками по бокам в положении "на 9 и 15 часов". Никогда не держите рулевое колесо в положении "на 12 часов" или как-либо по-иному (например, за середину). Иначе при раскрытии надувной подушки Вы рискуете получить травмы рук и головы.
- При движении по бездорожью выньте большие пальцы рук из рулевого колеса. Иначе, если колеса наедут на препятствие, рулевое колесо может неожиданно ударить Вас по рукам – возможно получение травм!

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

Действительно для автомобилей: с электрорегулировкой передних сидений и памятью на регулировки

### Облегчение посадки в автомобиль

*При этом для водителя облегчается посадка в автомобиль и высадка из него.*



**Илл. 53** Кнопка слева на рулевой колонке для облегчения посадки и высадки

При нажатии этой кнопки ⇒ [илл. 53](#) водителю легче сесть за руль и выйти из автомобиля.

#### При высадке из автомобиля

После вынимания ключа из замка зажигания рулевая колонка автоматически сдвигается до упора вверх и вперед.

При открывании двери водителя сиденье несколько сдвигается вниз и назад.

#### При посадке в автомобиль

Если автомобиль отперт и ключ вставлен в замок зажигания, рулевое колесо и сиденье сдвигаются в последнее внесенное в память положение. ◀

Действительно для автомобилей: с подогревом сидений

### Обогреваемые передние сиденья

*Подушки и спинки передних сидений имеют электрообогрев.*



**Илл. 54** В передней панели: выключатели-регуляторы обогрева передних сидений

– Поверните соответствующий выключатель-регулятор ⇒ [илл. 54](#) . В исходном положении 0 обогрев сидений выключен.

Обогрев сидений функционирует только при включенном зажигании. Левый выключатель-регулятор для левого сиденья, правый - для правого.

#### Осторожно!

Чтобы не повредить нагревательные элементы в сиденьях, не становитесь коленями на сиденья и нагружайте подушку и спинку сидений концентрированной нагрузкой. ◀

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



Действительно для автомобилей: с электрорегулировкой передних сидений и памятью на регулировки

### Инициирование памяти сидений

После подключения аккумулятора память сидений следует инициировать перед тем, как вводить в память новые регулировки ⇒ стр 69.

Инициирование памяти осуществляется следующим образом:

- Откройте дверь водителя.
- Включите зажигание – двигатель не запускайте!

– Установите водительское сиденье вперед и вверх до упора.

– Установите спинку сиденья до упора вперед.

После успешного проведения инициирования можно заново программировать клавиши памяти и заново согласовывать радиоключи. ◀

Действительно для автомобилей: с центральным подлокотником и ящиком в нем

### Передний центральный подлокотник с ящиком для мелких предметов

*Подлокотник можно сдвинуть вперед или назад.*

#### Открытие ящика

- Сдвиньте подлокотник назад.
- Нажмите клавишу на торце подлокотника.
- Откиньте подлокотник вверх.

– Нажмите и держите нажатой клавишу на торце подлокотника и сдвигайте его. Подлокотник имеет пять фиксированных положений.

#### Сдвигание подлокотника

- Закройте подлокотник.

#### ВНИМАНИЕ!

Держите подлокотник во время движения всегда закрытым, чтобы предотвратить получение травмы при экстренном торможении или в случае столкновения. ◀



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

Действительно для автомобилей: с центральным подлокотником с двумя ящиками для вещей

### Центральный подлокотник с двумя ящиками для мелких предметов

*Подлокотник можно сдвинуть вперед или назад.*



**Илл. 55** Между передними сиденьями: центральный подлокотник с открываемым верхним ящиком; в крышке откидываемый держатель для баночных напитков

#### Открывание верхнего ящика

- Нажмите клавишу ⇒ илл. 55 **1**.
- Откиньте крышку вверх.
- Чтобы откинуть держатель для напитков подожмите его в направлении стрелки **A**.

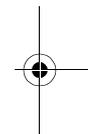
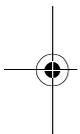
#### Открывание нижнего ящика

- Сдвиньте подлокотник назад и при необходимости закройте верхний ящик.
- Нажмите клавишу **2**.
- Откиньте крышку вверх.

#### Сдвигание подлокотника

- Закройте подлокотник.
- Нажав и удерживая нажатой клавишу **2**, сдвиньте подлокотник. Подлокотник имеет пять фиксированных положений.

	<b>ВНИМАНИЕ!</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Держите подлокотник во время движения всегда закрытым, чтобы предотвратить получение травмы при экстренном торможении или в случае столкновения.</li> <li>• Не ставьте никакие горячие напитки в держатель. Если сзади нечаянно толкнут открытый подлокотник, горячий напиток может пролиться – опасность ожога!</li> </ul>	



## Заднее сиденье

### Задний центральный подлокотник

В спинке среднего сиденья находится откидываемый подлокотник с ящиком для

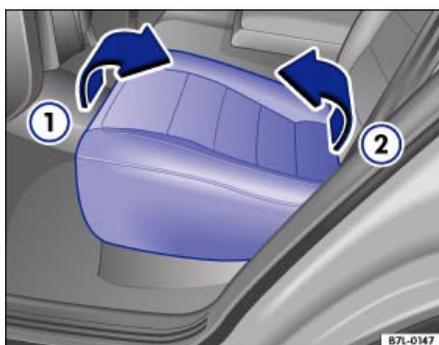
мелких предметов. ◀



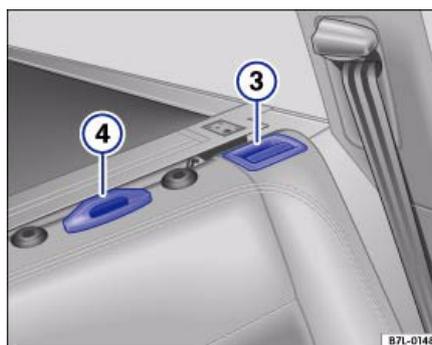


## Складывание и возвращение на место спинки заднего сиденья

Спинку заднего сиденья можно сложить для увеличения пространства под багаж.



Илл. 56 Заднее многосемянное сиденье: складывание подушки отдельного сиденья



Илл. 57 Спинка заднего сиденья: разблокирование

Спинка заднего сиденья раздельная. Каждую её часть можно сложить отдельно.

### Складывание заднего сиденья

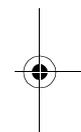
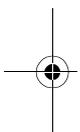
- Снимите подголовники со спинок, которые Вы намереваетесь сложить ⇒ стр 68.
- Приподнимите подушку сиденья за передний край ⇒ илл. 56 ① и откиньте ее вперед ②.
- Вставьте стойки подголовников сверху в круглые отверстия сложенной подушки.
- Вытяните вверх фиксаторы спинки ⇒ илл. 57 ③.

- Откиньте спинку вперед. Проследите за тем, чтобы гнездо ④ село на выступ в подушке сиденья.

### Возвращение на место заднего сиденья

- Вытяните подголовники из подушки сиденья.
- Немного приподнимите спинку и установите на место подголовники.
- Откиньте спинку на место до фиксации её. Проследите за тем, чтобы не защемить ремни.
- Поставьте подушку сиденья на место. Убедитесь, что доступ к замкам ремней открыт.

Если заднее сиденье сложено целиком, следует установить разделительную сетку ⇒ стр 95. ▶



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Спинка заднего сиденья после возвращения на место должна быть надежно зафиксирована, чтобы при экстренном торможении ни один предмет из багажного отделения не мог вылететь вперед. Красная метка в фиксаторе ⇒ стр 81, илл. 57  сигнализирует о не зафиксированном положении спинки; при надежной фиксации спинки эта метка не видна.

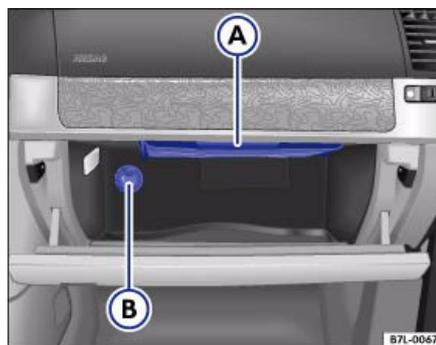
# Места для вещей в салоне

## Перчаточный ящик

*В перчаточный ящик может подаваться охлажденный воздух.*



**Илл. 58** На стороне переднего пассажира: перчаточный ящик



**Илл. 59** В открытом перчаточном ящике: отсек для бортового журнала А и сопло для подачи воздуха В

Ящик можно открыть, потянув ручку ⇒ илл. 58. Ящик заперт, когда шлиц замка в горизонтальном положении.

### Отсек для бортового журнала

Бортовой журнал должен всегда находиться в перчаточном ящике. В зависимости от исполнения автомобиля для бортового журнала

может быть специальный отсек, который можно откинуть вниз, вытянув фиксатор **A**.

### Охлаждение перчаточного ящика

Слева на задней стенке находится сопло ⇒ илл. 59 **B**, через которое при включенной климатической установке может подаваться в перчаточный ящик охлажденный воздух.

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



Поворотом сопла его можно открыть или закрыть.

### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

Держите крышку перчаточного ящика во время движения всегда закрытой, чтобы предотвратить получение травмы при экстренном торможении или в случае столкновения.

## Вещевой отсек в середине передней панели

В зависимости от исполнения автомобиля этот отсек открыт или прикрыт крышкой.



**Илл. 60** В передней панели: отсек для вещей с закрытой крышкой

– Для открывания крышки нажмите на неё ⇒ **илл. 60**(см. стрелку). Крышка откроется.

– Для закрывания подожмите крышку книзу до фиксации её.

### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

- Не кладите в отсек в передней панели никакие термочувствительные предметы, например, зажигалки, баллончики со спреем, емкости с газированными напитками и т.д. При сильном солнечном излучении в отсеке может подняться температура – предметы могут взорваться.
- Держите крышку отсека во время движения всегда закрытой, чтобы предотвратить получение травмы при экстренном торможении или в случае столкновения.
- Если отсек не имеет крышки, в нем во время движения не должны находиться никакие предметы.

### **⚠ Осторожно!**

Не кладите в отсек никакие предметы, которые могут пострадать от высокой температуры, например, аудиокассеты или шоколад.



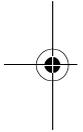
## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

### Выдвижной ящик под правым передним сиденьем

*Этот ящик выдвигается вперед.*



**Илл. 61** Под правым передним сиденьем: выдвижной ящик



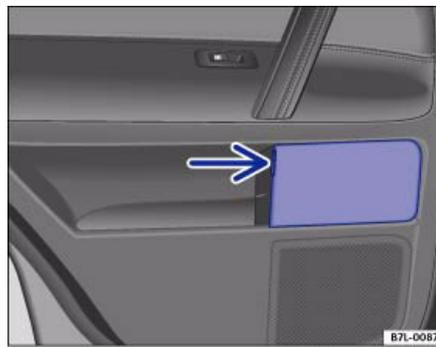
Действительно для автомобилей: с пакетом для некурящих

### Дополнительные места для вещей



**Илл. 62** В центральной консоли: ящик для вещей

Дополнительные места для мелких предметов находятся, среди прочего, в дверной обшивке и в центральной консоли ⇒ [илл. 62](#). Вместо



**Илл. 63** В обшивке задних дверей: отсек для вещей

ящика в центральной консоли и в обшивке задних дверей могут быть пепельницы.

Крючки для одежды расположены сверху в боковой обшивке салона. ▶



## 84 Сиденья и оборудование салона



### Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



#### **ВНИМАНИЕ!**

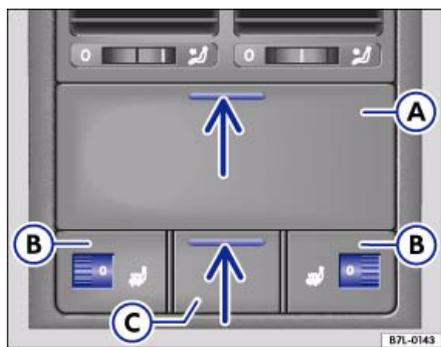
- Не кладите никакие предметы на переднюю панель. Предметы во время движения (при разгоне, торможении и при прохождении поворотов) могут падать вниз и отвлекать Вас от управления автомобилем.
- Убедитесь, что во время движения ничто не может попасть с центральной консоли или еще откуда-нибудь под ноги водителю. При необходимости предотвратить столкновение или быстро совершить какой-либо маневр Вы будете не в состоянии экстренно затормозить, резко выжать сцепление или прибавить газ – опасность аварии!

#### **ВНИМАНИЕ!** Продолжение

- Висящие предметы одежды не должны ограничивать водителю видимость – это опасно! Крючки для одежды предназначены только для легких предметов одежды. Не вешайте твердые, острые или тяжелые предметы на крючки для одежды. При экстренном торможении или аварии, особенно с раскрытием надувных подушек, эти предметы могут нанести травму.

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

### Задняя центральная консоль



**Илл. 64** Задняя центральная консоль: ящик для вещей, управление обогревом сидений и штепсельная розетка

#### Открытие вещевого ящика

- Нажмите крышку ⇒ илл. 64 **A**. Крышка откроется.

#### Обогрев сидений

- Поверните соответствующий выключатель-регулятор **B**. В исходном положении 0 обогрев сидений выключен.

#### Доступ к задней штепсельной розетке

- Нажмите крышку **C**. Штепсельная розетка несколько подается наружу.
- Отведите штепсельную розетку до упора вниз.

Органы управления на задней центральной консоли имеются не на всех исполнениях автомобиля.

Обогрев сидений функционирует только при включенном зажигании. Левый выключатель-регулятор для левого сиденья, правый - для правого.

#### **!** Осторожно!

Чтобы не повредить нагревательные элементы в сиденьях, не становитесь коленями на сиденья и нагружайте подушку и спинку сидений концентрированной нагрузкой. ◀



## Держатель для напитков



Илл. 65 В центральной консоли:  
держатели для напитков

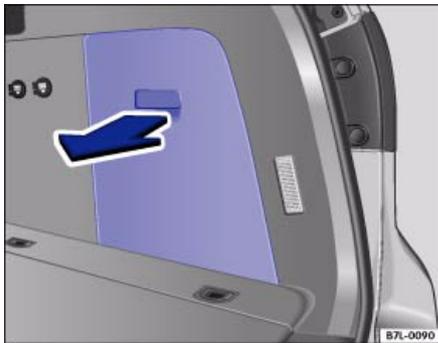
В центральной консоли находятся два держателя для напитков.

### **ВНИМАНИЕ!**

Не ставьте никакие горячие напитки в держатели. В случае маневрирования автомобиля, при резком торможении или при столкновении напитки могут выплеснуться – опасность ожога!

Действительно для автомобилей: с CD-чейнджером

## CD-чейнджер



Илл. 66 Справа в багажном отделении:  
крышка, за которой находится CD-чейнджер.

CD-чейнджер находится справа в багажном отделении ⇒ илл. 66. Обращение с CD-чейнджером ⇒ выпуск 3.3 ◀

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

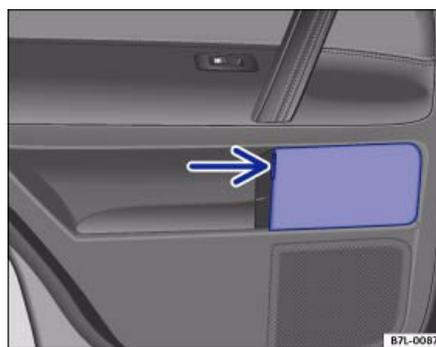
# Пепельницы, прикуриватель и штепсельные розетки

Действительно для автомобилей: с пакетом для курящих

## Пепельницы и прикуриватель



**Илл. 67** В открытой пепельнице: вставка и дефлектор



**Илл. 68** Местонахождение задних пепельниц: в обшивке задних дверей.

### Открытие и закрытие передней пепельницы

- Для открывания сдвиньте крышку пепельницы (спереди в центральной консоли) вперед.
- Для закрывания подождите крышку несколько вперед. Крышка сама закроется.

### Опустошение пепельниц

- Сдвиньте рифленую пластинку ⇒ стр 88, **илл. 67** **(A)** вправо.
- Поднимите вставку пепельницы вверх и опустошите её.

### Пользование прикуривателем

- Вдавите кнопку ⇒ стр 88, **илл. 67** **(B)** прикуривателя внутрь ⇒ .
- Подождите, пока не кнопку не подается назад.
- Выньте прикуриватель и прикурите сигарету от нагретой до красна спирали.

### Открытие задних пепельниц

- Нажмите клавишу ⇒ стр 88, **илл. 68** (см. стрелку).

Вместо пепельниц могут быть вещевые отсеки.

Сзади в центральной консоли находится штепсельная розетка. ▶

### Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



#### **ВНИМАНИЕ!**

- **Никогда не кладите бумажки в пепельницу. Тлеющий табак может вызвать пожар.**
- **Неосторожное обращение с прикуривателем может привести к травме или пожару.**
- **Будьте внимательны при пользовании прикуривателем! При неосторожном обращении с прикуривателем – опасность получения ожога!**

#### **ВНИМАНИЕ! Продолжение**

- **Прикуриватель работоспособен также при выключенном зажигании и вынутом ключе из замка зажигания. Поэтому никогда не оставляйте детей без присмотра в автомобиле – опасность возникновения пожара!**

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

### Штепсельные розетки

*К каждой 12-вольтовой штепсельной розетке может быть подключен потребитель электроэнергии.*

К каждой 12-вольтовой розетке в передней и задней частях центральной консоли, а также к 12-вольтовой розетке в багажном отделении могут быть подключены электрические приборы. При этом мощность каждого потребителя энергии не может превышать 120 Вт.

#### Примечание

- При неработающем двигателе и включенных в розетки электроприборах разряжается аккумулятор.
- При приобретении электроприборов примите во внимание указания ⇒ выпуск 3.4, глава „Аксессуары, изменение конструкции и замена деталей“. ◀

#### ВНИМАНИЕ!

Штепсельные розетки и подключенные к ним приборы функционируют также при выключенном зажигании и вынутом ключе из замка зажигания. Неправильное и неосторожное пользование розетками и электроприборами может привести к тяжелым последствиям вплоть до пожара. Поэтому никогда не оставляйте детей без присмотра в автомобиле – опасность возникновения пожара!

## Знак аварийной остановки, медицинская аптечка и огнетушитель

### Знак аварийной остановки

Знак аварийной остановки находится или вместе с медицинской аптечкой в багажном отделении ⇒ стр 91, или под правой подушкой заднего сиденья. Чтобы достать знак аварийной остановки из-под подушки сиденья, необходимо поднять подушку за переднюю часть и откинуть её назад.

#### Примечание

При необходимости заменить знак аварийной остановки проследите за тем, чтобы новый знак отвечал существующим требованиям. ◀

## Медицинская аптечка

*Специальный держатель для медицинской аптечки находится слева сбоку в багажном отделении под крышкой.*



**Илл. 69** Слева в багажном отделении: держатель для знака аварийной остановки и медицинской аптечки под крышкой

– Вытяните левую боковую крышку в направлении стрелки ⇒ [илл. 69](#).

### Примечание

- Медицинская аптечка должна отвечать соответствующим требованиям.
- Следите за сроком годности медикаментов в аптечке. После истечения срока годности по возможности скорее приобретите новую аптечку, подходящую по форме и размерам к держателю.
- При приобретении различных аксессуаров примите во внимание указания ⇒ выпуск 3.4, глава „Аксессуары, изменение конструкции и замена деталей“.

### Снятие крышки

– Откройте заднюю дверь.



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

Действительно для автомобилей: с огнетушителем

### Огнетушитель

*Штатный огнетушитель допускает многократную зарядку и находится в выдвижном ящике под правым передним сиденьем.*



**Илл. 70** Выдвижной ящик под правым передним сиденьем

**Заблаговременно** ознакомьтесь, как пользоваться огнетушителем. На огнетушителе имеется инструкция по пользованию на многих языках.

Для того чтобы огнетушитель всегда был работоспособен, регулярно проверяйте его состояние (не реже, чем раз в два года) в специализированном предприятии или в подразделении пожарной охраны.

При приобретении нового огнетушителя проследите за тем, чтобы он подошел под существующий держатель.

#### Вынимание огнетушителя

- Откройте выдвижной ящик под правым передним сиденьем.
- Выньте за ручку огнетушитель наружу.

#### Крепление огнетушителя

- Уложите огнетушитель в держатель таким образом, чтобы ручка огнетушителя была направлена вперед.
- Закройте выдвижной ящик.

#### После пользования огнетушителем

- Отдайте огнетушитель на проверку и заправку в специализированное предприятие или пожарную часть.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Если огнетушитель ненадежно закреплен, при резком маневрировании или торможении он может вылететь в салон и нанести травму.

#### **Примечание**

- Огнетушитель должен соответствовать существующим предписаниям.
- Следите за сроком годности огнетушителя. Огнетушитель с истекшим сроком годности не сможет обеспечить эффективное тушение огня.
- При приобретении различных аксессуаров примите во внимание указания ⇒ выпуск 3.4, глава „Аксессуары, изменение конструкции и замена деталей“. ◀





## Багажное отделение

### Укладка багажа

*Все предметы багажа должны быть надежно закреплены.*

Для сохранения хороших ездовых качеств автомобиля необходимо:

- распределить груз по возможности равномерно;
- положить тяжелые вещи как можно дальше вперед;
- закрепить все предметы багажа в багажнике подходящими ремнями к крепежным проушинам.

#### ВНИМАНИЕ! Продолжение

- Всегда закрепляйте предметы багажа в багажнике и используйте для тяжелых вещей подходящие натяжные ремни.
- При перевозке тяжелых предметов багажа всегда помните о возможности изменения центра тяжести автомобиля, что вызывает в свою очередь изменение ходовых качеств автомобиля.
- Примите во внимание указания по безопасному вождению ⇒ выпуск 2.1.

#### ВНИМАНИЕ!

Незакрепленные предметы багажа или другие вещи могут вызвать серьезные повреждения.

- Незакрепленные вещи в багажнике могут сдвинуться и ухудшить устойчивость и управляемость автомобиля.
- Незакрепленные вещи в салоне могут при резком маневрировании или при аварии улететь вперед и нанести водителю и пассажирам травму.

#### Осторожно!

При трении предметов, лежащих на полке багажного отделения, о заднее стекло могут быть повреждены токопроводящие дорожки обогрева заднего стекла.

#### Примечание

Для возможности удаления воздуха из салона не должны быть перекрыты щели перед задним стеклом. ◀

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

Действительно для автомобилей: с чехлом для длинномерных предметов багажа

### Чехол для длинномерных предметов багажа

*Благодаря этому чехлу можно перевозить длинные предметы (например, лыжи), не загрязняя и не повреждая салон автомобиля.*

#### Погрузка и крепление

- Откройте заднюю дверь.
- Откройте крышку люка нажатием на клавишу.
- Откиньте крышку люка вниз.
- Откиньте вещевой ящик между задними сиденьями полностью вниз.
- Нажмите клавишу на крышке в салоне книзу и откиньте ее вниз.
- Выньте чехол для длинномерного груза и расправьте его.
- Вдвиньте длинный предмет в чехол.

- Закрепите чехол ремнем.
- Закройте заднюю дверь.

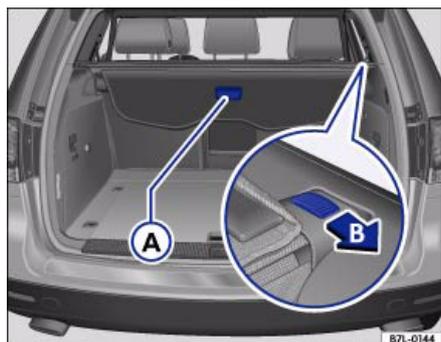
#### Укладка пустого чехла

- Закройте крышку люка в багажном отделении.
- Тщательно сложите чехол.
- Закройте крышку в салоне.

#### Осторожно!

Если чехол был уложен мокрым, возможно вскоре появление пятен и плесени на чехле. Во избежание этого следует перед укладкой вытереть чехол сухим обтирочным материалом. ◀

### Полка багажного отделения



**Илл. 71** Полка багажного отделения: вытяжная ручка А и дефиксатор В для снятия полки

#### Накрывание багажного отделения

- Вытяните полку за ручку ⇒ илл. 71  назад и зацепите ее с боков.

#### Убирание полки багажного отделения

- Расфиксируйте полку в направлении стрелки  и приподнимите её.

Учтите, что при наличии предметов одежды или прочих предметов на полке может быть ограничена видимость сзади через заднее стекло. ▶

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Не кладите на полку одежду с тяжелыми предметами в карманах или сами тяжелые предметы. Не позволяйте домашним животным находиться на полке. При резком торможении или маневрировании такие предметы или животные угрожают людям в автомобиле – опасность травмы!

**⚠ Осторожно!**

При трении предметов, лежащих на полке багажного отделения, о заднее стекло могут быть повреждены токопроводящие дорожки обогрева заднего стекла.

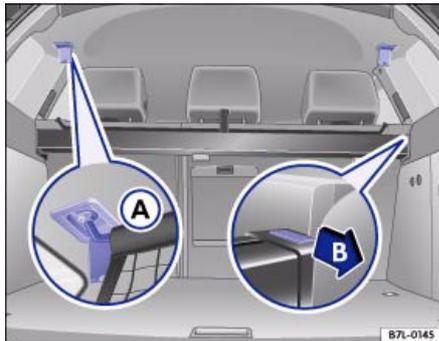
**ℹ Примечание**

Для возможности удаления воздуха из салона должны быть перекрыты щели под задним стеклом. ◀

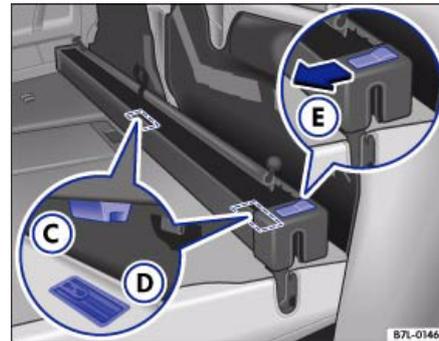
Действительно для автомобилей: с разделительной сеткой

## Разделительная сетка

*Разделительная сетка предотвращает попадание предметов из багажного отделения в салон.*



Илл. 72 За задним сиденьем: разделительная сетка



Илл. 73 Сложенная спинка заднего сиденья: разделительную сетку можно вставить в спинку заднего сиденья.

### Вытягивание разделительной сетки

1. Откройте крышку ⇒ илл. 72 **А** на потолке (также и на правой стороне), под которой гнездо для крепления разделительной сетки.
2. Вытяните вверх сетку.

3. Подвесьте сетку с левой стороны **А**. Проследите за тем, чтобы элемент подвески был оттянут из верхнего положение вниз.
4. Подвесьте сетку с правой стороны.
5. Осторожно потяните сетку, чтобы удостовериться, что она надежно закреплена. ▶

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

### Свертывание разделительной сетки

1. Отцепите сетку с обеих сторон.
2. Отводите сетку книзу.

### Снятие разделительной сетки

1. Сверните сетку.
2. Сдвиньте фиксатор в направлении стрелки **(B)** и приподнимите его к правой стороне.

### Установка разделительной сетки

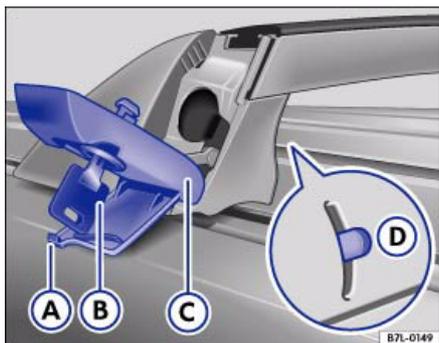
– Вставьте сетку сначала с левой стороны, затем с правой так, чтобы она была зафиксирована.

### Использование разделительной сетки при сложенной спинке заднего сиденья

1. Сложите обе части спинки заднего сиденья ⇒ стр 81.
2. Откройте правую заднюю дверь.
3. Установите разделительную сетку таким образом, чтобы оба запора ⇒ стр 95, илл. 73 **(C)** вошли в крепежные устройства **(D)**. Сетка должна быть надежно зафиксирована.
4. Вытяните сетку.
5. Для снятия сетку сматывайте, фиксатор **(E)** сдвиньте в направлении стрелки и потяните сетку к правой стороне автомобиля. ◀

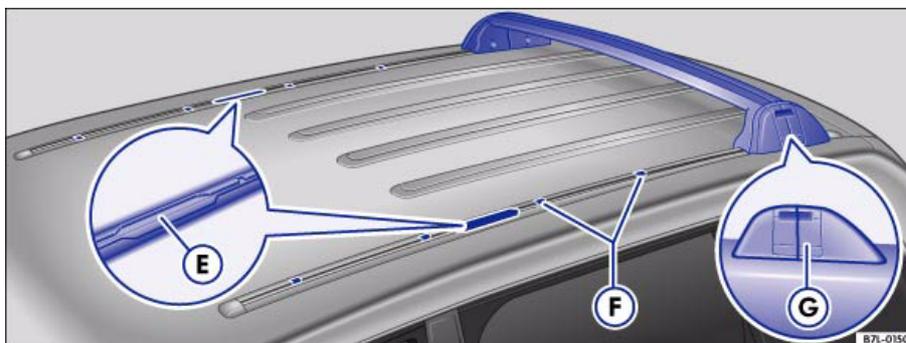
## Багажник на крыше

### Установка опорных поперечин



Илл. 74 Сбоку в опорной поперечине: фиксаторный рычаг C

### Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



**Илл. 75** На крыше: направляющие с выемками **E**, точки крепления **F** и опорные поперечины **G**

#### Разблокирование опорных поперечин (для снятия или передвижки)

1. Откройте крышку ⇒ стр 96, илл. 74 **A** опорной поперечины с левой стороны.
2. Вставьте прилагаемый ключ в замок **B** и поверните ключ в вертикальное положение.
3. Немного наклоните фиксатор **C**.
4. Поверните ключ в горизонтальное положение и вытяните его.
5. Закройте крышку замка **A** и полностью наклоните наружу фиксатор **C**.
6. Повторите эти же действия на правой стороне.

#### Фиксация опорных поперечин

1. Откройте крышку замка **A** поперечины.

2. Вставьте прилагаемый ключ в замок **B** и поверните ключ в вертикальное положение.
3. Осторожно введите фиксатор **C** в опорную поперечину.
4. Поверните ключ в горизонтальное положение и вытяните его.
5. Закройте крышку замка **A**.
6. Повторите эти же действия с правой стороны.

#### Снятие опорных поперечин

1. Расфиксируйте опорную поперечину.
2. Сдвиньте ее так, чтобы она попала в выемку ⇒ илл. 75 **E**.
3. Осторожно поднимите поперечину.
4. Для фиксации нажмите маленький рычажок ⇒ стр 96, илл. 74 **D** на внутренней стороне опоры вниз. ▶



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

### Установка опорных поперечин

1. Расфиксируйте опорную поперечину.
2. Осторожно сверху вставьте опору поперечины с Вашей стороны в выемку **(E)**.
3. Осторожно опускайте поперечину так, чтобы другая опора попала в выемку. Желательно эту операцию проводить вдвоем.
4. Сдвиньте поперечину так, чтобы она зафиксирована в одной из выемок.
5. Зафиксируйте опорную поперечину.

Опорные поперечины проще устанавливать вдвоем, хотя возможно это делать и одному.

### Положение опорных поперечин

Точки крепления опорных поперечин размещены в направляющей ⇒ стр 96, илл. 74 **(F)**, и в этих точках поперечины легко фиксируются. Поперечины можно зафиксировать только в этих точках. При перемещении поперечину следует расфиксировать, в в новом положении снова зафиксировать.

Поперечины имеют опоры различной величины. Поперечины с опорами большего размера устанавливают сзади. Поперечины ставят „спина к спине“, так что более плоские стороны опор обращены наружу **(G)**.

- Если багажник на крыше не стоит, а поперечины Вы намереваетесь оставить, то: сдвиньте обе поперечины назад так, чтобы они были зафиксированы в обеих задних выемках **(G)**.

- При монтаже багажника расстояние между опорными поперечинами определяется размерами багажника – см. прилагаемое к багажнику руководство по его монтажу.

### Когда следует снимать опорные поперечины

- Когда не стоит багажник на крыше (экономия топлива, меньше аэродинамических шумов).
- При прохождении автоматической мойки.



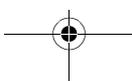
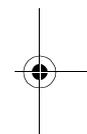
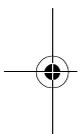
### ВНИМАНИЕ!

- Когда Вы используете опорные поперечины не по рекомендации концерна Фольксваген или неправильно их смонтировали, возможно падение или багажника, или груза с багажника на проезжую часть – опасность аварии и травм!
- При перевозке тяжелых и громоздких предметов на крыше изменяются ездовые качества автомобиля вследствие изменения центра тяжести и увеличения площади приложения ветровой нагрузки – это опасно. Это необходимо учитывать при выборе режима управления автомобилем и скорости его движения, следует избегать резкого торможения и маневрирования, когда такой груз находится на багажнике.



### Осторожно!

- Если передвигать опорную поперечину со вставленным ключом, можно повредить лакокрасочное покрытие, так как крышка замка касается крыши.
- В случае каких-либо повреждений автомобиля вследствие использования других опорных систем багажников или нарушения инструкции по монтажу теряется право на гарантийный ремонт. ◀





## Важные указания по пользованию багажником на крыше

Обязательно следуйте заводским указаниям по монтажу опор багажника.

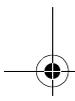
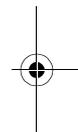
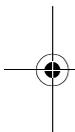
- На Вашем автомобиле в желобках крыши имеются точки крепления опорных поперечин особой формы. Поэтому нельзя ставить первые попавшие в руки опорные поперечины.
- Эти опорные поперечины являются основой для комплектной опорной системы. Для перевозки багажа, велосипедов, досок для сёрфинга, лыж, лодок следует использовать дополнительные держатели. Все компоненты системы можно приобрести в сервисном предприятии Фольксваген. Мы рекомендуем использовать оригинальный багажник Фольксваген. Если Вы намереваетесь использовать какой-либо другой багажник, удостоверьтесь, что Вам удастся его надежно установить, не причинив вреда автомобилю.
- Мы рекомендуем прилагаемую заводскую инструкцию изготовителя багажника хранить вместе с бортовым журналом.

### Когда следует снимать опорные поперечины

- Когда не стоит багажник на крыше (экономия топлива, меньше аэродинамических шумов).
- При прохождении автоматической мойки.

### Осторожно!

- Перед каждой поездкой проверяйте надежность резьбовых соединений и прочих креплений. При необходимости подтяните их и затем периодически контролируйте их состояние, например, во время остановок в дальних поездках.
- Высота Вашего автомобиля увеличивается при установке багажника на крыше и размещения на нем груза. Учитывайте это, когда, например, Вы въезжаете в ворота гаража, – опасность повреждения автомобиля! ◀



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

### Крепление груза

*Груз на багажнике должен быть надежно закреплен. При перевозке груза на крыше меняется центр тяжести автомобиля.*

Максимально допустимая нагрузка на крышу Вашего автомобиля составляет **100 кг**. Эта нагрузка включает в себя массу опорной системы и массу груза.

Каждая опорная поперечина может нести не более 50 кг; груз должен быть равномерно распределен по опорной системе.

При применении опорной системы с малой несущей способностью допустимая нагрузка на крышу не может быть использована полностью. Багажник на крыше должен быть загружен только грузом такой массы, которая указана в качестве максимально допустимой в руководстве по установке багажника.

#### ВНИМАНИЕ!

Истончившиеся, поврежденные или неподходящие натяжные ремни, примененные для крепления груза на крыше, могут при резком торможении или при столкновении разорваться, что может привести к серьезным последствиям.

- Всегда используйте качественные и подходящие натяжные ремни для крепления груза на опорной системе и правильно закрепляйте груз. Груз на багажнике должен быть надежно закреплен – иначе опасность аварии!
- Максимально допустимые нагрузка на крышу, осевые нагрузки и полная масса автомобиля ни в коем случае не должны быть превышены – это опасно!  
⇒ выпуск 3.5 „Технические данные“

#### ВНИМАНИЕ! Продолжение

- При перевозке тяжелых и громоздких предметов на крыше изменяются ездовые качества автомобиля вследствие изменения центра тяжести и увеличения площади приложения ветровой нагрузки – это опасно. Это необходимо учитывать при выборе режима управления автомобилем и скорости его движения, следует избегать резкого торможения и маневрирования, когда такой груз находится на багажнике.

#### Осторожно!

При открывании задней двери и заднего окна необходимо следить за тем, чтобы они не ударились о предмет багажа на крыше – опасность повреждения автомобиля!

#### Экологическое примечание

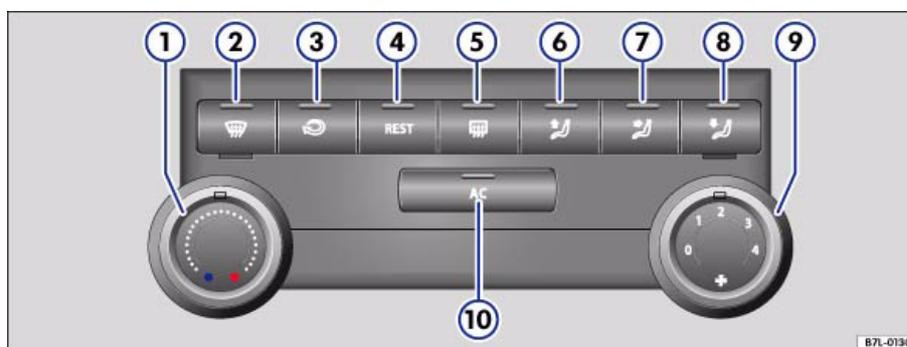
Зачастую багажник после пользования им оставляют на крыше в течение длительного времени. Вследствие повышенного аэродинамического сопротивления Ваш автомобиль при этом расходует больше топлива. Поэтому снимайте багажник после пользования им. ◀

# Микроклимат

## Кондиционер

Действительно для автомобилей: с кондиционером

### Органы управления



Илл. 76 В передней панели: органы управления кондиционером

Кондиционер работает только при включенном зажигании, за исключением режима использования остаточного тепла. Холодильная установка действует только при работающем двигателе и включенном вентиляторе.

– Для установки температуры и режима работы вентилятора следует вращать регулятор температуры ⇒ илл. 76 ① и переключатель вентилятора ⑨.

– Для управления различными функциями служат клавиши. Когда включена какая-то функция, в клавише светит желтая лампа.

- ① Регулятор температуры ⇒ стр 102.
- ② Клавиша  – очистка ото льда лобового стекла. Режим рециркуляции воздуха выключается, наружный воздух направляется на лобовое стекло. При наружной температуре выше 3 °C включается холодильная установка для осушения воздуха.
- ③ Клавиша  – режим рециркуляции ⇒ стр 103
- ④ Клавиша **REST** – использование остаточного тепла ⇒ стр 102
- ⑤ Клавиша  – обогрев заднего стекла. Обогрев в зависимости от наружной температуры включается на период от 4 до 20 минут. Обогрев можно выключить раньше, опять нажав эту клавишу.
- ⑥ Клавиша  – подача воздуха вверх
- ⑦ Клавиша  – подача воздуха в середину
- ⑧ Клавиша  – подача воздуха вниз
- ⑨ Переключатель вентилятора. Вентилятор имеет четыре ступени. Всегда должна быть ▶

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

включена, по меньшей мере, низшая ступень вентилятора, чтобы в салон постоянно поступал свежий воздух.

- 10** Клавиша **AC** – включение/выключение холодильной установки ⇒ стр 102

### **ВНИМАНИЕ!**

Для обеспечения безопасности движения очень важно, чтобы все стекла были свободны ото льда, снега и запотевания. Только тогда обеспечивается хорошая видимость. Поэтому Вам следует внимательно ознакомиться с приемами правильного управления отоплением и вентиляцией, а также с очисткой стекол ото льда и запотевания.

### **Примечание**

Примите во внимание общие указания ⇒ стр 115. ◀

Действительно для автомобилей: с кондиционером

## Повышение и понижение температуры в салоне

### **Повышение температуры в салоне**

- Поверните регулятор температуры вправо настолько, чтобы была обеспечена желаемая температура.
- Поставьте переключатель вентилятора на одну из ступеней.
- Направьте поток воздуха посредством клавиш ,  и  в желаемом направлении.

### **Понижение температуры в салоне**

- Включите кондиционер клавишей **AC**
- Поверните регулятор температуры влево настолько, чтобы была обеспечена желаемая температура.
- Поставьте переключатель вентилятора на одну из ступеней.

- Направьте поток воздуха посредством клавиш ,  и  в желаемом направлении.

### **Обогрев салона остаточным теплом**

- *Выключите* зажигание.
- Нажмите клавишу **REST**.

### **Обогрев**

Наибольший обогрев салона и быстрая очистка стекол возможны только тогда, когда прогрет двигатель.

### **Холодильная установка**

При включенной холодильной установке в салоне понижается не только температура, но и влажность воздуха. Благодаря этому улучшается самочувствие водителя и пассажиров и предотвращается запотевание стекол.

Если не удастся включить холодильную установку, то возможны следующие причины этого: ▶

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



- Двигатель не работает.
- Вентилятор выключен.
- Наружная температура ниже +3 °C.
- Компрессор холодильной установки временно отключился вследствие слишком высокой температуры охлаждающей жидкости в двигателе.
- Предохранитель кондиционера неисправен.

- Возможны другие причины отказа холодильной установки. Следует обратиться в специализированную мастерскую для проверки.

### Остаточное тепло

При включенном режиме обогрева остаточным теплом используется остаточное тепло двигателя. В этом режиме установка работает во избежание большого разряда аккумулятора из-за привода насоса не более 30 минут. ◀

Действительно для автомобилей: с кондиционером

## Режим рециркуляции

*Режим рециркуляции не допускает попадания в салон загрязненного или дурно пахнущего наружного воздуха.*

Режим рециркуляции (в клавише  горит желтая лампа) предотвращает проникновение в салон загрязненного воздуха, например, при проезде туннеля или нахождении в пробке.

При низкой температуре наружного воздуха в режиме рециркуляции увеличивается обогрев салона, так как вместо холодного наружного воздуха нагревается воздух из салона.

При высокой температуре наружного воздуха в режиме рециркуляции улучшается охлаждение салона, так как вместо горячего наружного

воздуха в холодильную установку поступает более прохладный воздух из салона.

### ВНИМАНИЕ!

В режиме рециркуляции свежий воздух в салон не поступает. При выключенной холодильной установке стекла могут быстро запотеть. Поэтому не включайте режим рециркуляции на долгое время – это опасно! ◀

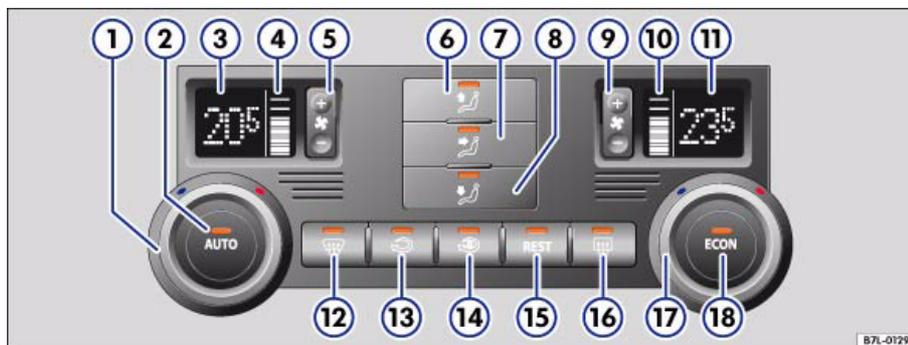
## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

# Климат-контроль 2C-Climatronic

Действительно для автомобилей: с климат-контролем 2C-Climatronic

## Органы управления

Органы управления обеспечивают отдельное регулирование микроклимата на левой и правой сторонах салона.



Илл. 77 В передней панели: органы управления климат-контролем 2C-Climatronic

Климатическая установка работает на всех режимах, кроме режима использования остаточного тепла, только при включенном зажигании. Холодильная установка действует только при работающем двигателе и включенном вентиляторе.

– Для установки желаемой температуры в левой или правой половине салона следует вращать регулятор температуры ⇒ илл. 77 ① или ⑭.

– Для управления различными функциями служат клавиши. Когда включена какая-то функция, в клавише светит желтая лампа.

Можно устанавливать различную температуру для левой и правой стороны салона.

- ① Регулятор температуры для левой стороны ⇒ стр 105
- ② Клавиша [AUTO] для включения автоматического регулирования температуры, ступени работы вентилятора и распределения подачи воздуха в салон ⇒ стр 105
- ③ Указатель заданной температуры для левой стороны салона В главном меню Komfort-Setup можно выбирать измерение температуры по Цельсию или по Фаренгейту ⇒ стр 18, ⇒ стр 25.
- ④ Показание выбранной ступени вентилятора ⇒ стр 106
- ⑤ Клавиши [+] и [-] для установки ступени вентилятора ⇒ стр 106
- ⑥ Клавиша [↑] – подача воздуха вверх
- ⑦ Клавиша [↔] – подача воздуха в середину
- ⑧ Клавиша [↓] – подача воздуха вниз ▶

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



- 9 Кнопки (+) и (-) для установки ступени вентилятора ⇒ стр 106
- 10 Показание выбранной ступени вентилятора ⇒ стр 106
- 11 Указатель заданной температуры для правой стороны салона В главном меню Komfort-Setup можно выбирать измерение температуры по Цельсию или по Фаренгейту ⇒ стр 18, ⇒ стр 25.
- 12 Кнопка (☼) – очистка ото льда лобового стекла Режим рециркуляции воздуха выключается, наружный воздух направляется на лобовое стекло. При наружной температуре выше 3 °C включается холодильная установка для осушения воздуха. Автоматически включается высшая ступень вентилятора.
- 13 Кнопка (☞) – ручное управление режимом рециркуляции ⇒ стр 107
- 14 Кнопка (☺) – автоматическое управление режимом рециркуляции ⇒ стр 108
- 15 Кнопка (REST) – использование остаточного тепла ⇒ стр 107
- 16 Кнопка (☼) – обогрев заднего стекла. Обогрев заднего стекла в зависимости от

наружной температуры включается на период от 4 до 20 минут. Обогрев можно выключить раньше, опять нажав эту кнопку.

- 17 Регулятор температуры для правой стороны ⇒ стр 105
- 18 Кнопка (ECON) – выключение холодильной установки ⇒ стр 106

### ВНИМАНИЕ!

Для обеспечения безопасности движения очень важно, чтобы все стекла были свободны ото льда, снега и запотевания. Только тогда обеспечивается хорошая видимость. Поэтому Вам следует внимательно ознакомиться с приемами правильного управления отоплением и вентиляцией, а также с очисткой стекол ото льда и запотевания.

### Примечание

Примите во внимание общие указания ⇒ стр 115. ◀

Действительно для автомобилей: с климат-контролем 2C-Climatronic

## Автоматический режим

*При автоматическом режиме работы температура, подача и распределение потока воздуха регулируются таким образом, что заданная температура в салоне достигается в минимально возможное время и затем поддерживается на заданном уровне.*

Температуру для левой и правой сторон автомобиля регулируют по отдельности.

### Включение автоматического режима

– Нажмите кнопку (AUTO). В кнопке загорается желтая лампа.

– Для установки желаемой температуры на левой и правой сторонах салона используйте поворотные регуляторы температуры. Мы рекомендуем Вам установить 22 °C (72 °F).

При автоматическом режиме и заданной температуре 22 °C (72 °F) в салоне быстро создается комфортный микроклимат. Эту установку следует менять только тогда, когда ▶



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



необходимо удовлетворить чьи-либо особые требования или создать особые условия микроклимата в салоне. Температура в салоне может быть установлена в диапазоне от +16 °C (61 °F) до +29,5 °C (86 °F). Здесь речь идет о приблизительных температурных границах, которые в зависимости от внешних погодных условий могут сместиться несколько выше или ниже.

Климат-контроль поддерживает заданную температуру полностью автоматически. Для этого автоматически регулируются температура подаваемого в салон воздуха, степень работы вентиляторов и распределение подачи воздуха.

Климат-контроль способен должным образом реагировать на сильное солнечное излучение, поэтому нет необходимости в ручной корректировке работы климатической установки. Таким образом, почти всегда **автоматический режим** создает наилучшие условия для водителя и пассажиров во все времена года.

Автоматический режим выключается, когда нажимают одну из клавиш распределения воздуха, ступени вентилятора или клавишу **[ECON]**. При этом регулирование температуры продолжается. ◀

Действительно для автомобилей: с климат-контролем 2C-Climatronic

### Ручной режим

*В ручном режиме работы температуру, подачу и распределение воздуха задает водитель или пассажир.*

#### Включение ручного режима

– Нажмите одну из клавиш от ⇒ стр 104, **илл. 77** **5** до **9** или клавишу **[ECON]**. Желтая лампа в клавише **[AUTO]** гаснет.

#### Температура

Для левой и правой сторон салона предусмотрены различные регуляторы температуры. Заданная температура показывается над соответствующим регулятором. Температура в салоне может быть установлена в диапазоне от +16 °C (61 °F) до +29,5 °C (86 °F). Здесь речь идет о приблизительных температурных границах, которые в зависимости от внешних погодных условий могут сместиться несколько выше или ниже.

Если задают температуру ниже 16 °C (61 °F), то появляется показание **LO**. Установка работает с максимальной возможной хладопроизводительностью, температура не регулируется.

Если задают температуру выше 29,5 °C (86 °F), то появляется показание **HI**. Установка работает с максимальной возможной теплопроизводительностью, температура не регулируется.

#### Вентилятор

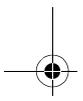
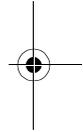
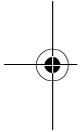
Одну из семи ступеней подачи воздуха вентилятора устанавливают клавишами **[+]** и **[-]** для каждой стороны салона отдельно. При ступени 0 вентилятора климатическая установка выключена.

#### Распределение подачи воздуха

Клавишами **[↶]**, **[↷]** и **[↸]** регулируют распределение подачи воздуха. Дополнительно можно некоторые сопла открыть или закрыть по отдельности.

#### Включение/выключение холодильной установки

Нажатием клавиши **[ECON]** выключают холодильную установку для экономии топлива. Регулирование температуры продолжается. Заданная температура может быть достигнута ▶



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



только тогда, когда она выше, чем наружная температура. ◀

Действительно для автомобилей: с климат-контролем 2C-Climatronic

### Режим подачи остаточного тепла **REST**

При включенном режиме обогрева остаточным теплом используется остаточное тепло двигателя. В этом режиме установка работает во избежание сильного разряда аккумулятора из-за привода насоса не более 30 минут.

При включенном режиме подачи остаточного тепла возможно автоматическое ⇒ стр 105 или ручное регулирование ⇒ стр 106.

При выключенном зажигании мощность вентилятора понижается для экономии электроэнергии. ◀

Действительно для автомобилей: с климат-контролем 2C-Climatronic

### Режим рециркуляции

*Режим рециркуляции не допускает попадания в салон загрязненного или дурно пахнущего наружного воздуха.*

– Нажмите клавишу  для включения или выключения режима рециркуляции. Когда режим рециркуляции включен, в клавише горит желтая лампа.

Режим рециркуляции предотвращает проникновение в салон загрязненного воздуха, например, при проезде туннеля или нахождении в пробке.

При низкой температуре наружного воздуха в режиме рециркуляции увеличивается обогрев салона, так как вместо холодного наружного воздуха нагревается воздух из салона.

При высокой температуре наружного воздуха в режиме рециркуляции улучшается охлаждение салона, так как вместо горячего наружного воздуха в холодильную установку поступает более прохладный воздух из салона.

#### **ВНИМАНИЕ!**

**В режиме рециркуляции свежий воздух в салон не поступает. При выключенной холодильной установке стекла могут быстро запотеть. Поэтому не включайте режим рециркуляции на долгое время – это опасно!** ▶



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

Действительно для автомобилей: с климат-контролем 2C-Climatronic

### Автоматический режим рециркуляции

*При автоматическом управлении режимом рециркуляции включение и выключение этого режима осуществляется сенсором качества воздуха.*

– Нажмите клавишу  для включения или выключения автоматического режима рециркуляции. Когда режим рециркуляции включен, в клавише горит желтая лампа.

При активном автоматическом управлении режимом рециркуляции этот режим включается в следующих случаях:

- Когда сенсор качества воздуха опознает, что в воздухе содержится повышенное количество вредных веществ. Как только содержание вредных веществ в наружном воздухе уже не превышает допустимый уровень, режим рециркуляции автоматически отключается, и в салон автомобиля опять подается наружный воздух.
- Когда включена автоматика очистки и обмыва лобового стекла. Через 20 секунд режим рециркуляции выключается.

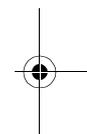
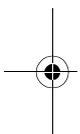
В режиме рециркуляции свежий воздух в салон не поступает. Воздух засасывается из салона, затем нагревается или охлаждается. Поэтому в нормальных условиях режим рециркуляции выбирают для того, чтобы предотвратить поступление в салон вредного или неприятно пахнущего воздуха.

Как только содержание вредных веществ в наружном воздухе уже не превышает допустимый уровень, режим рециркуляции автоматически отключается, и в салон автомобиля опять подается наружный воздух.



#### Примечание

Сенсор качества воздуха опознает только воздух с увеличенным содержанием вредных веществ, однако воздух с дурным запахом он опознать не может. Если Вы желаете, чтобы неприятно пахнущий воздух не попадал в салон, нажмите клавишу  ⇒ стр 107. ◀

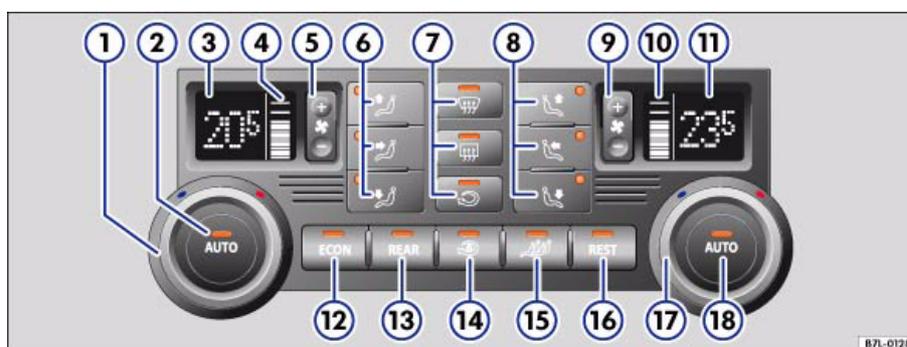


## Климат-контроль 4C-Climatronic

Действительно для автомобилей: с климат-контролем 4C-Climatronic

### Органы управления спереди

Органы управления спереди позволяют сделать различные установки микроклимата для следующих четырех зон: спереди слева и справа, сзади слева и справа.



**Илл. 78** В передней панели: органы управления климат-контролем 4C-Climatronic (спереди)

Климатическая установка работает на всех режимах, кроме режима использования остаточного тепла, только при включенном зажигании. Холодильная установка действует только при работающем двигателе и включенном вентиляторе.

— Для установки желаемой температуры в левой или правой половине салона следует вращать регулятор температуры ⇒ илл. 78 ① или ⑭.

— Для управления различными функциями служат клавиши. Когда включена какая-то функция, в клавише светит желтая лампа.

Температуру, поток и распределение потока воздуха можно отдельно установить для каждой из четырех зон.

- ① Регулятор температуры для передней левой зоны ⇒ стр 112
- ② Клавиша **AUTO** для включения автоматического регулирования температуры, ступени работы вентилятора и распределения подачи воздуха для передней левой зоны салона ⇒ стр 105
- ③ Указатель заданной температуры для передней левой зоны В главном меню Comfort-Setup можно выбирать измерение ▶

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

температуры по Цельсию или по Фаренгейту ⇒ стр 18, ⇒ стр 25.

- 4 Показание выбранной ступени вентилятора для левой стороны ⇒ стр 112
- 5 Клавиши  и  для установки ступени вентилятора для левой стороны ⇒ стр 112
- 6 Клавиши распределения потока воздуха для передней левой зоны
  - Клавиша  – подача воздуха вверх
  - Клавиша  – подача воздуха в середину
  - Клавиша  – подача воздуха вниз
- 7 Очистка стекла ото льда, обогрев заднего стекла и режим рециркуляции
  - Клавиша  – очистка ото льда лобового стекла Режим рециркуляции воздуха выключается, наружный воздух направляется на лобовое стекло. При наружной температуре выше 3 °C включается холодильная установка для осушения воздуха. Автоматически включается высшая ступень вентилятора.
  - Клавиша  – обогрев заднего стекла. Обогрев в зависимости от наружной температуры включается на период от 4 до 20 минут. Обогрев можно выключить раньше, опять нажав эту клавишу.
  - Клавиша  – ручное управление режимом рециркуляции ⇒ стр 113
- 8 Клавиши распределения потока воздуха для передней правой зоны
  - Клавиша  – подача воздуха вверх
  - Клавиша  – подача воздуха в середину
  - Клавиша  – подача воздуха вниз
- 9 Клавиши  и  для установки ступени вентилятора для правой стороны ⇒ стр 112
- 10 Показание выбранной ступени вентилятора для правой стороны ⇒ стр 112
- 11 Указатель заданной температуры для передней правой зоны В главном меню Komfort-Setup можно выбрать измерение температуры по Цельсию или по Фаренгейту ⇒ стр 18, ⇒ стр 25.
- 12 Клавиша  – выключение холодильной установки ⇒ стр 112

- 13 Клавиша  – Сзади. При нажатии этой клавиши становится возможным делать регулировки микроклимата для задних мест с передней панели управления. При этом показания относятся к задним местам. Как и для передних зон, есть деление на левую и правую задние зоны. Этот режим автоматически выключается, если в течение десяти секунд после его включения никакие регулировки не были сделаны.
- 14 Клавиша  – автоматическое управление режимом рециркуляции ⇒ стр 113
- 15 Клавиша  – синхронизация микроклимата. При нажатии этой клавиши для всего салона устанавливаются те же регулировки, что сделаны для места водителя. Этот режим автоматически выключается, как только были изменены регулировки для переднего пассажира или для задних зон.
- 16 Клавиша  – использование остаточного тепла ⇒ стр 102
- 17 Регулятор температуры для правой стороны ⇒ стр 112
- 18 Клавиша  для включения автоматического регулирования температуры, ступени работы вентилятора и распределения подачи воздуха ⇒ стр 112

### ВНИМАНИЕ!

Для обеспечения безопасности движения очень важно, чтобы все стекла были свободны ото льда, снега и запотевания. Только тогда обеспечивается хорошая видимость. Поэтому Вам следует внимательно ознакомиться с приемами правильного управления отоплением и вентиляцией, а также с очисткой стекол ото льда и запотевания.

### Примечание

Примите во внимание общие указания ⇒ стр 115. ◀

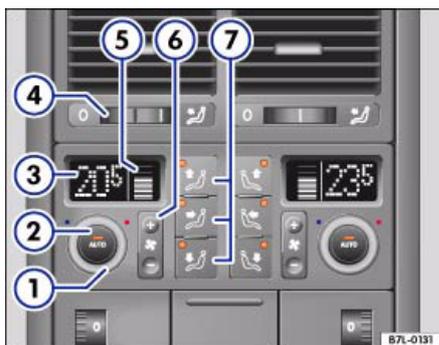
## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



Действительно для автомобилей: с климат-контролем 4C-Climatronic

### Органы управления сзади

*Органы управления обеспечивают отдельное регулирование микроклимата в левой и правой задних зонах салона.*



**Илл. 79** В задней центральной консоли: органы управления климат-контролем 4C-Climatronic (сзади)

– Для установки желаемой температуры на левой стороне следует вращать регулятор температуры ⇒ илл. 79 ①.

– Для управления различными функциями служат клавиши. Когда включена какая-то функция, в клавише светит желтая лампа.

- ① Регулятор температуры для левой стороны ⇒ стр 112
- ② Клавиша **AUTO** для включения автоматического регулирования температуры, ступени работы вентилятора и распределения подачи воздуха для левой стороны ⇒ стр 105
- ③ Показание заданной температуры для левой стороны салона В главном меню Komfort-Setup можно выбирать измерение температуры по Цельсию или по Фаренгейту ⇒ стр 18, ⇒ стр 25.
- ④ Дисковый регулятор для открывания и закрывания сопла подачи воздуха над регулятором.
- ⑤ Показание ступени вентилятора для левой стороны ⇒ стр 112
- ⑥ Клавиши **+** и **-** для установки ступени вентилятора для левой стороны ⇒ стр 112
- ⑦ Клавиши распределения потока воздуха для левой стороны:
  - Клавиша – подача воздуха на боковые стекла
  - Клавиша – подача воздуха на боковые стекла и в середину
  - Клавиша – подача воздуха в зону ног

Клавиши на правой половине панели ⇒ илл. 79 относятся соответственно к правой стороне салона. ◀



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

Действительно для автомобилей: с климат-контролем 4C-Climatronic

### Автоматический режим

*При автоматическом режиме работы температура, подача и распределение потока воздуха регулируются таким образом, что заданная температура в салоне достигается в минимально возможное время и затем поддерживается на заданном уровне.*

Автоматический режим можно включать отдельно для каждой из четырех зон.

#### Включение автоматического режима

- Нажмите клавишу **AUTO**. В клавише загорается желтая лампа.
- Поверните регулятор температуры для установки заданной температуры. Мы рекомендуем Вам установить 22 °C (72 °F).

При автоматическом режиме и заданной температуре 22 °C (72 °F) в салоне быстро создается комфортный микроклимат. Эту установку следует менять только тогда, когда необходимо удовлетворить чьи-либо особые требования или создать особые условия микроклимата в салоне. Температура может быть установлена в диапазоне от +16 °C (61 °F)

до +29,5 °C (86 °F). Здесь речь идет о приблизительных температурных границах, которые в зависимости от внешних погодных условий могут сместиться несколько выше или ниже.

Климат-контроль поддерживает заданную температуру полностью автоматически. Для этого автоматически регулируются температура подаваемого в салон воздуха, ступень работы вентилятора и распределение подачи воздуха. Установка способна учитывать сильное солнечное излучение, поэтому нет необходимости в ручной корректировке работы климат-контроля. Таким образом, почти всегда **автоматический режим** создает наилучшие условия для водителя и пассажиров во все времена года.

Автоматический режим выключается, когда нажимают одну из клавиш распределения воздуха, ступени вентилятора или клавишу **ECON**. Регулирование температуры продолжается. ◀

Действительно для автомобилей: с климат-контролем 4C-Climatronic

### Ручной режим

*В ручном режиме работы температуру, подачу и распределение воздуха задает водитель или пассажир.*

#### Включение ручного режима

- Для выключения автоматического режима нажмите клавишу **AUTO** или одну из клавиш распределения потока воздуха. Желтая лампа в клавише

**AUTO** гаснет.

#### Температура

Для каждой из четырех зон существует отдельный регулятор температуры. Заданная температура показывается над ▶



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



соответствующим регулятором. Температура может быть установлена в диапазоне от +16 °C (61 °F) до +29,5 °C (86 °F). Здесь речь идет о приблизительных температурных границах, которые в зависимости от внешних погодных условий могут сместиться несколько выше или ниже.

Если задают температуру ниже 16 °C (61 °F), то появляется показание **LO**. Установка работает с максимально возможной хладопроизводительностью, температура не регулируется.

Если задают температуру выше 29,5°C (86 °F), то появляется показание **HI**. Установка работает с максимально возможной теплопроизводительностью, температура не регулируется.

### Вентилятор

Клавишами и можно установить одну из семи ступеней подачи воздуха вентилятором.

При ступени 0 вентилятора климатическая установка выключена.

Степень вентилятора можно установить для каждой из четырех зон отдельно.

### Распределение подачи воздуха

Клавишами , и регулируют распределение подачи воздуха. Дополнительно можно некоторые сопла открыть или закрыть по отдельности.

### Включение/выключение холодильной установки

Нажатием клавиши выключают холодильную установку для экономии топлива. Регулирование температуры продолжается, если это не требует охлаждения воздуха. Холодильная установка опять включается при нажатии клавиши . ◀

Действительно для автомобилей: с климат-контролем 4C-Climatronic

## Режим подачи остаточного тепла

При включенном режиме обогрева остаточным теплом используется остаточное тепло двигателя. В этом режиме установка работает во избежание большого разряда аккумулятора из-за привода насоса не более 30 минут.

При активном режиме подачи остаточного тепла возможно автоматическое ⇒ стр 105 или ручное регулирование ⇒ стр 106.

При выключенном зажигании мощность вентилятора понижается для экономии электроэнергии. ▶

Действительно для автомобилей: с климат-контролем 4C-Climatronic

## Режим рециркуляции

*Режим рециркуляции не допускает попадания в салон загрязненного или дурно пахнущего наружного воздуха.*

– Нажмите клавишу для включения или выключения режима рециркуляции. Когда режим рециркуляции включен, в клавише горит желтая лампа.

Режим рециркуляции предотвращает проникновение в салон загрязненного воздуха, например, при проезде туннеля или нахождении в пробке.

При низкой температуре наружного воздуха в режиме рециркуляции увеличивается обогрев ▶



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



салона, так как вместо холодного наружного воздуха нагревается воздух из салона.

При высокой температуре наружного воздуха в режиме рециркуляции улучшается охлаждение салона, так как вместо горячего наружного воздуха в холодильную установку поступает более прохладный воздух из салона.



### ВНИМАНИЕ!

В режиме рециркуляции свежий воздух в салон не поступает. При выключенной холодильной установке стекла могут быстро запотеть. Поэтому не включайте режим рециркуляции на долгое время – это опасно!

Действительно для автомобилей: с климат-контролем 4C-Climatronic

## Автоматический режим рециркуляции

*При автоматическом управлении режимом рециркуляции включение и выключение этого режима осуществляется сенсором качества воздуха.*

– Нажмите клавишу  для включения или выключения автоматического режима рециркуляции ⇒ стр 109, илл. 78.

При активном автоматическом управлении режимом рециркуляции этот режим включается в следующих случаях:

- Когда сенсор качества воздуха опознает, что в воздухе содержится повышенное количество вредных веществ. Как только содержание вредных веществ в наружном воздухе уже не превышает допустимый уровень, режим рециркуляции автоматически отключается, и в салон автомобиля опять подается наружный воздух.

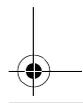
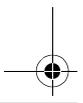
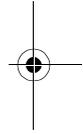
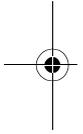
- Когда включена автоматика очистки и обмыва лобового стекла. Через 20 секунд режим рециркуляции выключается.

В режиме рециркуляции свежий воздух в салон не поступает. Воздух засасывается из салона, затем нагревается или охлаждается. Поэтому в нормальных условиях режим рециркуляции выбирают для того, чтобы предотвратить поступление в салон вредного или неприятно пахнущего воздуха.



### Примечание

Сенсор качества воздуха опознает только воздух с увеличенным содержанием вредных веществ, однако воздух с дурным запахом он опознать не может. Если Вы желаете, чтобы неприятно пахнущий воздух не попал в салон, нажмите клавишу  ⇒ стр 113. ◀





## Общие указания

### Микрофильтр

Микрофильтр, включающий в себя фильтрующий элемент с активированным углем, обеспечивает качественную очистку наружного воздуха от пыли, цветочной пыльцы и т.д.

Фильтрующий элемент следует периодически менять в соответствии с сервисной книжкой для обеспечения нормальной работы климатической установки.

Если в неблагоприятных экологических условиях микрофильтр преждевременно перестает эффективно функционировать, его следует менять и между плановыми техобслуживаниями.



### Осторожно!

- Если у Вас есть подозрение, что климатическая установка неисправна, Вам следует во избежание дальнейшего ухудшения состояния установки выключить её и обратиться к специалистам.
- Для ремонта климатической установки необходимы профессиональная подготовка и специальный инструмент. Поэтому при отказах в работе установки мы рекомендуем обращаться в специализированную мастерскую.



### Примечание

- При высокой влажности и температуре наружного воздуха возможно капание **конденсата** с испарителя холодильной установки и образование лужицы воды под автомобилем. Это нормально, и не свидетельствует о негерметичности системы!
- Для обеспечения нормальной работы климатической установки и предотвращения запотевания стекол воздухозаборное отверстие перед лобовым стеклом должно быть свободно от льда, снега или листьев.
- Выходящий из сопел и проходящий через весь салон воздух засасывается в щель под задним стеклом. Следите за тем, чтобы эта вентиляционная щель не была ничем прикрыта.
- Действие климатической установки особенно эффективно при закрытых окнах и люке\*. Однако если стоящий автомобиль сильно нагрелся под лучами солнца, можно на короткое время открыть окна.
- Не курите в автомобиле при включенном режиме рециркуляции, так как частицы дыма оседают на испарителе холодильной установки, и в дальнейшем будет трудно избавиться от неприятного запаха в салоне. ◀

 **Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование**

## **Указатель ключевых слов**

### **А**

- АБС
  - Сигнальная лампа 32
- Аварийная сигнализация 58
- Автоматика очистки и обмыва стекла 61
- Автоматика подъема и опускания стекол
  - Электростеклоподъемники 49
- Автоматический режим
  - 2C-Climatronic 105, 112
- Автоматический режим рециркуляции
  - 2C-Climatronic 108
  - 4C-Climatronic 114
- Автоматическое управление головным светом (ALS) 55
- Антиблокировочная система
  - Сигнальная лампа 32

### **Б**

- Багажник на крыше 96, 100
- Багажное отделение 93
  - Чехол для длинномерных предметов багажа 94
- Ближний свет 55
- Брелок 39

### **В**

- Вентиляция 101
- Внесение в память регулировок для сиденья 72
- Внутреннее зеркало 64
- Вспомогательное освещение 57
- Выдвижной ящик 84
- Выключатели и переключатели
  - Аварийная сигнализация 58
  - Наружные зеркала 64
  - Переключатель наружного освещения 55
  - Стеклоподъемники 48
  - Электролок 51
- Вынужденное отпирание механическим ключом
  - Двери 45
- Выпускная система
  - Сигнальная лампа 34

### **Г**

- Главное меню "Ведение к цели"
  - Цветной дисплей 23
  - Черно-белый дисплей 16
- Главное меню "Комфорт"
  - Цветной дисплей 25
  - Черно-белый дисплей 18
- Главное меню "Многофункциональный указатель"
  - Цветной дисплей 24
  - Черно-белый дисплей 17
- Главное меню "Телефон"
  - Цветной дисплей 23
  - Черно-белый дисплей 16
- Головной свет 55
- Груз на крыше 100

### **Д**

- Давление масла в двигателе
  - Предупреждение 29
  - Сигнальная лампа 27
- Дальний свет 59
- Датчик давления масла в двигателе
  - Предупреждение 29
- Датчик дождя 63
- Дверь задняя 46
- Держатели для напитков 87
- Детский замок 38
- Дистанционное управление замками 40
- Дневной свет 55
- Доступ без ключа 42
  - Охранное повторное запираение 43
  - После длительной стоянки 43

### **Ж**

- Жидкость для стеклоомывателей
  - Предупреждение 29

### **З**

- Заднее сиденье 80

## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



Задний противотуманный фонарь 55

Контрольная лампа 56

Задняя дверь 46

Заказ новых ключей 39

Закрывание люка снаружи 52

Закрывание окон снаружи 51

Замена батареек

Радиоключи 41

Запас топлива

Предупреждение 29

Запасные ключи 39

Защита от перегрузки

Электролюк 53

Электростеклоподъемники 50

Защита от погрузки на автомобиль-  
эвакуатор 45

Звуковой сигнал 5

Зеркала

Внутреннее зеркало 64

Косметическое зеркало 60

Наружные зеркала 64

Знак аварийной остановки 90

### И

Информационные сообщения 26

### К

Клавиши центрального замка 37

Климатическая установка

4C-Climatronic 109

Климат-контроль 2C-Climatronic 104

Кондиционер 101

Общие указания 115

Климатическая установка с ручным  
управлением 101

Ключи 39

Кондиционер

Обогрев заднего стекла 101

Контрольные лампы 30

Контрольные приборы 8

Крепление груза 100

Крючки для одежды 84

### М

Медицинская аптечка 91

Меню

Цветной дисплей 21

Черно-белый дисплей 13, 14

Меры предосторожности

Температура охлаждающей жидкости 28

Места для вещей

На месте переднего пассажира 82

Место водителя 3, 5

Местонахождение

Контрольные лампы 30

Сигнальные лампы 30

Микрофильтр 115

Многофункциональное рулевое колесо 7

Многофункциональный указатель

Цветной дисплей 24

Черно-белый дисплей 17

### Н

Наблюдение за внутренним пространством  
автомобиля 45

Неисправность двигателя

Контрольная лампа 35

Номер ключей 39

### О

Облегчение посадки в автомобиль 78

Обогрев заднего стекла

2C-Climatronic 105

4C-Climatronic 110

Кондиционер 101

Обогрев сидений

Задние 86

Передние сиденья 78

Обогреваемые задние сиденья 86

Обогреваемые передние сиденья 78

Общий вид

Контрольные приборы 8

Место водителя 5

Огнетушитель 92

Окна 48

Опорные поперечины 96

Органы управления

Многофункциональное рулевое колесо 7

Стеклоподъемники 48

Основное окно

цветной дисплей 23

Указатель ключевых слов 117



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

Остаточное тепло  
Кондиционер 102  
Открытие гаражных ворот 53  
Открытие окон снаружи 51  
Отопление 101  
Отсек для бортового журнала 82  
Отъезд из дома - освещение 57  
Охлаждающая жидкость  
Сигнальная лампа 27  
Охрана окружающей среды  
Экономия топлива 100  
Охранная блокировка 36  
Охранная сигнализация 44  
Выключение режима "Паника" 45  
Охранная система сигнализации 44  
Очистка воздуха от пыли и пыльцы 115

### П

Парковочное освещение 59  
Пепельницы 88  
Передняя панель 85  
Перчаточный ящик 82  
Плафоны 57  
Подача остаточного тепла  
2C-Climatronic 107  
4C-Climatronic 113  
Подголовники  
Правильная регулировка 67  
Регулировка 68  
Снятие 68  
Подлокотник  
Ящик для мелких предметов 79, 80  
Подсветка контрольных приборов 5  
Подсветка переключателей 5  
Подстаканники 87  
Подъемная панель люка 51  
Показание наружной температуры  
Цветной дисплей 20  
Черно-белый дисплей 18  
Показания  
Цветной дисплей 19  
Черно-белый дисплей 12, 16  
Полка багажного отделения 94  
Постоянные показания  
Цветной дисплей 20

Предпусковой подогрев  
Контрольная лампа 35  
Предупредительные сообщения 26  
Предупреждения  
Желтые 29  
Красные 26  
Прерывистое движение щеток 61  
Приборы 8  
Прибытие домой - освещение 57  
Прикуриватель 88  
Программируемое дистанционное управление 53  
Противобуксовочная система  
Сигнальная лампа 32  
Противозаносная система 32  
Контрольная лампа 32  
Противотуманные фары 55  
Противоугонная система  
Предупреждение 30

### Р

Радиоключ  
Автоматический вызов регулировок для сиденья водителя 73  
Радиоключи  
Замена батареек 41  
Клавиши 40  
Синхронизация 41  
Разделительная сетка 95  
Разряд аккумулятора 33  
Сигнальная лампа 33  
Регулировка положения рулевого колеса 75, 76  
Регулировка сидений 66  
Электрорегулировка 69  
Режим "Паника"  
Выключение 45  
Режим рециркуляции  
2C-Climatronic 107  
4C-Climatronic 113  
Кондиционер 103  
Резервный ключ 39  
Рулевое управление 75, 76  
Ручка открывания двери 5  
Ручной режим  
2C-Climatronic 106  
4C-Climatronic 112



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование



### С

- Свет 55
- Светильники для чтения 57
- Световой сигнал 59
- Сигнальные лампы 30
- Складывание спинки заднего сиденья 81
- Солнцезащитная панель
  - Электролюк 52
- Солнцезащитные козырьки 60
- Стеклоочистители 61
  - Датчик дождя 63
- Стеклоочиститель заднего стекла 61
- Стояночное освещение 55
- Структура меню
  - Цветной дисплей 22
  - Черно-белый дисплей 15

### Т

- Тахометр 9
- Температура масла 9
- Температура масла в двигателе
  - Указатель 9
- Температура охлаждающей жидкости
  - Меры предосторожности 28
  - Показание 10
  - Предупреждение 28
- Топливный бак
  - Количество топлива 11
  - Уровень топлива 11
- Тормозная жидкость
  - Сигнальная лампа 26
- Тормозная система
  - Пиктограмма 27
  - Сигнальная лампа 34
- Тормозные колодки
  - Предупреждение 29

### У

- Указатели поворота 59
  - Контрольная лампа 59
- Указатели поворота при движении с прицепом
  - Контрольная лампа 59
- Управление двигателем
  - Сигнальная лампа 35

- Уровень масла в двигателе
  - Предупреждение 29
- Уровень охлаждающей жидкости
  - Предупреждение 28
- Уровень топлива
  - Показание 11

### Ф

- Фары
  - Омыватели фар 63
  - Противотуманные фары 55
- Фильтрация воздуха 115

### Ц

- Цветной дисплей в приборном щитке 19
- Центральный замок 36

### Ч

- Часы 8
  - На цветном дисплее 20
- Черно-белый дисплей 12
- Чехол для длинномерных предметов багажа 94
- Чехол для лыж 94

### Ш

- Штепсельные розетки 86, 90

### Э

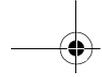
- Электролюк 51
- Электропринадлежности 90
- Электростеклоподъемники 48

### Я

- Ящик для вещей 82
- Ящики для вещей
  - В передней панели 83
  - Дополнительные места для вещей 84

### A-Z

- CD-чейнджер 87
- Climatronic
  - Общие указания 115



## Выпуск 3.1 Органы управления и оборудование

EDS

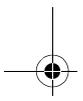
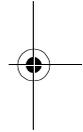
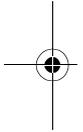
Сигнальная лампа 32

ESP 32

MFA

Цветной дисплей 24

Черно-белый дисплей 17



120 Указатель ключевых слов

